



НОВОСТИ

МЕЖДУНАРОДНОЙ ФЕДЕРАЦИИ
БИБЛИОТЕЧНЫХ АССОЦИАЦИЙ
И УЧРЕЖДЕНИЙ

№ 2 (113)'2018



НОВОСТИ МЕЖДУНАРОДНОЙ ФЕДЕРАЦИИ БИБЛИОТЕЧНЫХ АССОЦИАЦИЙ И УЧРЕЖДЕНИЙ (ИФЛА) № 2(113)'2018

Научно-практический журнал, 2 номера в год. Издаётся с 1994 г. как информационный бюллетень «Новости Российского комитета ИФЛА». В 2005 г. преобразован в научно-практический журнал. С 2007 г. выходит под названием «Новости Международной федерации библиотечных ассоциаций и учреждений».

Редакционная коллегия:

- В.В. Дуда**, главный редактор журнала, генеральный директор Российской государственной библиотеки (РГБ)
- Е.В. Никонорова**, заместитель главного редактора журнала, заведующая отделом периодических изданий РГБ
- С.М. Кудряшов**, заведующий отделом зарубежного библиотековедения и международных библиотечных связей РГБ
- И.В. Гайшун**, заместитель заведующего отделом зарубежного библиотековедения и международных библиотечных связей РГБ
- С.А. Горохова**, директор по международной и образовательной деятельности Всероссийской государственной библиотеки иностранной литературы им. М.И. Рудомино
- Н.Ф. Корноушенко**, главный библиотекарь отдела зарубежного библиотековедения и международных библиотечных связей РГБ
- Е.А. Шibaева**, заместитель главного редактора — ответственный секретарь отдела периодических изданий РГБ

NEWSLETTER OF THE INTERNATIONAL FEDERATION OF LIBRARY ASSOCIATIONS AND INSTITUTIONS (IFLA) No. 2(113)'2018

Scientific-practical journal, 2 Issues per year. Published since 1994 as a newsletter “IFLA Russian Committee Newsletter”. In 2005 was transformed into a scientific-practical journal. Since 2007 published under the title “Newsletter of the International Federation of Library Associations and Institutions”.

Editorial Board:

- V.V. Duda**, Editor-in-Chief of the Journal, Director General of the Russian State Library (RSL)
- E.V. Nikonorova**, Deputy Editor-in-Chief of the Journal, Head of the Department of Periodicals, RSL
- S.M. Kudryashov**, Head of the Foreign Library and Information Science and International Relations Department, RSL
- I.V. Gayshun**, Deputy Head of the Foreign Library and Information Science and International Relations Department, RSL
- S.A. Gorokhova**, Director for International and Educational Activities of the All-Russia State Library for Foreign Literature
- N.F. Kornoushenko**, Chief Librarian of the Foreign Library and Information Science and International Relations Department, RSL
- E.A. Shibaeva**, Deputy Editor-in-Chief — Executive Secretary of the Department of Periodicals, RSL

СОДЕРЖАНИЕ

К читателям

6

ООН, ЮНЕСКО, ИФЛА: ДОКУМЕНТЫ, ИНФОРМАЦИЯ

Ежегодный отчет ИФЛА за 2017 год. ИФЛА – всемирный голос библиотек

7

Теперь доступны: данные, истории и многое другое на «Национальных страницах» проекта ИФЛА «Библиотечная карта мира»

19

Встречая будущее с уверенностью: новая версия «Отчета о тенденциях ИФЛА 2018»

20

Заявление ИФЛА об образовании и грамотности в области авторского права

21

Развиваем навыки, боремся с цензурой: заявление ИФЛА о фейковых новостях

25

Защита интересов библиотек как партнеров развития: участники Международной программы ИФЛА по защите интересов библиотек выступают в ООН

27

Иновации в сфере сохранности: обновление сети центров ИФЛА по сохранности и консервации (РАС)

29

Форум Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества 2018 года

30

ИФЛА участвует в Глобальном конгрессе по интеллектуальной собственности и общественным интересам

31

Авторское право, доступ и Цели устойчивого развития: ИФЛА на Генеральной Ассамблее ВОИС

32

СЕКЦИИ И ДРУГИЕ ПОДРАЗДЕЛЕНИЯ ИФЛА

Совместное заседание Секции по сохранности и консервации и Секции по комплектованию и развитию коллекций

Софи Вандепонтсиль, Астрид Де Шпигелер. Комплектование фонда в Королевской библиотеке Бельгии: вопрос долгосрочного доступа и сохранности

35

НОВЫЕ ПУБЛИКАЦИИ ЮНЕСКО, ИФЛА

Обзор «Журнала ИФЛА» (2018. Т. 44, № 2, 3)

40

МЕЖДУНАРОДНЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ И ОБЪЕДИНЕНИЯ

Международная ассоциация музыкальных библиотек, архивов и документационных центров (IAML)

Катре Рийсалу. Личные музыкальные архивы в Национальной библиотеке Эстонии

45

КОРОТКО О РАЗНОМ

Президент ALA объявляет о ресурсах для развития международных отношений

51

Список сокращений

52

Указатель материалов, опубликованных в 1(112) – 2(113) номерах журнала «Новости Международной федерации библиотечных ассоциаций и учреждений» за 2018 год

54

CONTENT

To Readers
6

UN, UNESCO, IFLA: DOCUMENTS, INFORMATION

IFLA Annual Report 2017. IFLA – The Global Voice of Libraries
7

Now Available: Data, Stories and More with Country Pages from the IFLA
Library Map of the World
19

Facing the Future with Confidence: IFLA's Trend Report Update 2018
20

IFLA Statement on Copyright Education and Copyright Literacy
21

Build Skills, Fight Censorship: IFLA's Response to Fake News
25

Advocating for Libraries as Partners for Development: IFLA's International
Advocacy Programme Comes to the UN
27

Innovation in Preservation: Renewing the IFLA PAC Centre Network
29

World Summit on the Information Society Forum 2018
30

IFLA Engages at Global Congress on Intellectual Property and the Public
Interest
31

Copyright, Access and the SDGs: IFLA at the WIPO General Assembly
32

IFLA SECTIONS AND OTHER UNITS

Joint Meeting of Sections: Preservation and Conservation, Acquisition and Collection Development

*Sophie Vandepontseele, Astrid De Spiegelaere. The Acquisition of Publications
in the Royal Library of Belgium: a Question of Long-term Access and
Preservation*
35

NEW PUBLICATIONS UNESCO, IFLA

Review of "IFLA Journal" (2018. Vol. 44, no. 2, 3)
40

INTERNATIONAL ORGANIZATIONS AND UNIONS

International Association of Music Libraries, Archives and Documentation Centers (IAML)

Katre Riisalu. Private Music Archives in the National Library of Estonia
45

MISCELLANEOUS IN BRIEF

ALA President Announces International Relations Resources
51

Abbreviations List
52

Index of Materials Published in the Issue 1(112) – 2(113)
of the “Newsletter of the International Federation of Library
Association and Institutions” in 2018
54

К ЧИТАТЕЛЯМ

*Уважаемые коллеги!
Дорогие друзья!*



Представляем Вам очередной номер журнала «Новости Международной федерации библиотечных ассоциаций и учреждений», который выходит в свет накануне 2019 года.

В уходящем году частично обновилась команда редакционной коллегии и наши планы, появились новые импульсы для дальнейшего развития связей Российской государственной библиотеки, имеющей статус Русскоязычного центра ИФЛА, и всех библиотек России с международным библиотечным сообществом.

Значительное ускорение этим процессам придал Конгресс ИФЛА, проходивший в столице Малайзии Куала-Лумпуре, где впервые для более предметного знакомства международного библиотечного сообщества с инновационными проектами российских библиотек был представлен коллективный интерактивный стенд Российской библиотечной ассоциации, объединивший библиотеки России в единую сплоченную команду.

Российская делегация приняла активное участие в работе Конгресса, сосредоточив внимание на новых практиках взаимодействия с библиотеками разных видов и уровней. При согласованных позициях российских библиотек была определена единая стратегия работы делегации государств — участников СНГ с целью активизации их участия в ИФЛА.

Важное значение имели визиты в Россию действующего президента ИФЛА г-жи Глории Перес-Сальмерон, которая в 2018 г. приезжала в нашу страну дважды: весной в рамках уже ставших традиционными «апрельских» встреч ALMA (April Library Moscow Agenda; *el alma* в переводе с испанского означает «душа»), а также в ноябре на VII Санкт-Петербургский международный культурный форум.

Российские библиотеки в качестве активных действующих лиц включились в проект ИФЛА «Глобальное видение», что дало им возможность быть незаменимыми партнерами, заметными на карте проекта в числе других библиотек мира. Устойчивое развитие библиотек сегодня становится одной из важнейших стратегических целей, продвижение к которой связывается со справедливым и равноправным доступом ко всем видам социально значимой информации всех людей нашей планеты. Создание дружественной среды, привлечение молодежи и людей разных возрастов в библиотеки для знакомства с богатейшим мировым культурным наследием, развитие креативных коммуникаций являются основой востребованности библиотек и библиотечно-информационной деятельности.

В 2018 г. в Российской государственной библиотеке мы определили несколько основных проектов, которые должны стать приоритетными на ближайшие годы: развитие Национальной электронной библиотеки, сохранность национального библиотечного фонда и строительство нового здания как воплощения идеи библиотеки будущего. В рамках Национального проекта «Культура» из государственного бюджета предполагается выделить значительные финансовые средства на создание современных модельных муниципальных библиотек.

Эти проекты должны опираться на богатейший опыт библиотек мира, способствовать дальнейшему развитию многообразных межкультурных связей и отношений, вдохновлять тех, кто будет сотрудничать с нами на пути конструирования пространства знаний, формирования компетенций, навыков, разработки технологий для достижения социальной справедливости и роста культурного и человеческого капитала. Чтобы эти планы воплотились в жизнь, представительство российских библиотек в структурах ИФЛА на всех уровнях должно значительно увеличиться для того, чтобы стать более активным, продуктивным и креативным.

Поздравляю Вас с Новым 2019 годом! Желаю успехов в решении стоящих перед нами ответственных задач и воплощения амбициозных замыслов и планов!

*С уважением
генеральный директор
Российской государственной библиотеки*

В.В. Дуда

ЕЖЕГОДНЫЙ ОТЧЕТ ИФЛА ЗА 2017 ГОД. ИФЛА — ВСЕМИРНЫЙ ГОЛОС БИБЛИОТЕК

IFLA ANNUAL REPORT 2017. IFLA — THE GLOBAL VOICE OF LIBRARIES*

От редколлегии. *Очередной ежегодный отчет ИФЛА освещает ее деятельность в 2017 году. В обзоре мы остановимся на его наиболее важных темах. Отчеты ИФЛА за предыдущие годы см. в «Новостях ИФЛА»: за 2006 г. [1], за 2007 г. [2], за 2008 г. [3], за 2009 г. [4], за 2010 г. [5], за 2011 г. [6], за 2012–2013 гг. [7], за 2014 г. [8], за 2016 г. [9]. Отчет за 2015 г. на русском языке не публиковался, с ним можно ознакомиться на сайте ИФЛА [10].*

ИФЛА — всемирный голос библиотечной и информационной профессии

ИФЛА выводит библиотеки на мировую арену и помогает им развиваться. Она представляет всемирный голос и крупнейшую группу экспертов библиотечной и информационной профессиональной сферы. ИФЛА насчитывает около 1300 членов (ведущих учреждений и организаций в библиотечной сфере), более чем в 130 странах мира. ИФЛА имеет устоявшиеся отношения с Организацией Объединенных Наций и другими международными организациями. Вместе со своими членами Федерация работает над определением круга основных задач, подготовкой стандартов предоставления библиотечных услуг, улучшением доступа к информации и ресурсам культурного наследия, осуществляет защиту интересов библиотек, лежащих в основе национальной и глобальной политики.

Цели

ИФЛА — независимая международная неправительственная некоммерческая организация, цели которой:

- содействовать установлению высоких стандартов оказания библиотечных и информационных услуг;
- поощрять расширение понимания ценности качественных библиотечных и информационных услуг;
- представлять интересы своих членов во всем мире.

* Перевод выполнен в рамках деятельности Русскоязычного центра ИФЛА. Оригинал см. на сайте: <https://www.ifla.org/files/assets/hq/annual-reports/2017.pdf>

**ООН,
ЮНЕСКО,
ИФЛА:
документы,
информация**

Главные ценности

Преследуя эти цели, ИФЛА отстаивает следующие ценности:

1. Одобрение принципов свободы доступа к информации, идеям и художественным произведениям, а также свободы мнений, закрепленных в статье 19 Всеобщей декларации прав человека (Universal Declaration of Human Rights).

2. Убеждение в том, что люди, сообщества и организации нуждаются во всеобщем и равноправном доступе к информации, идеям и художественным произведениям для достижения социального, образовательного, культурного, демократического и экономического благополучия.

3. Убеждение в том, что высококачественные библиотечные и информационные услуги позволяют гарантировать этот доступ.

4. Обязательство обеспечить всем членам Федерации возможность участвовать в ее деятельности и пользоваться результатами этой работы вне зависимости от гражданства, физических возможностей, этнического происхождения, пола, географического местоположения, языка, политической философии, расы или религии.

Отношения с другими организациями

ИФЛА установила прочные рабочие отношения с различными организациями, имеющими аналогичные интересы, чтобы обеспечить возможность регулярного обмена информацией и мнениями по общим проблемам. Установлены официальные ассоциированные отношения с ЮНЕСКО, имеются статус наблюдателя при ООН, ассоциированный статус в Международном совете научных союзов (ICSU), статус наблюдателя во Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС), в Международной организации по стандартизации (ISO), а также во Всемирной торговой организации (WTO).

В свою очередь, ИФЛА предложила консультативный статус ряду неправительственных организаций, работающих в смежных областях, включая Международную ассоциацию издателей (IPA). ИФЛА также является членом Международного комитета по защите культурных ценностей «Голубой Щит» (ICBS).

Стратегические программы ИФЛА

Стратегические программы ИФЛА позволяют защищать интересы и стремиться к поставленным целям в развитии таких областей, как: доступ к цифровому контенту, ограничения и исключения в авторском праве, свобода доступа к информации, библиотеки и развитие, сохранность и консервация, библиотечные стандарты.

Региональная деятельность, языковые центры и штаб-квартира

Три региональных офиса (в Южно-Африканской Республике, Сингапуре и Мексике) работают в координации с секциями, представляющими страны Африки, Азии и Океании, Латинской Америки и Карибского бассейна. Деятельность четырех языковых центров (арабского, китайского, французского и русского) способствует более эффективной коммуникации ИФЛА как внутри соответствующих языковых сообществ, так и с органами Федерации.

Штаб-квартира ИФЛА находится в Гааге, Нидерланды.

Секции и группы по специальным интересам

Члены и специалисты ИФЛА работают в 44 секциях и 16 группах по специальным интересам. Секции профилируются по конкретному типу библиотек или информационного обслуживания; аспекту библиотечной и информационной науки; географическому региону. Группы по специальным интересам позволяют обсуждать профессиональные проблемы, проблемы смежных секторов, например, «большие данные» (Big Data) и национальная информационная политика.

Содержание

Вступительное слово президента ИФЛА
 Вступительное слово генерального секретаря ИФЛА
 Правление ИФЛА
 Стратегический план ИФЛА
 Главные события
 Стратегические направления
 Профессиональные подразделения
 Публикации
 Всемирный библиотечный и информационный конгресс (WLIC) 2017
 Награды и премии
 Членство
 Отчет казначея. Финансовые показатели
 Штаб-квартира ИФЛА, Языковые центры и Региональные офисы
 Спонсоры и корпоративные партнеры

Вступительное слово президента ИФЛА в 2015–2017 гг. Донны Шидер (Donna Scheeder)

Во вступительном слове президент ИФЛА (2015–2017) Донна Шидер (Donna Scheeder) отмечает, что президентская повестка дня в 2017 г. концентрировалась на трех основных направлениях: призыв к действию, пропаганда ведущей

роли библиотек в достижении Целей устойчивого развития ООН до 2030 г. (ЦУР), деятельность для запуска процесса объединения библиотечной сферы с глобальным видением.

Будучи президентом ИФЛА, Д. Шидер в 2017 г. как и раньше призывала библиотекарей предлагать собственные идеи для изменения повестки дня. Она подчеркнула, что участие в национальных и региональных заседаниях по всему миру позволило наблюдать за ходом удивительной работы по преобразованию библиотек и общества, оценить важность сильных библиотечных ассоциаций, их приверженности повышению престижа библиотек, их усилий, направленных на помощь своим членам в развитии новых навыков и совершенствовании уже имеющихся.

Второй Форум президента объединил руководство ИФЛА и ознаменовал старт знакового для библиотечного дела проекта ИФЛА «Глобальное видение» (IFLA Global Vision Project). Это укрепило веру в то, что ИФЛА и все библиотеки вместе являются серьезной и могущественной силой.

Достижения ИФЛА 2017 г. свидетельствуют о том, чего можно добиться, когда вся Федерация совместными усилиями работает над созданием надежного будущего для библиотеки.

Мы наметили курс для долговременного успеха!

Вступительное слово генерального секретаря ИФЛА Джеральда Ляйтнера (Gerald Leitner)

В 2017 г. ИФЛА исполнилось 90 лет: пришло время и с гордостью оглянуться на прежние значительные достижения, и в то же время устремить взгляд вперед на новые цели и перспективы. На протяжении десятилетий ИФЛА стремилась к качеству, представляла интересы библиотек по всему миру и сотрудничала со специалистами для укрепления библиотечных служб.

Но, как сказал в романе «Леопард» итальянский писатель Джузеппе Томази ди Лампедуза (Giuseppe Tomasi di Lampedusa): «Чтобы всё осталось по-прежнему, всё должно измениться».

Сегодняшние проблемы отличаются от вызовов прошлого, их можно преодолевать, только объединив усилия и действуя более сплоченно. Поэтому ИФЛА активизирует взаимодействие со своими членами и разрабатывает способы деятельности, охватывающие все регионы и секторы.

В 2017 г. был запущен беспрецедентный проект ИФЛА «Глобальное видение», который призван обеспечить возможность всем региональным и профессиональным подразделениям участвовать в определении приоритетов. Это позволит ИФЛА разработать наилучшую систему поддержки библиотечного сообщества.

Единство и крепкие связи внутри библиотечной сферы необходимы для реализации истинного потенциала наших учреждений: создания грамотного, информированного и деятельного сообщества. Для достижения этой амбициозной цели ИФЛА разработала новые идеи, ресурсы и услуги, которые будут более эффективно помогать нашим членам и сделают голос библиотек всего мира более сильным.

ИФЛА готова к переменам. Мы собираемся сделать ИФЛА более всеобъемлющей, основанной на широком участии организацией. Меняйте ИФЛА вместе с нами!

Стратегический план ИФЛА. Стратегия при поддержке сильного управления

Стратегический план ИФЛА определяет основные направления деятельности и цели ИФЛА на 2016—2021 годы. Он служит руководством для системы управления и деятельности ИФЛА.

Правление ИФЛА сформулировало четыре стратегических направления, которые будут реализовываться в работе по ключевым инициативам и отдельным мероприятиям.

1. Библиотеки в обществе

1.1. Продвижение чтения и грамотности как основного требования для активного участия в общественной жизни посредством обеспечения доступа к информации в любом формате;

1.2. Внесение библиотечной деятельности в повестку дня международных организаций;

1.3. Использование в качестве основы Отчета о тенденциях ИФЛА;

1.4. Продвижение стандартов ИФЛА для поддержки библиотек в обслуживании своих сообществ.

2. Информация и знания

2.1. Определение долгосрочной и устойчивой информационной среды;

2.2. Отстаивание справедливой системы авторского права;

2.3. Влияние на будущее управления Интернетом.

3. Культурное наследие

3.1. Организация сети Центров по сохранности и консервации (РАС) как экспертных центров, необходимых для защиты документального культурного наследия по всему миру;

3.2. Разработка стандартов для сбора и сохранения контента во всех его формах;

3.3. Защита документального культурного наследия с помощью снижения риска возникновения бедствий.

4. Нарращивание потенциала

4.1. Продвижение библиотек в Повестке дня ООН в области устойчивого развития до 2030 года;

4.2. Реализация Международной программы по защите интересов библиотек (IAP);

4.3. Совершенствование Международной программы лидеров (ILP);

4.4. Реализация Программы создания сильных библиотечных ассоциаций (BSLA);

4.5. Усиление ИФЛА с помощью наращивания регионального и секторального потенциала и участия в общей деятельности.

Правление ИФЛА руководит деятельностью Федерации с помощью консультативных и координационных групп, состоящих из представителей ИФЛА, профессиональных подразделений, стратегических и программных консультативных комитетов, региональных офисов и языковых центров, а также партнеров, тесно сотрудничающих с ИФЛА.

Профессиональные подразделения используют свой опыт для разработки дополнительных проектов в поддержку ключевых инициатив.

Стратегические направления ИФЛА обеспечиваются сильным управлением, научно обоснованной практикой и исследованиями, а также надежной политикой и стандартами.

Главные события

Отмечая 90-летний юбилей ИФЛА, мы увидели первые результаты подписания Соглашения о сохранении наследия с Фондом Билла и Мелинды Гейтс (Bill & Melinda Gates Foundation), совместно с Ассоциацией публичных библиотек (PLA), Американской библиотечной ассоциацией (ALA) и Группой по технологическим и социальным изменениям Информационной школы Университета Вашингтона (TASCHA). Это партнерство открывает новый этап в истории ИФЛА: мы провели первый в истории Федерации опрос членов, результаты которого будут обнародованы в течение 2018 года.

Проект ИФЛА «Глобальное видение»

7 континентов, 190 государств — членов ООН, 21 772 онлайн-голоса

Вызовы, которые бросает библиотечной сфере возрастающая глобализация, требуют всеобъемлющих, глобальных ответных действий со стороны единого библиотечного поля. Поэтому ИФЛА привлекла тысячи библиотекарей и дружественных библиотеке организаций к обсуждению проекта «Глобальное видение», который направлен на разработку плана будущего. Такой инициативы не было никогда прежде, она предоставляет каждому библиотекарю мира шанс внести в этот процесс свой вклад.

На стартовой встрече по проекту в Афинах (Греция) ИФЛА собрала множество экспертов, начиная с лидеров своих профессиональных подразделений. Благодаря обсуждению, голосованию

и достижению консенсуса на ряд поставленных вопросов удалось сформулировать ответы или выдвинуть предложения.

Вслед за этим заседанием, обсуждения проекта прошли на шести континентах, собрав участников из 140 стран на региональных семинарах высокого уровня в Вашингтоне (США), Яунде (Камерун), Александрии (Египет), Буэнос-Айресе (Аргентина), Сингапуре и Мадриде (Испания).

Участников всех организованных ИФЛА совещаний попросили помочь донести итоги до своих сообществ, стран и библиотечных сетей. Кроме того, библиотекарям и их партнерам, заинтересованным в самостоятельной организации семинаров, был предоставлен комплект рекомендаций на семи языках. Профессиональные подразделения ИФЛА представили 50 докладов, 80 докладов — национальные ассоциации или учреждения и 30 докладов — группы по интересам. Более 9 тыс. библиотечных профессионалов приняли участие в этих встречах.

После обсуждения в ИФЛА поступили почти 200 письменных докладов с подробными сведениями о проблемах библиотек и предложениями потенциальных решений, а также идей по поводу объединения библиотечной сферы.

На Всемирном библиотечном и информационном конгрессе (WLIC) 2017 г. во Вроцлаве ИФЛА открыла всеобщее онлайн-голосование. Поддерживаемое социальными сетями и доступное более чем на 20 языках, оно позволило каждому библиотекарю (или библиотеке) выразить свое мнение. Проголосовали почти 22 тыс. человек из 190 государств — членов ООН. Отчеты и результаты голосования дали огромный материал для анализа и формирования основы «Отчета по проекту «Глобальное видение»», который планируется выпустить в 2018 году.

Никогда прежде так много библиотекарей из разных частей мира не участвовали в одном общем разговоре. Некоторые из тех, кто представил свои отчеты о голосовании, отмечали, что впервые почувствовали себя частью мирового сообщества, что каждый работник библиотеки получил возможность высказаться; что семинар предоставил им платформу для обсуждения ключевых вопросов, например, ценностей библиотек и мотивации библиотечной профессии. «Отчет по проекту «Глобальное видение» — это только первый шаг, дающий представление о том, что есть у нас общего. Это даст ИФЛА основу для разработки планов действий, которые превратят наше видение в реальность.

Проект ИФЛА «Библиотечная карта мира»

2,1 млн библиотек из 105 стран участвуют в проекте ИФЛА «Библиотечная карта мира» (LMW), 126 организаций сотрудничают с ним.

Развитие проекта «Библиотечная карта мира» (LMW) началось с вопроса: как может ИФЛА бороться за права библиотек на глобальном, региональном и национальном уровнях, если она не имеет базовой информации о количестве и состоянии библиотек по всему миру? Этот проект направлен на устранение насущной и до сих пор нерешенной проблемы ИФЛА и всего библиотечного сообщества: потребности в точном отборе и обмене базовой информацией о библиотеках в каждой стране. Краткосрочные цели проекта LMW заключаются в следующем:

- повысить осведомленность о состоянии библиотек в мире;
- работать с основными данными об уровне библиотечного обслуживания в каждой стране;
- вдохновить больше стран предоставить данные о своих библиотеках и рассказать о них на сайте проекта LMW;
- предоставить странам необходимую информационную базу для пропаганды интересов библиотек.

Создание карты началось со сбора небольшого количества основных показателей эффективности работы максимально возможного числа библиотек. К концу 2017 г. 105 стран предоставили данные на национальном уровне. Многие национальные ассоциации сообщали, что эта инициатива побудила их пристальнее взглянуть на собранные статистические данные и подумать о том, как их можно использовать в информационно-пропагандистских целях.

Во время презентации проекта LMW на Всемирном библиотечном и информационном конгрессе (WLIC) 2017 г. во Вроцлаве ИФЛА представила новый его раздел, посвященный вкладу библиотеки в Цели устойчивого развития (ЦУР). В нем представлены примеры влияния библиотек на жизнь людей в их общинах, что станет основным инструментарием в деле защиты интересов библиотек. Больше историй, больше данных и больше информации о библиотечной среде в каждой стране планируется собирать ежегодно. 21 тыс. посещений сайта более чем из 183 стран в течение шести месяцев доказывают желание библиотекарей помочь визуализировать мощь библиотек.

Отчет ИФЛА о развитии и доступе к информации (DA2I)

ИФЛА выпустила первый «Отчет о развитии и доступе к информации» (DA2I) в 2017 г., предоставив количественные и качественные доказательства важности доступа к информации для достижения SDGs.

Президент ИФЛА в 2015–2017 гг. Д. Шидер заметила: «Устойчивое развитие невозможно без доступа к информации. А осмысленный доступ к информации невозможен без библиотек».

В отчете DA2I, подготовленном в партнерстве с TASCIA, подчеркивается, что доступ к информации должен пониматься как нечто большее, чем просто подключение к Интернету. Он также предполагает наличие правильно работающих законов, социальных и культурных норм, а также навыков, позволяющих использовать информацию для принятия решений в целях развития.

Отчет характеризует состояние доступа к информации на старте Повестки дня ООН до 2030 г. с помощью ряда показателей, которые служат ориентиром оценки прогресса. Он также включает данные четырех внешних экспертов доказывающие, что доступ позволяет достичь некоторых из SDGs, на которых ООН решила сосредоточиться в 2017 году.

Отчет DA2I был представлен в июле на приеме в Нью-Йоркской публичной библиотеке (США) участникам политического форума высокого уровня — основного ежегодного мероприятия ООН, посвященного устойчивому развитию. Выступления послов и представителя Генерального секретаря ООН, а затем президента ИФЛА Д. Шидер и генерального секретаря Дж. Ляйтнера вызвали большой интерес, участники высказали поддержку этой работе.

Стратегические направления

Стратегическое направление 1. Библиотеки в обществе

В 2017 г. вопрос о фейковых новостях утвердился в повестке дня, подчеркнув проблемы, связанные с развитием информационного общества. Некоторые восприняли это как повод для введения цензуры и замалчивания ряда вопросов. Но для ИФЛА этот факт стал свидетельством того, что необходимо сосредоточиться на развитии грамотности — и, в частности, информационной грамотности как важнейшего из навыков для всех.

Наш самый успешный инфографический фильм «Как распознать поддельные новости» (How to Spot Fake News) привлек огромное внимание всего мира, был показан на CNN. Тысячи ретвитов и 39 переводов сделали его самым популярным цифровым ресурсом на сегодняшний день. На конференциях, консультациях и различных сообщениях мы подчеркивали, что только устойчивый ответ на фальшивую новость позволяет людям самим оценивать ее и принимать решения.

Цифровая грамотность и базовая грамотность

ИФЛА подготовила Заявление о цифровой грамотности (Statement on Digital Literacy, <https://www.ifla.org/publications/node/11586>), выпущенное на WLIC 2017 г. во Вроцлаве. Это подчеркнуло

важность не только подключения к Интернету, но и навыков, знаний, отношения и поведения, которые требуются для получения необходимой информации. В числе рекомендаций для правительств и других субъектов, оно призывает признать уникальную роль библиотек в обеспечении получения навыков цифровой грамотности для всех. ИФЛА тесно сотрудничает с Институтом инженеров электротехники и электроники (Institute for Electronic and Electrical Engineers) для распространения этой практики во всем мире.

Главным событием стало открытие в октябре на Ямайке Всемирной недели СМИ и информационной грамотности (Global Media and Information Literacy Week) совместно новым президентом ИФЛА Глорией Перес-Сальмерон (Glòria Pérez-Salmerón), а также министром образования Ямайки и представителями ЮНЕСКО. ИФЛА присоединилась к Международному руководящему комитету в работе над подготовкой к следующей неделе, и использует эту возможность, чтобы обратить внимание на отличную работу, выполненную библиотеками всего мира.

Нашим вкладом в дело повышения базовой грамотности в 2018 г. станет и публикация, посвященная национальным стратегиям грамотности. Обновленные меморандумы о взаимопонимании с Международным советом по детским книгам (International Board on Books for Youth) и Международной ассоциацией по распространению грамотности (International Literacy Association) будут содействовать усилиям для обеспечения того, чтобы библиотеки были душой создания грамотных сообществ.

Федерация подготовила анализ специальных руководств по обслуживанию во всем мире людей с ограниченными возможностями, собрав сотни примеров того, как работают библиотеки, когда они имеют официальные обязательства по отношению к таким людям, и когда не имеют их. Результаты этого исследования были представлены в ООН в декабре, они лягут в основу доклада об эффективных способах предоставления помощи людям с ограниченными возможностями.

Обновление в 2017 г. Отчета ИФЛА о тенденциях

Новый Отчет ИФЛА о тенденциях (IFLA Trend Report Update) выпускается каждые 5 лет, в промежутках публикуются короткие обновления. Опираясь на достижения афинского Форума президента ИФЛА, обновление 2017 г. показывает, как библиотеки предоставляют пользователям 3D-печать и стирают границы между потребителями и создателями.

В нем исследуется концепция библиотеки и «антибиблиотеки» и подчеркивается необходимость надежных физических хранилищ знаний;

разъясняется, как библиотеки могут гарантировать пользователям возможности получения всех навыков, необходимых для выживания в постмодернистском мире постправды. Следующий Отчет о тенденциях появится в 2020 году.

Стратегическое направление 2. Информация и знания

В течение 2017 г. в реализации Марракешского договора можно заметить почти двукратное увеличение его ратификаций или внедрений. Это, как и прежде, делает очевидным, что необходимы изменения в законодательстве как в средстве обеспечения доступа к информации. ИФЛА продолжает инвестировать свой потенциал в продвижение законодательных реформ на глобальном, региональном и национальном уровнях.

Всемирная организация интеллектуальной собственности (ВОИС)

Всемирная организация интеллектуальной собственности (ВОИС) представляет самый важный для ИФЛА форум в области авторского права. Под руководством нового председателя и нового заместителя генерального секретаря с новой энергией заработал Постоянный комитет по авторскому праву и смежным правам (SCCR), который принял план действий, призванный обеспечить и краткосрочные, и долговременные преимущества для библиотек. Цель этой работы — создать общую международную базу остающихся исключений и ограничений в авторских правах для библиотек.

Работа ИФЛА с ВОИС приносит и другие дивиденды. Обновленная версия доклада профессора Кеннета Креуса (Kenneth Crews) дает уникальное представление о состоянии законодательства об авторском праве для библиотек всего мира. Например, в России, Вьетнаме и Коста-Рике в целях содействия реформам предоставлено много возможностей для взаимодействия с правительствами.

Марракешский договор

К Марракешскому договору (Marrakesh Treaty) постоянно присоединяются новые страны, все больше расширяя возможности обмена книгами в форматах, доступных для слепых, частично зрячих людей или людей с ограниченными возможностями восприятия печатного текста. По вопросам ратификации Марракешского договора в странах Европейского союза (ЕС) ИФЛА действует особенно решительно. Значение имеет как каждый пример ратификации, так и богатство книг, которые станут доступными. ЕС активно участвовал во многих мероприятиях, в том числе в заседаниях Европарламента, и в октябре принял решение о том, чтобы ограничения на создание книг с доступным форматом были минимальны.

ИФЛА продолжает тесно сотрудничать с организациями-партнерами, чтобы обеспечить благоприятные условия для реализации договора на национальном уровне государствами — членами ЕС, и этой целью подготовила соответствующее руководство. В 2018 г. будет опубликован ряд руководств, направленных на отдельные библиотеки и объясняющих положения договора.

Реформа авторского права

Вопросы расширения законодательства об авторском праве в Европе, Южной Африке и Латинской Америке также находились в центре внимания Федерации. ИФЛА поддерживает библиотеки на местах в их усилиях по обеспечению таких условий, чтобы закон содействовал доступу к информации и отражал современные нормы использования и практику. Это должно определить наиболее значимые события и решения в 2018 г., когда станут заметны результаты этой работы.

Форум по управлению Интернетом (IGF)

Взаимодействие ИФЛА с Форумом по управлению Интернетом (IGF) активно продолжается. Ее представители участвовали не только во Всемирной конференции Форума в декабре 2017 г., но также во всех региональных встречах, продвигая библиотеки не просто в качестве точек доступа к Интернету, но и как пространство, где доступ может быть значимым.

Это, тем не менее, сложно. Федерация продолжает отстаивать важность предоставления публичного доступа в Интернет. Признавая, что лишь подключения к Интернету недостаточно, ИФЛА выпустила заявления, касающиеся не только цифровой грамотности (как упоминалось выше), но и отключений Интернета, использования мер технологической защиты по блокированию определенных видов цифрового контента. Отказ от защиты сетевого нейтралитета в США вызывает необходимость быть бдительными.

Стратегическое направление 3. Культурное наследие

2017 год с его ураганами в Карибском бассейне и США и землетрясением в Мексике, стал мощным напоминанием об угрозе стихийных бедствий, в том числе для библиотек и наследия, которое они хранят. В течение года ИФЛА в рамках усилий в области развития не только выразила четкую позицию по вопросу важности защиты документального культурного наследия, но также запустила ряд новаторских инициатив.

Работа Федерации по сохранению культурного наследия, затрагивающая и политические вопросы, и сферу практического применения, и

географические особенности, велась через сеть из 16 центров по сохранности и консервации (PAC).

Сохранность и консервация (PAC)

При поддержке Фонда Стихтинга ИФЛА (Stichting IFLA Foundation) Центр PAC в Шри-Ланке организовал в июле семинар по рукописям на пальмовых листьях, что запустило работу по разработке новых стандартов метаданных для этих материалов. Другие центры PAC также активно работали. Впервые публикуются перспективные планы деятельности центров PAC, позволяющие посетителям сайта ИФЛА узнавать о текущих и намечаемых мероприятиях.

В 2017 г. были опубликованы результаты обширного обзора стандартов по сохранности и консервации. Итогом стал объемный перечень стандартов, применяемых во всем мире, который выступает в качестве основы для изучения того, где имеются потенциальные пробелы, на которых следует сосредоточить внимание в 2018 году.

Программа PERSIST

Продолжается участие ИФЛА в программе ЮНЕСКО PERSIST, нацеленной на сохранение рожденного цифровым контентом: электронных документов, фильмов, музыки и игр. ИФЛА возглавляет Рабочую группу по вопросам содержания и передовому опыту, которая в феврале провела успешное заседание с руководящей группой во Франкфурте. Мероприятия по разъяснению места PERSIST в рамках ЮНЕСКО в начале 2018 г. предоставляют новые возможности продвижения лучшей политики и практики во всем мире.

Международный комитет по защите культурных ценностей «Голубой Щит»

Президент ИФЛА Г. Перес-Сальмерон и генеральный секретарь Дж. Ляйтнер представляли библиотеки и их деятельность на Ежегодном заседании Международного комитета по защите культурных ценностей «Голубой Щит» (ICBS), подтвердившего положение ИФЛА в Исполнительном совете этой организации. Состоялась встреча с генеральным директором ЮНЕСКО Ириной Боковой (Irina Bokova), покидающей свой пост. ИФЛА надеется на перспективное сотрудничество в 2018 г. (и далее) с ее преемницей, Одри Азуле (Audrey Azoulay).

Рабочая группа по цифровой унификации

Увлекательной новой инициативой является создание Рабочей группы по цифровой унификации (Digital Unification Working Group), состоящей из членов секций ИФЛА, Правления, представителей других организаций и экспертов-консультантов. По запросу Правления эта группа изучает опыт учреждений, уже участвующих в разработ-

ке технологии для воссоздания или объединения коллекций, разделенных по разным причинам. Комплексное решение технических, юридических и политических проблем должно привести к созданию подлинно ценных материалов для библиотек всего мира.

Публикации

ИФЛА опубликовала два важных документа. Во-первых, инаугурационную брошюру о своей деятельности во всем мире по вопросам культурного наследия, освещающую весь масштаб проделанной работы. Это поможет в будущем рассказать о роли Федерации другим сторонам. Во-вторых, Заявление о библиотеках и защите документального культурного наследия, согласованное в апреле, которое подчеркивает, что библиотеки являются неотделимой частью любого всеобъемлющего наследия, определяет стратегию и двигатели развития.

Стратегическое направление 4. Нарращивание потенциала

Предоставление возможности высказаться библиотекарям и представителям библиотек на национальном, региональном и глобальном уровнях; разработка информационно-пропагандистской программы по защите интересов библиотек как ключевых игроков в условиях изменений политической, экономической и социальной сфер, являются основой работы ИФЛА по наращиванию потенциала. Большая часть этой работы сосредоточена на вкладе библиотек в достижения SDGs и опирается на набор идей, представленный в «Отчете о развитии и доступе к информации» (DA2I).

Международная программа по защите интересов библиотек (IAP)

После семинара «Тренировка для тренера» (Train the Trainer) и четырех региональных семинаров, состоявшихся в конце 2016 г., в 2017 г. IAP провела еще два успешных семинара: стран Латинской Америки и Карибского бассейна на Ямайке и стран Ближнего Востока и Северной Африки в Катаре.

Семинары на Ямайке и в Катаре дали участникам инструментарий и знания для эффективного планирования работы в своих странах. Представители 75 стран подписали соглашения с ИФЛА о распространении информации о ЦУР и о том, как принять участие в планировании национальной политики развития. Три новости об этих мероприятиях создают богатую картину участия библиотек всего мира в ЦУР — от встреч и конференций до выступлений на телевидении и газетных статей, которая свидетельствует об энтузиазме и совершенствовании навыков участников.

Кроме семинаров были выпущены два предложения представлять проекты, направленные на повышение активности по реализации ЦУР и пропаганду роли библиотек на национальном и региональном уровнях. Было получено 180 ответов, из которых отобраны 25. Данные проекты будут осуществляться во всех частях мира и позволят многим странам подключиться к этой программе.

Эта работа уже приносит свои плоды. Результаты опроса, проведенного летом 2017 г. показали, что почти треть его участников планирует содействовать реализации SDGs в своей стране.

Международная программа лидеров (ILP)

Продолжение в 2017 г. работы Международной программы лидеров (ILP) со второй группой участников способствовало росту их мастерства и энтузиазма. Они играли заметную роль как в деятельности ИФЛА (особенно в обсуждении вопросов лидерства на сессии избранного президента), так и во Всемирной организации интеллектуальной собственности, на Форуме по управлению Интернетом, а также Политическом форуме высокого уровня ООН. При этом они показали широту и глубину своих профессиональных способностей, стремление сохранить библиотечную сферу в будущем. ИФЛА рассмотрит варианты организации программы для третьей группы.

Создание сильных библиотечных ассоциаций

Основываясь на мониторинге 2016 г., который продемонстрировал степень участия членов ИФЛА в инициативе «Создание сильных библиотечных ассоциаций» (Building Strong Library Associations), в феврале 2017 г. был выпущен призыв подавать предложения. Из 21 заявки 10 были отобраны для финансирования, и сообщения были опубликованы на веб-страницах BSLA. Благодаря существующим учебным материалам и поддержке штаб-квартиры ИФЛА, многие другие учреждения смогли консолидироваться или расширить деятельность своих ассоциаций, особенно публичные библиотеки.

Профессиональные подразделения

Профессиональные подразделения ИФЛА являются ее уникальным активом. Более 1200 квалифицированных экспертов участвуют в работе 44 секций, 16 групп по специальным интересам и 6 основным видам деятельности. Работая в постоянных комитетах, будучи индивидуальными членами библиотечных ассоциаций и всех типов библиотечных учреждений мира, они способствуют обогащению и развитию библиотечной и информационной науки.

Для решения возникающих проблем Профессиональный комитет ИФЛА одобрил создание

новой группы по специальным интересам по докладательствам о глобальных бедствиях и вреде здоровью. Одна из ее целей — более широко продемонстрировать роль библиотеки в предотвращении чрезвычайных ситуаций в области здравоохранения.

В 2017 г. рассматривались рекомендации профессиональных подразделений по проведению вебинаров и опросов коллег, семинаров по наращиванию потенциала и организации стимулирующих заседаний во время Конгресса во Вроцлаве. Партнерами профессиональных подразделений ИФЛА выступали Всемирный союз слепых по реализации Марракешского договора и Ассоциация итальянских библиотек в проведении международного конкурса короткометражных фильмов о библиотеках «A corto di libri». Связи налаживаются через новостные бюллетени, Facebook, списки рассылки и сообщения в блогах. Премией за лучшую коммуникацию в профессиональном подразделении ИФЛА в 2017 г. была награждена Секция академических и научно-исследовательских библиотек (за коммуникационную деятельность с промышленными партнерами и членами в странах), а также Секция по управлению знанием (за развитие каналов связи на большинстве языков ИФЛА). В сотрудничестве трех профессиональных подразделений Федерации разрабатывается положение о новой ежегодной профессиональной премии ИФЛА «Систематическая публичная библиотека» (Systematic Public Library).

Публикации

Публикации ИФЛА освещают международный аспект проблем, касающихся библиотек; перспектив и изменений, происходящих в библиотечной и информационной науке.

Журнал ИФЛА

Первый номер «Журнала ИФЛА» за 2017 г. стал вторым по счету специальным выпуском, посвященным международным подходам к исследованию передовых методов и услуг по передаче данных в библиотеках, что связано с высоким интересом к этой теме. В течение 2017 г. были опубликованы 26 статей авторов всего мира, на 17% увеличилось использование и выгрузка журнала. Издатель «Журнала ИФЛА» — издательство SAGE запустило для пользователей новую платформу повышенной функциональности. Год закончился отличной новостью о включении «Журнала ИФЛА» в индекс цитирования источников ESCI Clarivate Analytics' (ранее Thomson Reuters). Теперь он будет индексироваться в системе Web of Science, что сделает публикации более доступными и позволит легче отслеживать их цитирование.

Библиотека ИФЛА

Многоязычный портал «Библиотека ИФЛА», запущенный в 2013 г., является хранилищем цифровых ресурсов, коллекции важнейших документов ИФЛА. Ежегодно наблюдается значительный рост основных его показателей. Статистика демонстрирует впечатляющие данные об использовании цифровых документов в 2017 г.:

- 364 работы, 31 перевод и 96 цифровых плакатов Конгресса и сателлитных заседаний ИФЛА во Вроцлаве были добавлены в Библиотеку ИФЛА, общее число новых документов к концу 2017 г. достигло 1639 единиц;
- число скачиваний составило 192 509;
- пик выгрузок (20 007) пришелся на сентябрь 2017 г.;
- наиболее скачиваемая работа в 2017 г. была загружена 4121 раз;
- 81 246 запросов были отправлены из Google.

Стандарты ИФЛА

Стандарты и руководства ИФЛА как и прежде определяют путь для библиотек, стремящихся улучшить качество своих услуг. Это ежегодно отражает большое число загрузок и полученных запросов на перевод стандарта или руководства на другой язык. Ниже приводятся новые и пересмотренные руководства, опубликованные в 2017:

- Определение PRESSoo: концептуальная модель библиографической информации, относящаяся к сериальным и другим продолжающимся ресурсам (Definition of PRESSOO. A conceptual model for Bibliographic Information Pertaining to Serials and Other Continuing Resources) — Группа обзора PRESSoo [Секция каталогизации];
- Руководство ИФЛА по библиотечным услугам для людей без определенного места жительства (Guidelines for Library Services to People Experiencing Homelessness) — Секция библиотечного обслуживания людей с особыми потребностями;
- Руководство ИФЛА по переводу пространства имен IFLA ISBN в RDF (IFLA Guidelines for translations of the IFLA ISBN namespace in RDF) — Группа обзора ISBD;
- Модель справочной библиотеки ИФЛА. Концептуальная модель библиографической информации (IFLA Library Reference Model. A Conceptual Model for Bibliographic Information (LRM)) — Секция каталогизации.

Профессиональные отчеты

- Грамотность важна! Использование исследований для продвижения грамотности и чтения в библиотеках (доп. ред.) (Literacy Matters! Using Research to Promote Literacy and Reading in Libraries (Rev. Ed.)) — Секция грамотности и чтения.

Серия публикаций ИФЛА

С уходом Майкла Хини (Michael Heaney), редактором Серии публикаций ИФЛА была назначена Джанин Шмидт (Janine Schmidt). Вместе с издательством De Gruyter они сформулировали новые предложения по актуальным ключевым темам. В 2017 г. выпущено одно наименование — «Глобальная библиотечная и информационная наука» (Global Library and Information Science) под редакцией Исмаила Абдуллахи (Ismail Abdullahi).

Всемирный библиотечный и информационный конгресс ИФЛА (WLIC) 2017 года

Более 500 докладчиков, 3100 делегатов из 122 стран, 247 заседаний, охватывающих все аспекты профессиональной деятельности — такова статистика Всемирного библиотечного и информационного конгресса ИФЛА (WLIC) в 2017 году. Конгресс является одним из многих географически и тематически разнообразных заседаний представителей библиотек и информационного сектора в мире. Замечательный город Вроцлав обеспечил идеальные условия для проведения WLIC-2017, насытив его собственным богатым культурным наследием.

Обращаясь к аудитории во время сессии открытия, генеральный секретарь ИФЛА Дж. Ляйтнер задал тон заседаний всей недели: «Мы идем на этот конгресс с фейерверком новых идей и услуг для вас! Коллеги, я уверен, что у нас состоится яркий конгресс здесь, в прекрасном Вроцлаве. Используйте эту возможность, чтобы стать его активной частью и создать свою сеть!».

Основными событиями конгресса стали старт проекта ИФЛА «Глобальное видение», онлайн-платформы для голосования, «Библиотечной карты мира»; передача дел новому Правлению ИФЛА, что, в свою очередь, связано с передачей дел президентом Д. Шидер президенту Г. Перес-Сальмерон. В своем первом обращении в качестве президента ИФЛА Г. Перес-Сальмерон рассказала о том, как библиотеки могут стать «двигателями перемен, а библиотекари — механизмом их передачи».

Прозрачность и открытость подхода в 2017 г. воплотились в трансляциях в прямом эфире сессий: открытия конгресса, главных событий, президентской и сессии закрытия. Это позволило многим профессионалам, которые не могли на них присутствовать, в первый раз «участвовать» в заседаниях WLIC, находясь у себя дома.

«Вечер культуры» всегда является шансом для делегатов пообщаться с новыми друзьями и насладиться гостеприимством принимающей страны. Польский национальный комитет и город Вроцлав подготовили незабываемый вечер с традицион-

ными польскими танцами, целым фонтаном шоу, захватывающим дух, популярной дискотекой.

Кроме того, в рамках WLIC-2017 состоялось более 15 сателлитных совещаний в разных местах Польши и в соседних странах.

Членство в ИФЛА

ИФЛА насчитывает почти 1300 членов более чем в 130 странах мира. Национальные библиотечные ассоциации играют основную роль в ее деятельности. В 2017 г. ИФЛА приветствовала в ряду своих членов национальные библиотечные ассоциации Кубы, Египта, Индии, Иордании, Кореи, Мексики, Омана, Российской Федерации и Судана. В число институциональных членов вошли национальные библиотеки Парагвая и Перу, а также Ассоциация парламентских библиотек Восточной и Южной Африки.

Членство по регионам (включая все категории участников): Северная Америка — 250, Латинская Америка и Карибский бассейн — 75, Африка — 104, Европа — 609, Азия и Океания — 255.

Состав членов

Категории членов (в процентах): учреждения — 68%, индивидуальные — 20%, национальные ассоциации — 9%, международные ассоциации — 2%, другие организации — 1%.

Доход по категориям (в процентах): учреждения — 68%, национальные ассоциации — 25%, индивидуальные — 4%, международные ассоциации — 2%, другие организации — 1%.

Число членов по категориям (2017/2016 гг.):

- национальные ассоциации — 132/127 (Африка — 11/15, Азия/Океания — 30/27, Европа — 66/63, Латинская Америка/Карибский бассейн — 11/11, Северная Америка — 14/11);

- международные ассоциации — 21/23 (Африка — 5/6, Азия/Океания — 3/2, Европа — 9/10, Латинская Америка/Карибский бассейн — 0/1, Северная Америка — 4/4);

- учреждения — 880/903 (Африка — 73/75, Азия/Океания — 172/182, Европа — 474/483, Латинская Америка/Карибский бассейн — 50/49, Северная Америка — 111/114);

- индивидуальные — 257/314 (Африка — 14/24, Азия/Океания — 49/52, Европа — 59/56, Латинская Америка/Карибский бассейн — 14/21, Северная Америка — 121/161);

- другие организации — 3/2 (Африка — 1/0, Азия/Океания — 1/0, Европа — 1/1, Латинская Америка/Карибский бассейн — 0/0, Северная Америка — 0/1).

В начале 2017 г. насчитывалось 1369 членов, к концу года их число достигло 1293, что на 5,5% меньше, в частности из-за сокращения на 20% числа персональных аффилированных членов.

В декабре ИФЛА провела первый опрос своих членов об их идеях и ожиданиях. Мы пригласили каждого члена Федерации, а также все заинтересованные стороны: ассоциации, учреждения и библиотекарей, не являющиеся ее членами, — представить свои взгляды. Опрос завершился в январе 2018 г., проводится полный анализ полученной информации.

Отчет казначея

Финансовый отчет 2017 г. демонстрирует положительное сальдо в размере 32 660 евро по сравнению с профицитом в 86 678 евро на 2016 год. Излишек 2017 г. увеличивает общий резерв Федерации до 1 248 230 евро, в том числе целевые резервы до 42 375 евро. Этот уровень близок к требуемому уровню резервов, необходимых для поддержания стабильности и работы ИФЛА в дальнейшем.

Общий доход за 2017 г. составил 2 015 839 евро по сравнению с 2 927 423 евро в 2016 году. Уменьшение в размере 911 584 евро обусловлено следующими причинами:

- уменьшением на 377 821 евро поступлений от Фонда Билла и Мелинды Гейтс для реализации ключевых инициатив;
- отсутствием доходов (и расходов) от проекта по наследию Фонда Билла и Мелинды Гейтс (в 2016 г. — 470 362 евро);
- снижением до 53 995 евро суммы от сборов за управление другими проектами.

Общие расходы 2017 г. составили 1 983 179 евро (в 2016 г. — 2 840 745 евро). Снижение на 857 566 евро может быть объяснено следующим:

- уменьшением на 377 821 евро поступлений от Фонда Билла и Мелинды Гейтс для реализации ключевых инициатив;
- отсутствием доходов (и расходов) от проекта по наследию Фонда Билла и Мелинды Гейтс (в 2016 г. — 470 362 евро);
- сокращением кадровых расходов в размере 143 688 евро, а также расходов на Web и информационные технологии, что объясняется тем, что 67% накладных расходов, начиная с 2017 г. в рамках совместного соглашения между ИФЛА и Фондом Стихтинга возложено на партнерство Глобальные библиотеки ИФЛА «Stichting» (Stichting IFLA Global Libraries — SIGL);
- отсутствием в 2017 г. расходов на региональные офисы и языковые центры ИФЛА (в 2016 г. — 39 789 евро);
- увеличением расходов на персонал в размере 99 488 евро из-за отсутствия финансирования устаревших проектов Фондом Билла и Мелинды Гейтс (в 2016 г. — 307 242 евро) и вновь начисленные расходы на персонал для SIGL в размере 211 612 евро в рамках совместного соглашения между ИФЛА и Фондом Стихтинга;

- пожертвованием в размере 70 000 евро для SIGL на поддержку будущих исследований библиотечной среды.

С 2012 г. Всемирный библиотечный и информационный конгресс ИФЛА организуется компанией IFLA Holding B.V. и ее дочерними компаниями, поэтому результаты консолидированной компании включены в годовую отчетность ИФЛА.

Профицит WLIC показывает тенденцию к снижению за последние четыре года (2014 — 126 364 евро, 2015 — 55 063; 2016 — 7 975; 2017 — 18 488), что вызывает некоторую озабоченность, поскольку следующие взносы Фонда Стихтинга сокращаются, что влияет на количество проектов, доступных для финансирования в его рамках (например, «Международной программы лидеров»).

В последние несколько лет держится и тенденция снижения членских взносов, и для ИФЛА важно исследовать возможности дополнительного финансирования в ближайшие годы.

ИФЛА благодарна своим организациям-членам, которые поддерживают ее, вносят пожертвования и размещают у себя офисы отдельных стратегических программ, а также организациям, которые выделяют гранты для реализации инициатив и проектов.

* * *

Кроме того, в отчете ИФЛА помещены сведения о составе Правления в 2015–2017 и 2017–2019 гг., а также штаб-квартиры ИФЛА в 2017 г., премиях и наградах, врученных на Конгрессе во Вроцлаве, подробные финансовые показатели, сведения о персонале языковых и региональных офисов, главных спонсорах и корпоративных партнерах Федерации. С ними можно ознакомиться на сайте ИФЛА.

Штаб-квартира ИФЛА

Почтовый адрес:

P.O. Box 95312,

2509 CN The Hague, Netherlands.

Tel.: +31-70-3140884; Fax: +31-70-3834827;

E-mail: ifla@ifla.org;

Веб-сайт: <http://www.ifla.org>

Список источников

1. Ежегодный отчет ИФЛА за 2006 год / пер. И. Гайшун // Новости Международной федерации библиотечных ассоциаций и учреждений. 2008. № 1(70). С. 10–19.
2. Ежегодный отчет ИФЛА за 2007 год / пер. О. Дьяконовой и Н. Корноушенко // Новости Международной федерации библиотечных ассоциаций и учреждений. 2009. № 4(79). С. 14–24.
3. ИФЛА — глобальный голос библиотек. Ежегодный отчет ИФЛА за 2008 год / пер. М. Лебедевой // Новости Международной федерации библиотечных ассоциаций и учреждений. 2010. № 2(83). С. 6–21.

4. Ежегодный отчет ИФЛА за 2009 год. ИФЛА — всемирный голос библиотек / пер. И. Болдыревой // Новости Международной федерации библиотечных ассоциаций и учреждений. 2011. № 3(90). С. 8–22.
5. Ежегодный отчет ИФЛА за 2010 год. ИФЛА — всемирный голос библиотек / пер. Е. Бородиной и И. Гайшун // Новости Международной федерации библиотечных ассоциаций и учреждений. 2012. № 2(95). С. 6–22.
6. Ежегодный отчет ИФЛА за 2011 год. ИФЛА — всемирный голос библиотек / пер. И. Гайшун // Новости Международной федерации библиотечных ассоциаций и учреждений. 2013. № 2(101). С. 6–20.
7. Ежегодный отчет ИФЛА за 2012–2013 годы. ИФЛА — всемирный голос библиотек / обзор Н. Корноушенко // Новости Международной федерации библиотечных ассоциаций и учреждений. 2015. № 2(107). С. 7–16. URL: https://www.rsl.ru/datadocs/doc_914ha.pdf (дата обращения: 04.12.2018).
8. Ежегодный отчет ИФЛА за 2014 год. ИФЛА — всемирный голос библиотек / обзор Н. Корноушенко // Новости Международной федерации библиотечных ассоциаций и учреждений. 2016. № 1(108). С. 13–21. URL: https://www.rsl.ru/datadocs/doc_914bo.pdf (дата обращения: 04.12.2018).
9. Ежегодный отчет ИФЛА за 2016 год. ИФЛА — всемирный голос библиотек / обзор Н. Корноушенко // Новости Международной федерации библиотечных ассоциаций и учреждений. 2017. № 2(111). С. 5–17. URL: http://olden.rsl.ru/datadocs/doc_914jo.pdf (дата обращения: 04.12.2018).
10. Annual Report 2015. IFLA — The Global Voice of Libraries. IFLA Headquarters, 2017. 20 p. ISBN 978-90-77897-63-8. URL: <https://www.ifla.org/files/assets/hq/annual-reports/2015.pdf> (дата обращения: 04.12.2018).

Обзор Нины Корноушенко,
Российская государственная библиотека

Справочный документ о расширенном коллективном лицензировании

Сетевой нейтралитет часто сравнивают с шоссе, где более дорогие автомобили могут путешествовать с более высокой скоростью. Если представить, что интернет-пакеты — это автомобили, кабели для цементной и стальной магистрали, а ваше правительство — это интернет-провайдеры, аналогия все еще останется верной.

Так же как автомобили, цифровой контент не должен путешествовать по предпочтительным или более быстрым шоссе. Практика предоставления преференциального режима для определенных сайтов или контента в нарушение сетевого нейтралитета создает дискриминацию и ограничивает свободу выражения и доступа к информации. И наоборот, когда сетевой нейтралитет защищен, ваше право на доступ к цифровому контенту не зависит от коммерческих решений.

Библиотеки играют центральную роль в дебатах вокруг сетевого нейтралитета, потому что их миссия состоит в том, чтобы использовать наиболее эффективные способы сделать информацию доступной и обеспечить такие условия, чтобы этому доступу не создавались какие-либо барьеры.

ИФЛА подготовила инструментарий для поддержки деятельности библиотек и их участия в обеспечении сетевого нейтралитета и нулевого рейтинга (Net Neutrality Toolkit, https://www.ifla.org/files/assets/faife/publications/net_neutrality_final_ifla.pdf). Это практическое руководство позволяет библиотекарям получить знания о том, что такое сетевой нейтралитет и почему он важен, узнать, как интернет-провайдеры могут вмешиваться в вашу связь, найти другие организации, которые ведут мониторинг событий и принимают решения в отношении сетевого нейтралитета, чтобы иметь возможность делиться с ними своими знаниями и информацией, а также выступать через свои профессиональные ассоциации в защиту прав библиотек

ТЕПЕРЬ ДОСТУПНЫ: ДАННЫЕ, ИСТОРИИ И МНОГОЕ ДРУГОЕ НА «НАЦИОНАЛЬНЫХ СТРАНИЦАХ» ПРОЕКТА ИФЛА «БИБЛИОТЕЧНАЯ КАРТА МИРА»

NOW AVAILABLE: DATA,
STORIES AND MORE
WITH COUNTRY PAGES FROM
THE IFLA LIBRARY MAP OF THE WORLD*

Проект ИФЛА «Библиотечная карта мира» (Library Map of the World), представленный в 2017 г. на Всемирном библиотечном и информационном конгрессе (WLIC) во Вроцлаве (Польша), направлен на удовлетворение насущной потребности библиотечного сообщества в получении статистической информации о библиотеках разных стран мира.

Все о библиотеках

«Библиотечная карта мира» зародилась как инициатива по сбору и визуализации базовой библиотечной статистики. Сегодня она уже вышла за рамки простого предоставления данных и, более того, перестала служить лишь ресурсом для доступа к историям, связанным с программой Цели устойчивого развития ООН (SDGs) (<https://librarymap.ifla.org/stories>).

Новый раздел «Библиотечной карты мира» — «Национальные страницы» (<https://librarymap.ifla.org/countries>) — был официально представлен на WLIC-2018 в Куала-Лумпуре (Малайзия). Он предоставит пользователям возможность легко получить полную информацию о библиотечной сфере в выбранной стране.

Обзор библиотечного сектора

Каждая национальная страница будет содержать краткий обзор библиотечной среды той или иной страны, включающий данные о библиотечной системе, модели управления и финансирования, аспектах развития и приоритетах стратегии, а также о последних достижениях в библиотечной области. Кроме того, национальные страницы будут содержать подробную информацию о национальных библиотечных ассоциациях, националь-

ных библиотеках, учреждениях, ответственных за реализацию библиотечной политики, организациях, оказывающих поддержку библиотекам, а также информацию о политике и законодательстве в области библиотек, сфере образования и планирующихся мероприятиях.

Привлекать и защищать интересы библиотек

С целью заполнения информацией нового раздела сайта «Страны» (Countries) ИФЛА сотрудничает с различными контент-партнерами: национальными библиотечными ассоциациями, национальными библиотеками и другими учреждениями по всему миру. Национальные страницы будут проходить ежегодную проверку и их содержание будет регулярно обновляться.

Внесите информацию о вашей национальной библиотечной ассоциации и убедитесь, что информация на странице вашей страны актуальна и соответствует тематике.

Команда проекта «Библиотечная карта мира» надеется на совместную с вами работу по развитию раздела «Национальные страницы», полезного ресурса не только для библиотечного сообщества, но и других заинтересованных лиц.

Для нас важны ваше мнение и ваше активное участие, которые помогут добавить больше стран на карту и увеличить объем данных и доступной информации, что в свою очередь внесет вклад в наши совместные усилия по защите интересов библиотек.

Сохраните сайт «Библиотечной карты мира» в закладках как важный инструмент защиты интересов библиотек!

Перевод **Ирины Гайшун**,
Российская государственная библиотека

* Перевод выполнен в рамках деятельности Русскоязычного центра ИФЛА. Оригинал см. на сайте ИФЛА: <https://www.ifla.org/node/67009>

ВСТРЕЧАЯ БУДУЩЕЕ С УВЕРЕННОСТЬЮ: НОВАЯ ВЕРСИЯ «ОТЧЕТА О ТЕНДЕНЦИЯХ ИФЛА 2018»

FACING THE FUTURE WITH CONFIDENCE: IFLA'S TREND REPORT UPDATE 2018*

Будущее может быть неопределенным, но это не относится к ценностям библиотек. Если хорошо подготовиться, защищать свои принципы и умело пользоваться открывающимися возможностями, библиотеки смогут подчеркнуть свою социальную и гражданскую роль сегодня и в долгосрочной перспективе. В новой версии «Отчета о тенденциях ИФЛА 2018» (IFLA Trend Report 2018 Update, <https://trends.ifla.org/update-2018>) рассматриваются проблемы неопределенности и предлагаются идеи для возможных действий библиотек.

У библиотек есть обязательства перед своими сообществами — предоставлять эффективный доступ к информации, которая позволит каждому учиться, развиваться и принимать лучшие решения. Чтобы выполнять свою миссию в современном мире, предлагая инновационные и полезные услуги своим пользователям, библиотекам необходимо понимать изменения, происходящие в мире.

Отчет о тенденциях ИФЛА (IFLA Trend Report, <https://trends.ifla.org/>) и его обновления призваны помочь библиотекам в этом. В документе освещаются ключевые тенденции и события, формирующие библиотечную деятельность и предоставляющие библиотекам, библиотечным ассоциациям и библиотечному сообществу материал для размышлений о том, как подготовиться к будущим вызовам.

Новая версия отчета имеет аналогичную цель, она основана на идеях докладчиков, выступавших на заседаниях Форума президента ИФЛА (President's Meeting 2018, <https://president2018.ifla.org/>), который прошел в Барселоне (Испания) 19 марта 2018 года.

Не предсказывайте будущее, готовьтесь к нему

Как показал опыт нескольких последних лет, мы не можем предсказать будущее. Вместо этого необходимо думать о различных вариантах развития событий, с которыми мы можем столкнуться, и готовиться к ним. Гибкость и способность преодолевать трудности — вот, что необходимо библиотекам, как и любой другой организации.

Тем не менее подготовка должна опираться на основные ценности: справедливый и равный доступ к информации, уважение прав человека и поддержку каждого пользователя и сообщества в целом.

Соблюдение этих ценностей может подражать новым функциям, формированию новых партнерств и образцовую деятельность для индустрии высоких технологий, которые, как многие предсказывали, сделают работу библиотек ненужной. В настоящее время, когда растет всеобщая заинтересованность в развитии Интернета, библиотеки снова имеют шанс занять лидирующие позиции.

Авторы новой версии «Отчета о тенденциях ИФЛА» представляют уникальные перспективы в области науки, журналистики, аналитики и технологий. Мы уверены, что они будут способствовать проведению равноценных дискуссий и дебатов в глобальном библиотечном сообществе.

Перевод **Артема Зуева**,
Российская государственная библиотека

* Перевод выполнен в рамках деятельности Русскоязычного центра ИФЛА. Оригинал см. на сайте ИФЛА: <https://www.ifla.org/node/67015>

ЗАЯВЛЕНИЕ ИФЛА ОБ ОБРАЗОВАНИИ И ГРАМОТНОСТИ В ОБЛАСТИ АВТОРСКОГО ПРАВА*

IFLA STATEMENT ON COPYRIGHT EDUCATION AND COPYRIGHT LITERACY**

ИФЛА опубликовала Заявление об образовании и грамотности в области авторского права (IFLA Statement on Copyright Education and Copyright Literacy). Суть позиции Федерации по этому вопросу можно кратко сформулировать как «ускорение доступа» (<https://www.ifla.org/node/67012>); (<https://www.ifla.org/node/72797>).

Грамотность в области авторского права можно определить как необходимый уровень знаний об авторском праве, позволяющий принимать обоснованные решения о том, как использовать материалы, защищенные авторским правом. Грамотность предполагает также понимание структуры, функционирования и сущности системы авторского права, поскольку законы, методы работы и ожидания пользователей меняются и развиваются. Образование в области авторского права — это процесс становления и актуализации необходимого уровня знаний об авторском праве.

Многим библиотекарям приходится во время работы регулярно обращаться к закону об авторском праве. Во всех библиотеках, от публичных до специализированных и научных, поднимаются вопросы, связанные с выдачей, обязательным экземпляром, доступностью, сохранностью и многими другими вещами. Кроме того, библиотекарям все чаще приходится разъяснять вопросы авторского права пользователям библиотек, преподавателям вузов и многим другим, кто нуждается в консультативной помощи.

Необходимо повышать грамотность библиотекарей в области авторского права, чтобы они могли выполнять собственные функции и обязанности, а также максимально эффективно поддерживать своих коллег и пользователей.

Осведомлен — значит вооружен

В то же время защита интересов библиотек играет ключевую роль в обеспечении надлежащих формулировок закона. Более глубокое его понимание может дать библиотекарям больше уверенности при необходимости отстаивать изменения.

Однако если неудачные или устаревшие законы будут препятствовать библиотекарям, то для выполнения их общественной миссии одних лишь усилий по обучению в области авторского права будет недостаточно.

Заявление ИФЛА об образовании и грамотности в области авторского права раскрывает концепцию грамотности в области авторского права и ее значение для различных аспектов библиотечной деятельности. Чтобы обеспечить руководство и поддержать самостоятельную деятельность членов ИФЛА в области защиты интересов библиотек, в Заявлении приведены рекомендации для правительств (в том числе и для межправительственных организаций), библиотек, библиотечных ассоциаций и преподавателей библиотечных дисциплин.

Заявление ИФЛА об образовании и грамотности в области авторского права

Стратегическое заявление ИФЛА, предназначенное для правительств (включая межправительственные организации), библиотек, библиотечных ассоциаций и преподавателей библиотечных дисциплин, ставит целью объяснить концепцию грамотности в области авторского права, ее важность в более широком контексте библиотечной деятельности, а также предложить рекомендации по повышению ее уровня. Законы об авторском праве с соответствующими ограничениями и исключениями имеют ключевое значение для работы библиотек, позволяя предоставлять доступ, осуществлять выдачу, копирование и сохранность материалов. Недостаток или полное отсутствие необходимых постановлений, касающихся библиотек, серьезно ограничивает их способность выполнять свою миссию по обеспечению доступа к информации на законных основаниях.

Более того, опыт пользователей зависит не только от текста самого закона, но и в значительной степени от того, каким образом библиотеки интерпретируют и применяют законодательство.

* <https://www.ifla.org/files/assets/clm/statements/ifla-statement-on-copyright-literacy-ru.pdf> (Фамилия переводчика на сайте не указана. — *Примеч. ред.*).

** https://www.ifla.org/files/assets/hq/topics/exceptions-limitations/documents/ifla_statement_on_copyright_literacy.pdf

В Кодексе этики ИФЛА для библиотекарей и других работников в области информации¹ (2012) подчеркивается, что наряду с ответственностью за соблюдение прав интеллектуальной собственности одновременно существует и обязанность не ограничивать без особой надобности право пользователей на доступ к информации. Иными словами, библиотеки должны использовать все законные возможности для обеспечения доступа пользователей к информации и стимулирования их обучения.

В связи с этим библиотекари и другие информационные специалисты должны разбираться в основных проблемах авторского права, чтобы выполнять свои непосредственные функции и обязанности, оказывать максимально возможную поддержку коллегам и пользователям.

Грамотность в области авторского права можно определить как уровень знаний об авторском праве, достаточный для принятия обоснованных решений о том, как использовать материалы, защищенные им². Грамотность предполагает также понимание структуры, принципов функционирования и сущности системы авторского права, поскольку законы, методы работы и ожидания пользователей меняются и развиваются. Образование в области авторского права — это процесс развития и обновления необходимого уровня знаний об авторском праве.

Тема грамотности в области авторского права является актуальной для библиотек всех типов и уровней. Например, публичные и школьные библиотеки могут столкнуться с необходимостью проконсультировать пользователей и сотрудников о том, какие материалы разрешено копировать или использовать; сделать копии материалов для людей с ограниченными возможностями; предоставить образовательные услуги (включая создание «мейкерспейсов», или творческих мастерских).

Библиотеки более широкого профиля могут, среди прочего, обеспечивать работу репозитариев, масштабных программ оцифровки, участвовать в доставке документов, контролировать предоставление обязательного экземпляра, а также заключать контракты, касающиеся цифрового контента. Все это требует знания авторского права и его применения в отношении новых способов использования материалов или новых типов материалов. Нехватка знаний может стать причиной либо нарушения закона, либо чрезмерного ограничения действий пользователей.

Во всех учреждениях библиотекари могут взять на себя роль экспертов по авторскому праву и справочно-информационным ресурсам. Их мнение и позиция, скорее всего, повлияют на окружающих, что скажется на тех рекомендациях и указаниях, которые получит широкий круг пользователей. Библиотекари имеют возможность вли-

ять на политику учреждения, например, в вопросах предоставления открытого доступа, а также продвигать подходы, которые согласуются с миссиями библиотек и соответствуют Кодексу этики ИФЛА для библиотекарей и других работников в области информации.

Тем не менее исследования³ показывают, что уровень знания библиотекарей об основах авторского права значительно варьируется, и у них существуют потребность и спрос на обучение авторскому праву. Наличие официального (или неофициального) стороннего эксперта по авторскому праву, с которым библиотекари могли бы связаться, позволяет решить наиболее серьезные проблемы. При этом повышение уровня грамотности библиотечных профессионалов в области авторского права в целом позволит пользователям получить быстрые, подробные и точные ответы на свои вопросы.

В долгосрочной перспективе проведение реформ авторского права имеет важное значение как на национальном, так и на мировом уровнях: реформы позволят гарантировать эффективный доступ к информации, сохранение фондов, предоставление возможностей для обучения в библиотеках, а также стимулировать, помимо прочего, творческую деятельность пользователей библиотек. Учитывая, что для многих стран проведение реформ в краткосрочной перспективе не представляется возможным, повышение уровня понимания закона и его применения в существующем виде является лучшим и наиболее быстрым решением, позволяющим обеспечить соблюдение прав пользователей.

Вышеперечисленное не отменяет и не должно отменять необходимость проведения реформ и может лишь помочь обозначить наиболее острые потребности. В действительности, чем больше библиотекарей будет разбираться в вопросах авторского права, тем выше вероятность того, что они смогут успешно участвовать в совместной работе и продвинуться на пути к реформе авторского права.

Рекомендации⁴

Исходя из вышесказанного, ИФЛА предоставляет следующие рекомендации правительствам, библиотекам, библиотечным ассоциациям и преподавателям библиотечных дисциплин:

Правительствам (при необходимости, также межправительственным организациям) следует:

- Предусмотреть ограничение юридической ответственности библиотекарей и других информационных работников в том случае, если они честно действуют в соответствии с библиотечными задачами, поддерживают пользователей, а также

создают безопасную зону в цифровой среде. Подобный шаг позволит библиотекарям применять закон с большей уверенностью.

- Убедиться, что спонсируемые ими программы обучения основам авторского права, как для библиотекарей, так и для широкой общественности, подробно освещают исключения, ограничения и другие права пользователей. Подобные программы должны уделять больше внимания тому, что пользователи могут делать, чем тому, что делать нельзя, чтобы не вызвать негативные эмоции при использовании материалов, защищенных авторским правом. Государственные денежные средства должны расходоваться на поддержку тех инициатив, которые включают и права правообладателей, и возможности пользователей.

- В долговременной перспективе убедить, что законы об авторском праве обеспечивают простую и легкую в использовании систему ограничений и исключений, которая позволяет библиотекам выполнять свою миссию и предписания, а также помогает отдельным пользователям библиотек разобраться в использовании материала, защищенного авторским правом, с помощью простых и понятных инструкций.

Библиотекам следует:

- Соблюдать закон в его нынешнем виде и уважать законные интересы правообладателей, оптимизировать предоставление доступа к информации и сохранение своих фондов.

- Признавать и ценить усилия работников, направленные на повышение грамотности в области авторского права.

- Активно участвовать и использовать любые возможности для разработки институциональной политики и практических мер в сфере авторского права, способствующих предоставлению доступа к информации в рамках закона.

- В соответствии с «Кодексом этики ИФЛА для библиотекарей и других работников в области информации» отстаивать введение более серьезных исключений и ограничений, призванных обеспечить максимально полный доступ к информации.

- Проводить семинары и тренинги для сотрудников и пользователей по вопросам авторского права и по смежным вопросам, особенно в тех случаях, когда в законы вносились поправки.

- Проследить, чтобы все профессиональные работники библиотеки располагали базовыми знаниями в области авторского права, а также рассмотреть возможность назначения библиотекаря-специалиста по авторскому праву, например, по вопросам авторского права в других юрисдикциях.

Библиотечным ассоциациям следует:

- Совместно с преподавателями библиотечных дисциплин утвердить общий уровень грамотности в области авторского права в качестве одной из компетенций библиотечных специалистов, а также изучить возможности предоставления им методических инструкций или прохождения аттестации.

- Отстаивать введение более серьезных исключений и ограничений, призванных обеспечить максимально полный доступ к информации.

- Выступать в качестве форума по обмену опытом и передовыми методами повышения стандартов обучения авторскому праву и, где это возможно, готовить практические руководства по распространению грамотности в области авторского права для практикующих специалистов, а также для проведения семинаров и конференций.

- Сбирать и публиковать как для первичного обучения, так и для повышения квалификации, эмпирические данные об инициативах по защите авторских прав, чтобы обеспечить постоянное совершенствование образовательных программ в этой области. Подобные данные также можно использовать в рамках деятельности по защите интересов библиотек.

Преподавателям библиотечных дисциплин следует:

- Обеспечить надлежащее освещение предмета авторского права в учебной программе, позволяющее изучить ключевые для библиотечного дела проблемы авторского права (в том числе в национальном и международном контекстах). Образование и подготовка специалистов должны отражать те реалии, в которых студенты будут применять полученные знания, включать основы позитивного права (например, анализ данных и вопросы правомерного использования, если это необходимо), и кроме того, позволять рассмотрение других юридических вопросов (например, конфиденциальности информации и юридической ответственности библиотек).

- Совместно с соответствующими профессиональными ассоциациями добиться внесения пункта о грамотности в области авторского права в учебную программу в качестве одного из обязательных условий для аккредитации.

Утверждено Правлением ИФЛА 20 августа 2018 года.

Примечания

¹ См.: IFLA Code of Ethics for Librarians and Other Information Workers (full version) [Электронный ресурс] // IFLA : сайт. URL: <https://www.ifla.org/publications/node/11092>. Кодекс этики также подчеркивает обязанность защищать права пользователей

в будущем. Эксперты отмечают важность «потенциальной гибкости» (latent flexibility) в рамках закона об авторском праве [1].

- 2 К. Моррисон и Дж. Секер определяют грамотность как «растущий диапазон знаний, навыков и практик, необходимый для работы с авторским контентом в эпоху цифровых технологий» [2]; а также как «получение и применение надлежащих знаний, навыков и практик, направленных на обеспечение этического процесса создания и использования материалов авторского права» [3, р. 211]. Отметим, что человек, компетентный в вопросах авторского права, также знаком с политическими дебатами вокруг этой темы и, хотя он напрямую не занимается защитой авторских прав, он может поделиться собственным взглядом на историю и развитие законов об авторском праве. Это подразумевает осознание напряженности, неизбежно возникающей между различными заинтересованными сторонами.
- 3 См. на сайте «Грамотность по авторскому праву Великобритании» (UK Copyright Literacy, copyrightliteracy.org) список литературы по теме «Международная грамотность по авторскому праву» (International Copyright Literacy, <https://copyrightliteracy.org/about-2/international-copyright-literacy/>).
- 4 Основная часть Заявления ИФЛА опирается на материалы дискуссии, состоявшейся 23 августа 2017 г.

в рамках WLIC во Вроцлаве (Польша) на заседании 184, организованном Консультативным комитетом ИФЛА по авторскому праву и другим юридическим вопросам и Секцией информационной грамотности, на тему «Модели обучения в области авторского права в программах по информационной грамотности» (Models for Copyright Education in Information Literacy Programs, <https://uwm.edu/informationstudies/research/partnerships/models-for-copyright-education/>). Документы совещания будут опубликованы в ближайшее время.

Список источников

1. *Hudson E.J.* The Pastiche Exception in Copyright Law: A Case of Mashed-Up Drafting? // *Intellectual Property Quarterly*. 2019. Forthcoming.
2. *Morrison Ch., Secker J.* Copyright literacy in the UK: A Survey of Librarians and Other Cultural Heritage Sector Professionals // *Library and Information Research*, 2015. Vol. 39, no 121. P. 75–97.
3. *Secker J., Morrison Ch.* Copyright and e-Learning // *a Guide for Practitioners*, 2nd ed. London : Facet Publishing, 2016.

Перевод **Марии Федотовой**,
Российская государственная библиотека

Предстоящие конгрессы ИФЛА

• **Всемирный библиотечный и информационный конгресс — 85-я Генеральная конференция и Ассамблея ИФЛА** на тему «Библиотеки: диалог во имя перемен» (Libraries: Dialogue for Change) состоится **24–30 августа 2019 г.** в Афинах, Греция.

• **Всемирный библиотечный и информационный конгресс — 86-я Генеральная конференция и Ассамблея ИФЛА** состоится **28 июля — 5 августа 2020 г.** в Окленде, Новая Зеландия.

Определены регионы, где будут проводиться конгрессы в ближайшие годы:

- **2021 — Европа**
- **2022 — Африка**
- **2023 — Северная Америка**
- **2024 — вакантно**
- **2025 — Латинская Америка и Карибский бассейн**
- **2026 — Европа**

РАЗВИВАЕМ НАВЫКИ, БОРЕМСЯ С ЦЕНЗУРОЙ: ЗАЯВЛЕНИЕ ИФЛА О ФЕЙКОВЫХ НОВОСТЯХ*

BUILD SKILLS, FIGHT CENSORSHIP: IFLA'S RESPONSE TO FAKE NEWS**

Недостоверная (фейковая) информация в Интернете может негативно влиять на принятие решений отдельными лицами и вредить ведению дискуссий в различных сообществах. В то же время идея борьбы с фейковыми новостями может привести к принятию репрессивных законов, ограничивающих свободу слова. Выбор адекватных ответных мер должен основываться на медийной и информационной грамотности и росте доверия к цифровой среде, а также на необходимости исключить действия, которые могли бы ограничить свободу доступа к информации. В этом могут помочь библиотеки.

Фейковые новости сегодня находятся в центре дискуссий всего мира. Существуют серьезные опасения, что преднамеренная дезинформация может подорвать основы демократического процесса принятия решений и внести путаницу и сомнения в жизнь людей.

Безусловно, намеренное распространение недостоверной информации не является чем-то новым. Тем не менее скорость, с которой цифровые материалы сегодня создаются и множатся, ведет к тревожной тенденции преобладания фейковых новостей.

Вклад библиотек

В этом вопросе библиотекам отводится важная роль, особенно если принять во внимание их институциональную и этическую обязанность помогать пользователям в получении доступа к надежной и достоверной информации. ИФЛА много лет ведет работу по повышению медийной и информационной грамотности в мире (IFLA Media and Information Literacy Recommendations, <https://www.ifla.org/publications/ifla-media-and-information-literacy-recommendations>). На Всемирном библиотечном и информационном конгрессе во Вроцлаве (WLIC) 2017 г. Федерация выступила с Заявлением о цифровой грамотности (IFLA Statement on Digital Literacy, <https://www.ifla.org/publications/node/11586>), подчеркнув, что способность использовать весь потенциал цифровых ин-

струментов имеет важное значение для развития демократического общества.

Заявление ИФЛА о фейковых новостях на WLIC в Куала-Лумпуре (Малайзия), утвержденное Правлением ИФЛА 20 августа 2018 г., вновь напоминает о жизненно важной роли библиотек в борьбе с ложной информацией: они предоставляют людям инструменты и формируют навыки ее верификации (IFLA Statement on Fake News, <https://www.ifla.org/files/assets/faife/statements/ifla-statement-on-fake-news.pdf>). Обладая уникальным опытом в этой сфере, сотрудники библиотек имеют возможность помочь гражданам критически оценивать информацию, которую они находят в Интернете.

Манифест ИФЛА об Интернете 2014 г. (Internet Manifesto 2014, <https://www.ifla.org/publications/node/224>) и Заявление о цифровой грамотности подчеркивают роль библиотек, помогающих людям использовать потенциал цифровых инструментов. ИФЛА в течение многих лет занимается глобальными инициативами в области медиа и информационной грамотности, разрабатывая, в частности, такие инструменты, как инфографика, которые помогают выявлять фальшивые новости (How To Spot Fake News — IFLA in the post-truth society, <https://www.ifla.org/node/11175>).

Параллельно с выявлением фейковых новостей библиотеки борются с цензурой, отстаивая свободу слова и свободу информации как основополагающее право человека. В заявлении акцентируется эта их роль и содержится призыв к правительствам не поддаваться искушению выпускать радикальные запреты, наносящие ущерб интеллектуальной свободе.

ИФЛА призывает правительства:

- воздерживаться от принятия законов, которые будут иметь непропорциональное влияние на свободу доступа к информации и свободу выражения мнений, в частности посредством запретов на фейковые новости, или других ограничений доступа к цифровым ресурсам и Интернету;
- обеспечивать такие условия, чтобы регулирование интернет-платформы не создавало стимулов для ограничения свободы слова;

* <https://www.ifla.org/node/67333> (Фамилия переводчика на сайте не указана. — *Примеч. ред.*).

** <https://www.ifla.org/node/67008>

- проявлять сдержанность в отношении фейковых новостей, чтобы не узаконить ее как оправдание цензуры;
- инвестировать в программы медиа и информационной грамотности на всех уровнях и для людей всех возрастов, которые отвечают современным потребностям, особенно через библиотеки и школы, в рамках усилий по достижению целей ООН по вопросам образования до 2030 г. (UN 2030 Agenda Targets on Education);
- поддерживать исследования способов создания и совместного использования информации в Интернете, при соблюдении конфиденциальности персональных данных пользователей, и изучение рекламных моделей, которые потенциально могут исказить способы подачи и распространения информации;
- сотрудничать со всеми заинтересованными партнерами для повышения ценности качественной информации.

ИФЛА призывает своих членов:

- подчеркивать важность медиа и информационной грамотности в качестве основы для развития и успешного функционирования обществ, а также как ответа на проблемы вокруг фейковых новостей;
- поддерживать программы, стратегии, партнерства и обмен информацией, которые содействуют распространению цифровой грамотности;
- защищать важность свободы выражения и свободы доступа к информации.

Необходимо донести до лиц, ответственных за принятие решений, что библиотеки сейчас важнее, чем когда-либо, и что просвещение является единственным рациональным ответом на фейковые новости.

Перевод **Марии Федотовой**,
Российская государственная библиотека

Справочный документ о расширенном коллективном лицензировании

Консультативный комитет ИФЛА по авторским правам и другим юридическим вопросам (CLM) подготовил Справочный документ о расширенном коллективном лицензировании (Background Paper on Extended Collective Licensing). В нем представлены примеры расширенных систем коллективного лицензирования в нескольких юрисдикциях.

В докладах из Германии, Канады, Китая, Великобритании, Соединенных Штатов Америки, Норвегии, Франции и Швеции рассматриваются обстоятельства, необходимые для расширения коллективного лицензирования в качестве эффективного решения.

В документе также сформулированы некоторые выводы об условиях, необходимых для того, чтобы расширенное коллективное лицензирование стало реалистичным вариантом.

Этот документ должен стать полезным информационно-пропагандистским инструментом для обсуждения вопросов расширенного коллективного лицензирования.

Полный текст документа Background Paper on Extended Collective Licensing в формате PDF размещен по адресу: https://www.ifla.org/files/assets/clm/ecl_background_paper.pdf

Авторы докладов: Каролина Андерсдоттер (Karolina Andersdotter), Жан Драйден (Jean Dryden), Шэнь Сяоцзянь (Shen Xiaojian), Чжан Руобин (Zhang Ruobing), Лю Ючу (Liu Yuchu) и Хао Цзиньминь (Hao Jinmin), Сильви Нериссон (Sylvie Nérissou), Армин Талке (Armin Talke), Бенджамин Уайт (Benjamin White), Джанис Пильч (Janice Pilch), Кристине Абельснес (Kristine Abelsnes) и Инга-Лиль Нильссон (Inga-Lill Nilsson).

ЗАЩИТА ИНТЕРЕСОВ БИБЛИОТЕК КАК ПАРТНЕРОВ РАЗВИТИЯ: УЧАСТНИКИ МЕЖДУНАРОДНОЙ ПРОГРАММЫ ИФЛА ПО ЗАЩИТЕ ИНТЕРЕСОВ БИБЛИОТЕК ВЫСТУПАЮТ В ООН

ADVOCATING FOR LIBRARIES AS PARTNERS FOR DEVELOPMENT: IFLA'S INTERNATIONAL ADVOCACY PROGRAMME COMES TO THE UN*

28–29 июня 2018 г. ИФЛА провела в Нью-Йорке (США) совещание в рамках Международной программы защиты интересов библиотек (IAP, <https://www.ifla.org/ldp/iap>).

Мероприятие предоставило уникальную возможность продемонстрировать исключительную работу по повышению информированности о деятельности библиотек в присутствии официальных лиц ООН и членов правительств. Почти 40 участников всех регионов были приглашены, чтобы представить успехи и наметить будущие перспективы программы, а также познакомиться с историями о деятельности библиотек для достижения Целей устойчивого развития ООН (SDGs).

Глобальное совещание IAP (<https://www.ifla.org/node/57718>), организованное Бруклинской публичной библиотекой (Brooklyn Public Library) и Нью-Йоркской публичной библиотекой (New York Public Library), стало кульминацией двухлетней работы и предоставило возможность участникам IAP оценить достигнутые успехи и привлечь опыт друг друга, чтобы вести пропагандистскую деятельность на всемирном библиотечном поле.

Участники совещания получили уникальную возможность посетить штаб-квартиру ООН в Нью-Йорке (США) и узнать о последних новостях и планах на будущее непосредственно от официальных лиц ООН.

Генеральный секретарь ИФЛА Джеральд Лейтнер (Gerald Leitner) сказал: «Два года назад мы бросили вызов библиотекарям всего мира — сделать так, чтобы библиотеки стали двигателями развития. Они превзошли наши ожидания. Теперь мы смотрим в будущее, продвигаемся вперед в нашем взаимодействии с ООН, правительствами и сообществами».

* Перевод выполнен в рамках деятельности Русскоязычного центра ИФЛА. Оригинал см. на сайте ИФЛА: www.ifla.org/node/59406

Глобальные цели: местные действия — Программа международной защиты интересов библиотек

IAP началась в 2016 г. с одного учебно-тренировочного семинара и шести региональных семинаров по всему миру. Тем не менее она быстро стала мощным мировым движением.

Библиотекари во всех регионах собирали информацию и учились позиционировать библиотеки как двигатель прогресса, подчеркивая их вклад в более информированные, включенные и вовлеченные общества (<https://www.ifla.org/libraries-development>).

Повестка дня ООН до 2030 г. и Цели устойчивого развития ООН (ЦУР) создали жизненно важную основу. Благодаря этому стало возможным объяснить работу библиотек на языке, который понимают лица, принимающие решения.

После семинаров, организованных в рамках совещания IAP, 150 участников из 76 стран подписали контракты для принятия мер. Помимо этого, IAP и ее темы распространяются по всей библиотечной сфере, обеспечивая сильную и привлекательную основу для пропаганды роли библиотек во всем мире.

Важнейший год: образование, занятость и доступ к информации на повестке дня

Но это только начало: 2019 г. станет решающим годом, поскольку ключевые Цели устойчивого развития (SDGs) для библиотек станут предметом обсуждения в ООН, в частности цели: 4 «Качество образования» (Quality Education),

8 «Достойный труд» (Decent Work) и 16 «Доступ к информации» (Access to Information). Совещание IAP является частью подготовительной работы, проводимой ИФЛА, чтобы мы воспользовались такой уникальной возможностью — всемирно объединенной библиотечной сферой.

Информационно-пропагандистская работа, проводимая участниками IAP, подкрепляется «Библиотечной картой мира» (<http://librarymap.ifla.org/>). Этот мощный инструмент пропаганды показывает, что может делать библиотека, представляя библиотечные данные и истории, демонстрирующие, как библиотеки в разных странах вносят вклад в реализацию ЦУР.

В рамках совещания IAP был проведен семинар «Рассказы о реализации ЦУР для показа влияния библиотек» (SDGs Storytelling for Showing the

Impact of Libraries) в качестве учебной возможности для применения недавно запущенного ИФЛА Руководства по представлению «историй успеха» — «Библиотеки и реализация Целей устойчивого развития ООН: руководство по составлению историй» (Libraries and the Sustainable Development Goals: A Storytelling Manual, <https://www.ifla.org/publications/libraries-and-the-sustainable-development-goals-a-storytelling-manual>). Участники получили возможность посмотреть уже опубликованные истории.

С деятельностью IAP можно подробно ознакомиться на сайте ИФЛА (<https://www.ifla.org/ldp/iap>), а также с помощью хэштега #DA2I, #Lib4Dev.

Перевод **Нины Корноушенко**,
Российская государственная библиотека

Информация

Свершилось! Банк идей проекта ИФЛА «Глобальное видение» открыт!

Банк идей (Ideas Store) проекта ИФЛА «Глобальное видение» (IFLA Global Vision, <https://ideas.ifla.org/ru/>) открыт и готов принимать идеи библиотечного сообщества!

Представляя новую платформу на Всемирном библиотечном и информационном конгрессе (WLIC) в Куала-Лумпуре (Малайзия, <https://2018.ifla.org/>), генеральный секретарь ИФЛА Джеральд Ляйтнер (Gerald Leitner) пригласил библиотекарей всего мира вносить свои идеи в создание коллективного видения будущего библиотек.

Банк станет крупнейшим хранилищем идей по реализации проекта ИФЛА «Глобальное видение», источником вдохновения для стратегической и повседневной работы библиотекарей, призванным приближать конечную цель проекта — создание сильного единого библиотечного пространства, способствующего развитию грамотных, информированных и активных сообществ.

В 2017 г ИФЛА начала анализировать вызовы, встающие перед библиотеками мира, и возможности библиотек отвечать на них. В проекте «Глобальное видение» мог принять участие каждый библиотекарь мира, и никогда прежде в обсуждение не было вовлечено такое количество специалистов из всех уголков планеты.

Ваши идеи имеют значение!

Помимо запуска Банка идей Дж. Ляйтнер представил полную версию Отчета по проекту ИФЛА «Глобальное видение» (IFLA Global Vision Report, <https://www.ifla.org/globalvision/report>). Отчет, ставший результатом совместной работы коллег из 190 стран, показал, что во всех регионах, во всех типах библиотек специалисты с любым опытом работы в библиотечной сфере разделяют глубокую приверженность вечным ценностям и роли библиотек. В глобальном библиотечном сообществе ни одна ценность не получила такую высокую оценку, как приверженность равному и свободному доступу к информации и знаниям.

«Как генеральный секретарь ИФЛА я могу громко и с гордостью сказать: ни одна другая организация в сфере культуры, образования и науки в мире не смогла начать подобный инклюзивный и демократический процесс. Отчет по проекту ИФЛА «Глобальное видение» — это демонстрация силы и потенциала единого библиотечного сообщества, — заявил Дж. Ляйтнер на презентации. — Но мы только в начале пути. Для реализации всех потенциальных возможностей, которые определил этот Отчет, нам нужны все вы. Мы нуждаемся в ваших идеях и действиях». И вот тут как раз нужен Банк идей!

ИННОВАЦИИ В СФЕРЕ СОХРАННОСТИ: ОБНОВЛЕНИЕ СЕТИ ЦЕНТРОВ ИФЛА ПО СОХРАННОСТИ И КОНСЕРВАЦИИ (PAC)

INNOVATION IN PRESERVATION: RENEWING THE IFLA PAC CENTRE NETWORK*

Центры ИФЛА по сохранности и консервации (Preservation and Conservation PAC Centres) играют значительную роль в работе ИФЛА по защите культурного наследия. Объединяя разнообразный опыт и знания, они образуют мощную сеть. Теперь, когда ИФЛА продлевает свои соглашения с ними, это дает возможность продолжить сотрудничество на благо глобального библиотечного сообщества.

Центры ИФЛА по сохранности и консервации — уникальная составляющая Федерации — они образуют глобальную сеть на пяти континентах, которая занимается развитием сотрудничества и навыков в области сохранения библиотечных материалов. Эти центры являются основой Стратегической программы ИФЛА по сохранности и консервации (PAC, <https://www.ifla.org/about-pac>).

Растущая глобальная сеть

С момента создания программы в 1984 г. сеть центров росла и изменялась. Теперь ее деятельность связана как с новыми вызовами — цифровой сохранностью, так и с прежними вопросами — действия в случае стихийных бедствий и катастроф. И она продолжает свою работу по развитию, обмену и распространению профессиональных навыков в области сохранности и консервации.

PAC Centres принимают участие в международных конференциях и совещаниях, работают с такими международными организациями, как ЮНЕСКО и Международный комитет по защите культурных ценностей «Голубой щит», проводят

тренинги и семинары и предоставляют доступ к имеющимся у них знаниям. Они играют ведущую роль в этой сфере как на региональном, так и на международном уровнях, а также постоянно стремятся наращивать потенциал библиотек и других учреждений.

Движение вперед, развитие сотрудничества

В настоящее время ИФЛА обновляет свои соглашения с PAC Centres, продолжая расширять международную сеть экспертов в области сохранности и консервации. Это также дает возможность провести анализ того, что уже достигнуто, и понять перспективы и возможности.

Мы надеемся, что центры в своей работе будут дополнять друг друга и наладят сотрудничество, что будет способствовать обмену передовым опытом и разработке методических руководств в этой области, а также позволит повысить популярность как самих центров, так и ИФЛА.

За новостями в области сохранности и консервации можно следить на страницах PAC на сайте ИФЛА (<https://www.ifla.org/pac>), присоединиться к списку электронной рассылки по культурному наследию PAC-list (<http://infoserv.inist.fr/wwwsympra.fcgi/info/pac-list>) и помочь признанию и поддержке важной работы библиотек по сохранению наследия!

Перевод **Ирины Гайшун**,
Российская государственная библиотека

* Перевод выполнен в рамках деятельности Русскоязычного центра ИФЛА. Оригинал см. на сайте ИФЛА: <https://www.ifla.org/node/67017>

ФОРУМ ВСЕМИРНОЙ ВСТРЕЧИ НА ВЫСШЕМ УРОВНЕ ПО ВОПРОСАМ ИНФОРМАЦИОННОГО ОБЩЕСТВА 2018 ГОДА

WORLD SUMMIT ON THE INFORMATION SOCIETY FORUM 2018*

Более 2500 экспертов в области информационно-коммуникационных технологий (ИКТ) принимали участие в Женеве в работе Форума 2018 г. Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества (WSIS 2018, <https://www.itu.int/net4/wsis/forum/2018/>). Это крупнейшее ежегодное собрание сообщества «Информационно-коммуникационные технологии в целях развития» организуют Международный союз электросвязи (ITU), ЮНЕСКО, Конференция по торговле и развитию ООН (UNCTAD) и Программа развития ООН (UNDP) в тесном сотрудничестве со всеми учреждениями системы ООН.

В 2018 г. основной темой Форума стали тенденции устойчивого развития и инициативы по расширению охвата ИКТ в областях, приоритетных для ключевых Целей ООН в области устойчивого развития (SDGs, <https://sustainabledevelopment.un.org/topics/sustainabledevelopmentgoals>). Этими областями являются здравоохранение, ликвидация голода, образование, интеграция молодежи, трудоустройство, расширение прав и возможностей женщин, охрана окружающей среды, инфраструктура и инновации. В Форуме принимали участие около 500 руководителей высокого уровня, представляющих более 150 стран, включая министров, экспертов, лидеров гражданского общества, ученых, руководителей предприятий и представителей международных организаций.

«В современном цифровом мире доступ к Интернету — это веление времени, — сказал Генеральный секретарь ООН Антониу Гутерриш (António Guterres) в своем видеообращении к участникам на церемонии открытия. — Подключение тех, кто не подключен, играет решающую роль в выполнении Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. Международное сообщество взяло на себя обязательство обеспечить к 2020 г. всеобщий и недорогой доступ к Интернету в наименее развитых странах.»

Форум 2018 г. проводится через 15 лет после первой встречи на высшем уровне в Женеве и свидетельствует о том, что основы «справедливого и равноправного информационного общества», заложенные в Женевском плане действий в 2003 г., по-прежнему имеют решающее значение для всех заинтересованных сторон.

Форум наглядно демонстрирует, как на практике происходит согласование процессов WSIS и SDGs на основе матрицы WSIS-SDGs, разработанной организациями ООН по Направлениям деятельности WSIS. Доступен Интерактивный инструмент отображения (WSIS — SDG Matrix, <https://www.itu.int/net4/wsis/sdg/>), подчеркивающий увязку Направлений деятельности и SDGs, которую определил WSIS.

В программе Форума WSIS значится более 200 специализированных семинаров-практикумов по широкому кругу тем (<https://www.itu.int/net4/wsis/forum/2018/Pages/Agenda#intro>).

На Форуме были объявлены победители и призеры конкурса на соискание наград WSIS, которые вручаются в знак признания выдающихся успехов в реализации мировых стратегий развития, в которых используется потенциал ИКТ для обеспечения достижения SDGs (<https://www.itu.int/net4/wsis/prizes/2018/>). В 2018 г. за 492 проекта из 685 представленных был отдан почти миллион голосов.

Накануне официального открытия программисты приняли участие в специальном мероприятии «Взлом против голода» (Hack Against Hunger). Оно посвящено разработке решений на базе ИКТ для ликвидации голода во всем мире и проводится при поддержке ITU/FAO.

Дополнительную информацию можно получить по адресу: bit.ly/WSIS-2018.

Перевод **Нины Корноушенко**,
Российская государственная библиотека

* ICT Stakeholders from Around the Globe Convened for World Summit on the Information Society Forum 2018 in Geneva — The World's Largest Annual Multi-Stakeholder Gathering of the ICT for Development Community <https://www.itu.int/ru/mediacentre/Pages/2018-PR06.aspx>

ИФЛА УЧАСТВУЕТ В ГЛОБАЛЬНОМ КОНГРЕССЕ ПО ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ И ОБЩЕСТВЕННЫМ ИНТЕРЕСАМ

IFLA ENGAGES AT GLOBAL CONGRESS ON INTELLECTUAL PROPERTY AND THE PUBLIC INTEREST*

Авторское право и другие права интеллектуальной собственности направлены на содействие творчеству и инновациям, предоставляя создателю или правообладателю монополию на права или исключительные права на произведение.

Хотя определенная степень защиты часто необходима, однако чрезмерная защита имеет контрпродуктивные последствия. Вместо того, чтобы развивать творчество, она рискует остановить его. Большая степень защиты, скорее всего, означает меньший доступ и повторное использование конечным пользователем и, следовательно, меньшую пользу для общества.

В заседаниях 5-го Глобального конгресса по интеллектуальной собственности и общественным интересам (5th Global Congress on Intellectual Property and the Public Interest, <http://www.cvent.com/events/5th-global-congress-on-intellectual-property-and-the-public-interest/event-summary-cf2ca0aa63414d4d9dd9dafed6a09a4c.aspx>), проходившего 27–29 сентября 2018 г. в Американском университете в Вашингтоне (США), приняли участие многие специалисты, заинтересованные в обсуждении соотнесения этих вопросов.

В рамках конгресса проводились семинары, в том числе «Авторские права пользователей в международном праве» (Copyright User Rights in International Law), «Договор ВОИС и план действий по образовательной и исследовательской деятельности» (WIPO Treaty and Action Plan on Education and Research Activities), «Права пользователей в рамках внутренней реформы авторского права» (User Rights in Domestic Copyright Reform), панельные дискуссии, например, «Проект доказательств авторских прав — Программа исследований CREATE» (Copyright Evidence Project — The CREATE Research Programme), «Уроки, извлеченные из авторских войн: прозрачность и подотчетность в Интернете» (Lessons Learned from Copyright Wars: Online Transparency and Accountability), «Большая дискуссия о праве на забвение» (Big Debate on the Right To Be Forgotten), «Авторские права и общественные интересы: должны ли мы смеяться или плакать?» (Copyright Authorities and Public Interest: Should We Laugh Or Cry?) и другие заседания.

* Перевод выполнен в рамках деятельности Русскоязычного центра ИФЛА. Оригинал см. на сайте ИФЛА: <https://www.ifla.org/node/81758>

Библиотеки, задача которых — обеспечить демократический и справедливый доступ к информации, являются сильными и активными защитниками разумного баланса между защитой авторских прав и свободным доступом к информации.

Чтобы подчеркнуть роль библиотек в формировании справедливых законов об авторском праве во всем мире, ИФЛА 27 сентября организовала семинар «Из хранилищ: всемирная экскурсия по библиотеке, архиву, музею и реформе авторского права» (Out of the Stacks: A World Tour of Library, Archive and Museum Copyright Reform).

Группа в составе Терезы Хакетт (Teresa Hackett, EIFL), Эвелины Хайдель (Evelin Heidel, Creative Commons), Марианы Валенте (Mariana Valente, InternetLab), Жана Драйдена (Jean Dryden, ICA) и Пола Келлера (Paul Keller, Kennisland/Communia) представила обновленную информацию о текущих реформах авторского права, касающихся библиотек, архивов и музеев, с разных региональных и национальных точек зрения.

Более совершенные законы об авторском праве во всем мире не только необходимы библиотекам и другим учреждениям культурного наследия для выполнения своих миссий внутри страны, но являются важным первым шагом на пути к трансграничному обмену знаниями. ИФЛА совместно с партнерскими организациями, привлекая экспертов, участвует как на уровне ВОИС, так и на национальном уровне в работе по мониторингу и проведению реформ существующих законов. Это открывает возможности для изменения форм работы и поддерживает сообщества местных библиотек.

Поскольку сотрудничество и координация имеют ключевое значение для проведения реформ в области авторского права, семинар может способствовать освещению ключевых особенностей проводимых в настоящее время реформ, обмену информацией, поиску новых идей и осмыслению совместных действий по защите авторских прав для учреждений культурного наследия.

Перевод **Нины Корноушенко**,
Российская государственная библиотека

АВТОРСКОЕ ПРАВО, ДОСТУП И ЦЕЛИ УСТОЙЧИВОГО РАЗВИТИЯ: ИФЛА НА ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕ ВОИС

COPYRIGHT, ACCESS AND THE SDGS: IFLA AT THE WIPO GENERAL ASSEMBLY

Всемирная организация интеллектуальной собственности (ВОИС, <http://www.wipo.int>) является глобальным форумом для пропаганды политики, услуг, информации и сотрудничества в области интеллектуальной собственности (ИС). Будучи специализированным учреждением системы ООН, ВОИС содействует 191 государству — члену в разработке сбалансированной международной нормативно-правовой базы в области ИС для удовлетворения меняющихся потребностей общества.

Завершившая работу Ассамблея ВОИС ознаменовалась устойчивым ростом числа стран, которые присоединились к договорам, лежащим в основе глобальной системы интеллектуальной собственности, что говорит о высокой заинтересованности государств — членов ВОИС в ее многосторонней деятельности, новые рекомендации в отношении которой были приняты делегатами (Assemblies of the Member States of WIPO. Fifty-Eighth Series of Meetings // http://www.wipo.int/meetings/en/details.jsp?meeting_id=46434).

В ходе серии заседаний, прошедших с 24 сентября по 2 октября 2018 г. в ВОИС (<https://www3.wipo.int/contact/en/>) в Женеве, ее государства-члены приняли решение продолжить переговоры в отношении договоров по вещательным организациям, ИС и генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору, а также договору о законах по промышленным образцам.

Как отметил генеральный директор ВОИС Фрэнсис Гарри (Francis Gurry), «права интеллектуальной собственности образуют структуру стимулов для новаторов и творческих деятелей во всем мире, в то время как основанная на договорах глобальная система ИС, администрируемая Секретариатом ВОИС, помогает вести упорядоченную трансграничную торговлю технологическими и культурными продуктами, повсеместно способствующими экономическому росту и повышению качества жизни».

Во время Ассамблеи государства — члены ВОИС присоединились ко многим договорам, в частности:

- Азербайджан, Европейский союз и Япония присоединились к Марракешскому договору, в

результате чего общее число стран, охваченных данным соглашением, достигло 71. Договор упрощает создание и трансграничную передачу текстов, адаптированных для людей с нарушениями зрения.

- Индия присоединилась к договорам по авторскому праву (WIPO Copyright Treaty) и по исполнениям и фонограммам (WIPO Performances and Phonogram Treaty), которые в совокупности известны как «договоры об Интернете» (Internet Treaties). Общее число участников каждого из договоров достигло 97.

- Перу — к двум договорам: к Сингапурскому договору о законах по товарным знакам (Singapore Treaty on the Law of Trademarks, http://www.wipo.int/multimedia-video/en/assemblies/peru_singapore_2018.mp4), а также в качестве 21-го участника — к Пекинскому договору по аудиовизуальным исполнениям (Beijing Treaty on Audiovisual Performances, http://www.wipo.int/multimedia-video/en/assemblies/peru_beijing_2018.mp4), вступающему в силу после того, как число сторон достигнет 30.

В ходе заседаний Ассамблеи делегаты работали над дальнейшим формированием и эволюцией глобальной системы интеллектуальной собственности. В частности, они по результатам отчета Постоянного комитета по авторскому праву и смежным правам (SCCR, http://www.wipo.int/meetings/en/doc_details.jsp?doc_id=411220) постановили поручить комитету в ходе следующих двух сессий приложить все усилия для достижения консенсуса по оставшимся нерешенным вопросам, касающимся предлагаемого договора. SCCR было также поручено оценить (на второй из этих сессий) достигнутый прогресс и рекомендовать Генеральной Ассамблее ВОИС в 2019 г. сроки и место проведения дипломатической конференции для принятия текста договора о вещательных организациях. Также будет продолжено рассмотрение возможности созыва в конце первой половины 2020 г. дипломатической конференции по разработке и принятию Договора о законах по промышленным образцам (http://www.wipo.int/meetings/en/doc_details.jsp?doc_id=408837).

Генеральная Ассамблея ВОИС предоставляет возможность должностным лицам высокого

уровня, ответственным за интеллектуальную собственность, встречаться, стратегически оценивать организацию работы по всем направлениям, устанавливать приоритеты и принимать ключевые решения.

Как учреждение ООН, ответственное за вопросы интеллектуальной собственности, в частности авторского права, ВОИС является важным партнером ИФЛА.

В условиях продолжающихся дискуссий об исключениях и ограничениях для библиотек, архивов и музеев Постоянный комитет по авторскому праву и смежным правам является ключевым центром международной информационно-пропагандистской работы ИФЛА.

ИФЛА в своем взаимодействии с ВОИС и ее государствами-членами настаивает на необходимости минимального набора исключений и ограничений в отношении авторского права, а также положений, которые позволяют библиотекам работать за пределами национальных границ.

Участие в Ассамблее ВОИС дает возможность ИФЛА осветить приоритеты библиотек и установить их связь с более широкими целями ВОИС и системы ООН в целом.

Важные объявления

Настал момент для того, чтобы страны объявили о своем присоединении к договорам ВОИС. Как подчеркнул генеральный директор ВОИС Ф. Гарри, быстрее всего растет число участников Марракешского договора (The Marrakesh Treaty <https://www.ifla.org/node/10916>). За один день его ратифицировали Европейский союз (28 государств – членов) и Япония, что почти удвоило число охваченных стран. Договор устраняет барьеры для доступа к информации для людей с ограниченными возможностями восприятия печатных текстов.

ИФЛА приветствует эти события, которые являются жизненно важным шагом на пути к достижению конкретных результатов. Важно обеспечить принятие эффективных национальных законов и поддержку библиотек для их осуществления. ИФЛА обновила свой мониторинг национального законодательства о Марракешском договоре (Marrakesh Ratification Around the World, 1 October, 2018 https://www.ifla.org/files/assets/clm/marrakesh_update_september_2018.pdf) и выпустила практическое руководство для библиотек, отвечающее на ключевые вопросы по использованию договора (Getting Started. Implementing the Marrakesh Treaty for Persons with Print Disabilities. A Practical Guide for Librarians https://www.ifla.org/files/assets/hq/topics/exceptions-limitations/getting_started_faq_marrakesh_treaty_a_practical_guide_for_librarians_2018_en.pdf).

Постоянная поддержка библиотек

Ассамблея обсудила работу Постоянного комитета по авторскому праву и смежным правам, где в повестке дня стоят исключения и ограничения для библиотек и архивов. Эта тема – одна из основных тем деятельности ИФЛА (Copyright Limitations and Exceptions for Libraries & Archives, <https://www.ifla.org/copyright-tlib>) и Федерация активно отстаивает интересы этих организаций на заседаниях ВОИС. Многие государства-члены высказались в поддержку конструктивных действий по поддержке работы этих институтов. Обсуждение планов действий, согласованных на последней встрече, будет продолжено в ноябре.

В то же время существует ряд проблем, связанных с обсуждаемым договором о вещании, который в настоящее время не позволяет библиотекам в полной мере использовать исключения и ограничения и выполнять свои задачи, связанные с общественными интересами. ИФЛА предоставляет дополнительную информацию в проект договора ВОИС по радиовещанию (The Draft WIPO Treaty on Broadcasters' Rights <https://www.ifla.org/publications/node/81971>).

ИФЛА, как всегда, признательна государствам – членам ВОИС за поддержку и надеется на дальнейшую работу с ними и прогресс на всех уровнях.

На заседаниях Ассамблеи был принят ряд заявлений, в том числе:

- Общие заявления ИФЛА (General Statements 25 September 2018, https://www.ifla.org/files/assets/hq/topics/exceptions-limitations/documents/item_5_-_general_statements_-_ifla_statement.pdf; http://www.wipo.int/edocs/mdocs/govbody/en/a_58/a_58_stmt_ifla.pdf), где подчеркивается важность свободного доступа к информации.

- Заявление по докладу о деятельности Постоянного комитета по авторскому праву и смежным правам (Report on the Standing Committee on Copyright and Related Rights, https://www.ifla.org/files/assets/hq/topics/exceptions-limitations/documents/item_14_-_sccr_report_-_ifla_statement.pdf; http://www.wipo.int/edocs/mdocs/govbody/en/a_58/a_58_stmt_ifla_item14.pdf). В нем отмечается, что в год 70-й годовщины Всеобщей декларации прав человека следует подумать о том, как обеспечить права человека на доступ к информации, образованию, участию в культурной жизни; достижение научного прогресса. Принятие исключений и ограничений, необходимых для библиотек, архивов, музеев, образовательных и научно-исследовательских учреждений, а также лиц с ограниченными возможностями, развитие трансграничного сотрудничества сопутствуют хорошо отлаженным рыночным механизмам,

являются инвестициями в читателей, творцов, новаторов, потребителей завтрашнего дня.

- Заявление ИФЛА по Марракешскому договору (Marrakesh Treaty – IFLA Statement, https://www.ifla.org/files/assets/hq/topics/exceptions-limitations/documents/item_26_-_marrakesh_treaty_-_ifla_statement.pdf; http://www.wipo.int/edocs/mdocs/govbody/en/a_58/a_58_stmt_ifla_item26.pdf), подчеркивающее, что Марракешский договор является самым динамично распространяющимся договором и самым быстрым инструментом ВОИС по авторскому праву: всего через два года после его принятия можно уже говорить об универсальности охвата. ИФЛА совместно со Всемирным союзом слепых разработала в помощь библиотекам руководство по работе в рамках этого договора.

За участием ИФЛА в заседаниях можно было наблюдать в Твиттере (<https://twitter.com/dswyber>).

Список источников

1. WIPO Assemblies Close, Marked by Robust Growth in Treaty Accessions, Guidance on Future Work [Электронный ресурс] = Закрылась серия заседаний Ассамблей ВОИС, ознаменовавшихся устойчивым ростом числа стран, присоединившихся к договорам, и принятием решений в отношении будущей работы // WIPO : сайт. URL: http://www.wipo.int/pressroom/en/articles/2018/article_0009.html (дата обращения: 23.10.2018).
2. Copyright, Access and the SDGs: IFLA at the WIPO General Assembly [Электронный ресурс] // IFLA : сайт. URL: <https://www.ifla.org/node/81975?og=5852> (дата обращения: 23.10.2018).
3. Provide Access, Protect Rights, Promote Development – IFLA at WIPO General Assembly 2018 [Электронный ресурс] // IFLA : сайт. URL: <https://www.ifla.org/node/81739> (дата обращения: 23.10.2018).

Обзор **Нины Корноушенко**,
Российская государственная библиотека

Анонс

Куала-Лумпур объявлен Всемирной столицей книги 2020 года

Генеральный директор ЮНЕСКО Одри Азуле (Audrey Azoulay) по рекомендации Консультативного комитета, состоящего из представителей Международной ассоциации издателей (IPA), ИФЛА и ЮНЕСКО, объявила город Куала-Лумпур (Малайзия) Всемирной столицей книги 2020 года.

Город был выбран в связи с его деятельностью в области инклюзивного образования, развития общества, основанного на знаниях, и доступного чтения для всех групп населения города. Программа «Куала-Лумпур читает — чтение как социальная проблема» (Kuala Lumpur Vaca — Caring Through Reading) посвящена четырем темам: чтению во всех его видах, развитию инфраструктуры книгоиздательства, инклюзивности и цифровой доступности, а также расширению прав и возможностей детей посредством чтения. Программа также предусматривает создание «Книжного города» (Kota Buku Complex), проведение кампании по популяризации чтения среди пассажиров поездов, повышение качества цифровых услуг и доступности Национальной библиотеки Малайзии для инвалидов, а также предоставление новых цифровых услуг в 12 библиотеках бедных жилых районов города Куала-Лумпур.

Цель программы — воспитать культуру чтения и способствовать инклюзивности, облегчая повсеместный доступ к книгам: «Город, который читает — это город, которому небезразлична его судьба». Амбиции города в рамках программы Всемирной столицы книги перекликаются с программой «Видение-2020 для Куала-Лумпур» (Vision 2020 for Kuala Lumpur) и проектом создания экогорода под названием «Река жизни» (River of Life), в котором книжные магазины и библиотеки располагаются под открытым небом, вдоль недавно восстановленных водных путей города.

Титул Всемирной столицы книги перейдет к Куала-Лумпур 23 апреля 2020 г., в день празднования Всемирного дня книги и авторского права (World Book and Copyright Day). В течение года город будет активно осуществлять деятельность по пропаганде книг и чтения для всех. После успешного проведения Всемирного библиотечно-информационного конгресса 2018 г. (WLIC) это будет еще одной возможностью для библиотек Малайзии продемонстрировать всё, на что они способны в рамках библиотечной деятельности.

Совместное заседание Секции
по сохранности и консервации и Секции
по комплектованию и развитию коллекций

КОМПЛЕКТОВАНИЕ ФОНДА В КОРОЛЕВСКОЙ БИБЛИОТЕКЕ БЕЛЬГИИ: ВОПРОС ДОЛГОСРОЧНОГО ДОСТУПА И СОХРАННОСТИ

THE ACQUISITION OF PUBLICATIONS IN THE ROYAL LIBRARY OF BELGIUM: A QUESTION OF LONG-TERM ACCESS AND PRESERVATION*

**Софи Вандепонтсиль (Sophie Vandepontseele),
Астрид Де Шпигелер (Astrid De Spiegelaere),**
*Современные коллекции,
Королевская библиотека Бельгии, Брюссель, Бельгия*

Реферат. Миссия Королевской библиотеки Бельгии (KBR) как национальной библиотеки заключается в гарантированном долгосрочном хранении всех бельгийских изданий. Действие закона об обязательном экземпляре скоро распространится и на цифровые публикации, и для того, чтобы обеспечить долговременное хранение коллекции этого нового вида, необходимо разработать план сохранности как самого контента электронных публикаций, так и их метаданных. Форматы файлов и метаданных постоянно меняются и дорабатываются. То, что сегодня считается долгосрочно устойчивым, может измениться через несколько лет. Чтобы предвидеть эту эволюцию и быть в центре происходящего, Королевская библиотека позиционирует себя как активный участник процесса, ведет переговоры с заинтересованными сторонами: издателями и различными ассоциациями, разрабатывающими стандарты цифровых публикаций.

Ключевые слова: сохранность, комплектование, обязательный экземпляр, электронные издания, долгосрочный доступ.

Введение

Национальная библиотека Бельгии (KBR, или Альбертина, неофициально) обладает богатой коллекцией, включающей различные типы документов: от древних рукописей до современных научных журналов.

* Материал впервые представлен на Всемирном библиотечном и информационном конгрессе во Вроцлаве (Польша). Перевод выполнен в рамках деятельности Русскоязычного центра ИФЛА. Оригинал см. на сайте «Библиотеки ИФЛА»: URL: <http://library.ifla.org/1619/1/150-vandepontseele-en.pdf>

СЕКЦИИ И ДРУГИЕ ПОДРАЗДЕ- ЛЕНИЯ ИФЛА

Это собрание существует благодаря поступлению на протяжении 50 лет бельгийских печатных изданий в качестве обязательного экземпляра и исторически сложившейся коллекции изданий по гуманитарным наукам, включая рукописи, нумизматику, картографию и музыку. Чтобы поддержать гуманитарные исследования и усилить основные коллекции, приобретались зарубежные издания, что обогащало фонд. Чтобы обеспечивать дальнейшие исследования и сохранять бельгийские печатные издания, KBR делает дальнейшие шаги в мир цифровых технологий.

Как и другие национальные библиотеки мира, Альбертина сталкивается с новыми требованиями доступа, цифрового курирования и вовлеченности, пользовательского опыта и т. д. Текущая организационная структура состоит из двух оперативных управлений и управления Службы поддержки. Одна из основных задач Оперативного управления современными коллекциями (Operational Directorate Contemporary Collections) состоит в том, чтобы развивать современные коллекции, применяя закон об обязательном экземпляре, приобретая бельгийские и международные издания, а также получая коллекции в дар.

До недавнего времени стратегия развития современных коллекций KBR оставалась довольно традиционной и существовала скорее в теории, «на бумаге». Для того чтобы пополнить существующие коллекции цифровыми публикациями, были разработаны две стратегии: расширения рамок обязательного экземпляра (с целью охвата цифровых изданий страны) и перехода (когда это возможно) к комплектованию цифровых версий международных научных периодических изданий.

Вопрос о долгосрочном доступе к цифровым публикациям и их сохранении является стратегическим, поскольку должен отвечать потребностям пользователей. Способ решения этой задачи зависит от типа коллекций и вариантов их развития. KBR стремится обеспечивать долгосрочное сохранение цифровых публикаций, полученных в качестве обязательного экземпляра, и доступ к ним для будущих поколений. Что же касается зарубежных научных периодических изданий, то долговременное хранение не является частью основной стратегии, определяющей сохранение бельгийского печатного наследия. Долговременный доступ к зарубежным изданиям отвечает другим потребностям.

Сохранность цифровых публикаций, полученных по закону об обязательном экземпляре

Первый шаг: электронное хранилище. Добровольный обязательный электронный экземпляр бельгийских электронных изданий

Действующее законодательство Бельгии не предполагает предоставления обязательного

электронного экземпляра для электронных изданий. В 2005 г. KBR начала собирать обязательный экземпляр электронных изданий Бельгии добровольно — этот проект получил название e-depot. Цифровое хранилище насчитывает уже почти 50 тыс. электронных изданий, полученных в основном от государственных учреждений, и некоторые бесплатные издания, поступившие от коммерческих издателей. Им управляет программа DigiTool, которая больше не поддерживается своим редактором Ex-Libris. В данный момент инструмент уже не отвечает текущим потребностям и не позволяет использовать такие форматы файлов, например, как EPUB3.

Закон об обязательном экземпляре скоро будет распространен и на электронные издания. KBR разрабатывает новый инструмент для депозита электронных изданий и их метаданных. Все файлы, в настоящее время управляемые DigiTool, будут перенесены в новую среду, позволяющую обеспечить доступ и сохранность. Данные DigiTool сохраняются на платформе внутренней памяти KBR, и когда они будут очищены и интегрированы в систему управления библиотекой, они будут также интегрированы и в федеральную платформу долговременной сохранности. Это означает, что данные DigiTool сохранятся на двух отдельных платформах. Как только новая система сохранения электронного обязательного экземпляра будет готова к использованию, платформа депозита DigiTool будет удалена.

Архивирование, доступ к контенту и целостность цифровой публикации: выбор сбалансированного решения

Обязательный экземпляр предназначен для обеспечения долговременного архивирования бельгийских публикаций. Если это понятие ясно относительно печатных изданий, то в случае цифровых публикаций оно является гораздо более сложным. Цель состоит в том, чтобы выработать конкретную стратегию долговременной сохранности, которая охватит несколько аспектов: форматы файлов, программное обеспечение для чтения, носители данных и считывающие устройства. Важно, чтобы все они, будучи подверженными устареванию, стали элементами данной стратегии.

Сегодня нет никакой гарантии, что текущий формат будет читаемым в будущем. Ключевыми вопросами являются: обеспечение доступности, непрерывной читаемости публикации и одновременно гарантии целостности работы. Вопрос целостности и бережного отношения к сохранению цифровой публикации в ее первоначальном формате (и ее метаданных) занимает центральное место. Метаданные так же важны, как и сам документ, поскольку они необходимы для обеспечения сохранности. Конечная цель состоит в том, чтобы обеспечить сохранение и перевод исходной версии

документа в читаемый формат, который можно обновлять с течением времени, и интеграцию целостности документа.

Несмотря на то, что открытые и стандартизованные файловые форматы, такие как PDF/A, XML и EPUB, теперь в определенной степени доступны, трудно предсказать все новые технологические разработки и узнать, какими будут уникальные и универсальные форматы будущего. EPUB — открытый и стандартизованный формат, позволяющий управлять интерактивностью и анимацией, а также интегрировать мультимедийные файлы. Эти файлы часто являются проприетарными (патентованными), и эту дополнительную сложность также необходимо учитывать. Чтобы оценить, можно ли использовать формат для долговременного хранения, необходимы несколько критериев. Ими являются: непатентованный формат, открытый формат, отсутствие технических средств защиты авторских прав (DRM), использование формата и отсутствие сжатия. Очевидно, что на практике не всегда будет легко убедить издателей соблюдать эти правила в отношении обязательного экземпляра, поэтому придется идти на компромисс.

Задача также заключается в постоянном мониторинге этого процесса и планировании изменений и регулярных доработок для обеспечения оптимального долговременного хранения, при том, что нулевого риска не существует.

Обязательный экземпляр как инструмент для консультаций со специалистами по книжному делу

Адаптация закона будет включать изменения для разных депозиторов обязательного экземпляра. Параллельно с дальнейшим ее расширением Королевская библиотека трудится над разработкой нового модуля репозитория, который будет доступен всем заявителям: издателям, авторам-издателям или авторам. Этот модуль будет применен для всех публикаций, как бумажного, так и цифрового форматов.

Для подготовки к долговременному хранению бельгийских публикаций необходим диалог библиотеки с издателями и авторами. Важно сориентировать их в видах используемых форматов и попросить использовать открытый и стандартизованный формат, файлы которого должны предоставляться без DRM, потому что иначе их нельзя будет прочитать и, следовательно, обеспечить их сохранение.

Для того чтобы успешно справиться с этими многочисленными изменениями и улучшить поддержку как профессионалов-издателей, так и авторов публикаций, KBR хочет привлечь всех участников событий к проведению консультаций с представителями издательского мира. Были организованы информационные совещания, будут

проведены другие встречи для обсуждения вида формата и способа обмена метаданными.

Сохранение зарубежной научной периодики: дела выбор

KBR традиционно хранит приобретенные международные научные периодические издания. С переходом на электронную коллекцию «e-only» хранение ставится под сомнение из-за различной природы цифровой сохранности. Кроме того, функция хранения Королевской библиотеки Бельгии касается только бельгийских периодических изданий и не распространяется на ее коллекцию международной научной периодики.

Почему же необходимо сохранять международные электронные периодические издания? Заботясь о сохранности информации, важно учитывать потребности и научных сотрудников, и наших пользователей, для которых резкие изменения могут быть неблагоприятными. Кроме того, основное внимание в коллекции уделяется исключительно гуманитарным и общественным наукам, где периодические издания, как правило, сохраняют свою актуальность более длительное время, чем в точных науках. Конечно, в некоторых случаях важно иметь возможность купить архив периодического издания, чтобы не платить за доступ к нему год за годом, но это не является попыткой сохранить периодические издания вопреки необходимости. Видение этой проблемы KBR заключается в предоставлении электронного доступа к научным периодическим изданиям и обеспечении их сохранности только в случае необходимости. Чтобы реализовать его, были запущены различные проекты, отвечающие следующим вопросам: возможен ли переход только на электронную форму; когда целесообразно сохранение и как получить доступ к новым периодическим изданиям? Рассмотрению самих проектов предшествует объяснение контекста.

Переход на e-only жизненно необходим для обеспечения постоянного и открытого потока научной информации, удовлетворяющей ожиданиям пользователей библиотеки. Более того, он соответствует экономическому положению: повышение цен и более низкие бюджеты часто ставят библиотеки в сложную ситуацию — как они могут предоставлять такое же количество качественной научной информации при меньших затратах? KBR инвестирует в различные решения, включая рационализацию деятельности и совместные приобретения. Решение, обсуждаемое в этой статье, это — переход на e-only. Первоначальная экономия в этом случае достигается за счет отмены печатной версии, и хотя издатели часто формируют цены, исходя из затрат на печатное издание, они должны быть более экономичными за счет ис-

ключения стоимости тиража и расходов по реализации. В Бельгии НДС (VAT) на электронные периодические издания выше, чем для бумажного аналога, но есть надежда, что из-за недавнего изменения в европейском законодательстве НДС будет уменьшаться. Часто доступ к электронным периодическим изданиям приобретается, за исключением прав собственности. Долговременный доступ, то есть возможный даже после истечения срока действия лицензии, пока не распространен. Решением может стать опция после отмены лицензии; что, однако, не гарантирует долговременного сохранения и зависит от издателя.

Проект 1: исследование вариантов сохранения, выбор для KBR

Перед началом анализа коллекции были отобраны различные варианты долговременного хранения. Выбор основывался преимущественно на исследовании Александры Од (Alexandre Aude), изучавшей варианты долговременного хранения для бельгийского консорциума VICfV – Межуниверситетской библиотеки франкоязычного общества Бельгии.

Для сохранения собственными силами архивы журнала покупаются и хранятся на серверах библиотеки. Это возможно только при заключении соглашения о покупке архивов. Данный вариант требует наличия у учреждения определенных ресурсов (серверы, резервные копии, преобразование формата) и, кроме того, средства, позволяющего сделать архивы доступными для общественности. Существует различное программное обеспечение для внутреннего хранения. Внутреннее хранение в KBR пока невозможно, но может быть, станет возможным в будущем. В настоящее время мы можем извлечь уроки от реализации законного электронного хранилища.

Цифровые архивные платформы обеспечивают доступ к архивам периодических изданий и их долговременное хранение. Они часто работают по принципу «скользящих стен» (moving walls). Это означает, что периодические издания становятся доступными через определенный период по согласованию с издателями: «движущиеся» стены обеспечивают доход для агрегаторов для новейших периодических изданий. Другие периодические издания еще не доступны из-за прав собственности. Цифровые архивные платформы могут иметь бесплатный (как, например, Persée во Франции) или платный доступ. Иногда эти платформы связаны с конкретной страной (например, Цифровая библиотека голландской литературы, DBNL, в Королевской библиотеке Нидерландов, которая хранит голландские печатные или электронные периодические издания, или платформа для швейцарских периодических изданий).

Цифровые инструменты для хранения ориентированы преимущественно на долговременное хранение электронной информации. Возможны два типа архива: «светлый архив», в котором учреждение имеет доступ к приобретенным документам после окончания лицензии с помощью агрегатора, и «темный архив», где доступ возможен только в том случае, когда нет другого варианта. Периодические издания становятся доступными после триггерного события. Для анализа коллекции были выбраны программы LOCKSS, CLOCKSS и Portico.

Проект 2: Анализ коллекции

Из 1341 периодического издания 391 недоступны в Интернете, для остальных периодических изданий был составлен контрольный список для долговременного доступа и/или сохранения. Путем объединения данных в электронную таблицу были даны ответы на следующие вопросы:

- Какие периодические издания представлены в открытом доступе? За какие годы?
- Какие периодические издания входят в базу данных, доступную в KBR? За какой период?
- Какие периодические издания являются частью цифровой архивной платформы или другого доступного в Интернете архива (например, Persée, DBNL, e-periodica)? За какой период?
- Какие периодические издания являются частью инструмента цифрового сохранения (LOCKSS, CLOCKSS, Portico или другого)? Если пользуется спросом, можно провести дополнительный анализ.

В основном периодические издания, доступные в электронном виде, разделены на группы по действию, которое необходимо предпринять. В некоторых из этих групп может появиться периодический журнал, и в этом случае будет выбрано наиболее подходящее решение. Например, если периодический журнал находится в Portico и полностью размещен в открытом доступе или представлен в доступной базе данных, принимается решение о прекращении подписки на его печатную версию, и дальнейшие исследования, связанные с сохранением данного издания, не проводятся. Самой сложной является та группа, в которой нет возможности немедленного сохранения. KBR решила изучить возможности будущего обеспечения сохранности электронных документов и необходимости проведения дополнительных исследований в долгосрочной перспективе. С этой целью было решено провести опрос и консультации с научными сотрудниками и руководством. Для выбранных периодических изданий проводится дальнейшее исследование на предмет возможности покупки их архивов, на-

личия в ближайшем учреждении и использования одного из инструментов цифрового сохранения: LOCKSS, CLOCKSS или Portico. В тех случаях, когда долговременное хранение требуется, но не может быть обеспечено, покупается бумажная версия.

Реализация e-only проводится разными этапами. Для периодических изданий, где сохранение определено, она осуществляется как немедленный переход. Для других периодических изданий необходимо определить, сохраняют ли они свою ценность в долгосрочной перспективе. Кроме того, анализ позволяет рационализировать сбор, в частности устранение дублирования и аннулирование нерелевантных названий. Исследование продолжается, решения принимаются на основе анализа сбора и консультирования заинтересованных сторон.

Проект 3: Регламент новых периодических изданий

Обсуждаемые до сих пор проекты касались коллекции международных периодических изданий, существующей на данный момент. Чтобы избежать повторения предыдущих шагов, новые публикации будут проходить проверку и изучаться с помощью регламента приобретений. Такой регламент поможет расставить приоритеты и определить, целесообразно ли приобретение, и, более того, требуется ли долговременное хранение вообще. Регламент будет включать принципы KBR и контрольный список различных типов публикаций, включая периодические издания, книги и базы данных. Рассматривая значимые единицы коллекций, приоритеты отдаются некоторым предметам, включая рукописи, нумизматику и музыку. Прежде всего оценка проводится с учетом наличия в приобретенных базах данных, предмета, качества, доступности в смежных учреждениях, долгосрочной значимости, доступности в электронном виде и бюджета.

Заключение

Долговременное хранение бельгийского цифрового наследия является вопросом баланса между техническими аспектами и диалогом с издателями. Невозможно сохранить всю информацию. Нужно сделать выбор, чтобы обеспечить для будущих поколений представительную панораму бельгийских изданий. Еще одна проблема — инвестиции в платформы для сохранения и интеграция электронного хранилища на будущих платформах. Бельгийское федеральное правительство решило инвестировать средства в платформу для долговременного

хранения оцифрованных коллекций наследия. Теперь цель состоит в том, чтобы увидеть, как эта новая коллекция цифровых публикаций может быть интегрирована в эту платформу.

В KBR имеется коллекция международных периодических изданий по гуманитарным и социальным наукам. В настоящее время большинство этих периодических изданий приобретаются в печатном виде, KBR хочет сделать переход на электронную коллекцию. Для достижения этого электронного видения были предприняты различные шаги. Сначала было важно исследовать и выбрать различные варианты сохранности, которые реально воплотить. Затем было проведено тщательное исследование текущей коллекции, на основе которого периодические издания были разделены на разные группы, определяющие тип действия. Исследование продолжается для периодических изданий, для которых невозможно обеспечить прямое электронное сохранение. KBR решила только взглянуть на будущее долговременного электронного хранения для релевантных периодических изданий. Чтобы определить, какие периодические издания будут отобраны, будут проведены консультации с научным персоналом и руководством. Последний шаг состоял в том, чтобы разработать регламент приобретения новых публикаций, в котором учитываются электронные возможности.

Список источников

1. *Aude A.* Archivage papier et/ou électronique et accès pérenne aux ressources documentaires électroniques en texte intégral en Fédération Wallonie-Bruxelles [Электронный ресурс] // ORBi (Open Repository and Bibliography) : сайт. URL: <http://orbi.ulg.ac.be/handle/2268/170280> (дата обращения: 23.11.2018).
2. *Mohanty R., Das K.R.*, eds. Digital Libraries: Reshaping Traditional Libraries into Next Generation Libraries. 2014. Vol. 1. Mumbai : Allied Publishers, 2014.
3. *Regan Sha.* Strategies for Expanding E-Journal Preservation // The Serials Librarian. Vol. 70, Iss. 1–4 (2016): 89–99.
4. How CLOCKSS Works [Электронный ресурс] / CLOCKSS (Controlled LOCKSS). URL: https://clockss.org/clockss/How_CLOCKSS_Works (дата обращения: 23.11.2018).
5. Preservation Principles [Электронный ресурс] / LOCKSS : (Lots Of Copies Keep Stuff Safe). URL: <https://www.lockss.org/about/principles/8> (дата обращения: 23.11.2018).
6. Portico. 2017. E-Journal Preservation Service. URL: <http://www.portico.org/digital-preservation/services/e-journal-preservation-service>

Перевод **Марии Лебедевой**,
Российская государственная библиотека

НОВЫЕ ПУБЛИ- КАЦИИ ЮНЕСКО, ИФЛА

ОБЗОР «ЖУРНАЛА ИФЛА» (2018. Т. 44, № 2, 3)

REVIEW OF “IFLA JOURNAL” (2018. VOL. 44, NO. 2, 3)

Второй номер «Журнала ИФЛА» за 2018 г. (https://www.ifla.org/files/assets/hq/publications/ifla-journal/ifla-journal-44-2_2018.pdf) открывает редакционная статья председателя Секции библиотек по социальным наукам ИФЛА Линн М. Рудасилл (Lynne M. Rudasill) «Три дня в будущее: приглашение задуматься о проекте ИФЛА “Глобальное видение”» [1]. Автор анализирует состоявшийся в марте 2018 г. в Барселоне (Испания) Форум президента ИФЛА 2017–2019 гг. Глории Перес-Сальмерон (Glòria Pérez-Salmerón) на тему «Указывая дорогу: библиотеки как движущие силы перемен» (<http://president2018.ifla.org/>). Более 300 библиотечных специалистов всего мира обсуждали в ходе его работы проблемы будущего библиотек, стимулов устойчивого развития профессионального библиотечного сообщества, расширения партнерства. На заключительном заседании форума генеральный секретарь ИФЛА Джеральд Ляйтнер (Gerald Leitner) выступил с обзором Отчета о реализации первого этапа проекта ИФЛА «Глобальное видение», включающего 10 ключевых моментов и 10 потенциальных возможностей и задач. Затем в течение двух дней работал первый из шести семинаров, посвященных этому проекту, в ходе которого анализировалась суть каждого из ключевых моментов и возможностей.

Форум и семинар позволили обсудить те вопросы, которые были определены в рамках всеобщего опроса. Семинар, кроме того, также предоставил возможность выйти за рамки настоящего и лучше понять нашу текущую ситуацию. Главный вопрос, который многие из нас хотят задать, как мы можем быть вовлечены? Может ли ИФЛА продолжать расти и более активно реагировать на потребности своих членов в лице делегатов в составе множества комитетов и групп по особым интересам? Какие заинтересованные стороны должны сотрудничать с ИФЛА? Как члены Федерации могут корректировать и перестраивать ее организацию для достижения успеха в наступающем будущем?

Семинары и другие мероприятия предоставляют отличную площадку для качественных исследований и кейсов, которые раскрывают проблемы, возможности и эффективные методы, скрытые в рамках непрерывного социального эксперимента по глобальному сотрудничеству. Результаты исследований и дискуссий на рабочих совещаниях ИФЛА будут представлены в виде цифрового хранилища. Это обеспечит большой объем данных, на базе которых можно анализировать ответы, оценивать перспективы перестройки библиотечного и информационного сообщества, учитывая профессио-

нальные мнения, особенности национальной и языковой принадлежности, пола и т. п.

Во втором номере традиционно помещается статья о библиотеках той страны, которая принимает в текущем году Всемирный библиотечный и информационный конгресс ИФЛА. Завиях Баба (Zawiyah Baba) из Библиотечной ассоциации Малайзии (PPM) и Абризах Бинти Абдуллах (Abrizah Binti Abdullah) из Университета Малайя в Куала-Лумпуре в статье «Стратегии трансформации при вовлечении сообществ: избранные инициативы библиотек Малайзии» [2] рассматривают разработку малазийскими библиотеками различных типов стратегий и инициатив вовлечения сообществ в процессы формирования благополучного общества, а также повышения роли библиотеки в обмене знаниями и технологиями. Авторы исследуют, каким образом библиотеки страны преобразуют общество за счет вовлечения сообществ; отдельно выделяют инициативы библиотек по расширению доступа сообществ к своим коллекциям, услугам и специальным мероприятиям. Определены пути налаживания малазийскими библиотеками контактов с местными и международными сообществами. Успех данных инициатив представлен в виде стратегии трансформации по семи направлениям: интегрированные (встроенные) услуги; мосты и веб-технологии; стратегическое партнерство и партнерство между учреждениями; сельские библиотеки; библиотеки сообществ; финансирование проектов развития сообществ на основе активов; международное библиотечное дело. Часто утверждается, что публичными библиотеками являются те библиотеки, которые служат сообществу в целом. В статье представлено видение ситуации с точки зрения других типов библиотек, подчеркивается, что работа с населением не должна вестись лишь публичными библиотеками. Библиотечное сообщество в целом и особенно библиотеки учебных заведений должны сыграть свою роль в вовлечении сообществ в процесс трансформации библиотечных услуг.

Цель исследования «Изучение навыков библиотекарей Атлантического побережья Никарагуа» [3] — изучение навыков библиотекарей в Блуфилдсе (Никарагуа), их профессионального развития, повседневной работы и методик, используемых для удовлетворения информационных потребностей населения побережья — коренных народов москито, рама, суму, а также имеющих африканское происхождение креолов.

Ана Ндуму (Ana Ndumu), Лорейн Мон (Lorraine Mon) из университета Флориды (США) использовали слабоструктурированные опросы и приемы по методу «фотоголоса». Результаты показывают, что мнения библиотекарей совпадают с общепризнанной информацией о библиотеках Никарагуа: библиотеки преимущественно

имеют формальное значение и образовательную направленность; в обществе Никарагуа ценятся знания и информация, передаваемые из уст в уста; по сравнению с библиотеками учебных заведений публичные библиотеки Никарагуа малочисленны и располагают недостаточными ресурсами. Эти данные также позволяют предположить, что библиотеки Атлантического побережья могут улучшить свою работу, предоставляя услуги, основанные на культурных особенностях. Кроме того, выяснилось, что метод «фотоголоса» является эффективным средством проведения исследований в многонациональной среде.

Авторы из Нигерии: Магнус Осахон Игбиновиа (Magnus Osahon Igbinovia, Университет Ибадана) и Нгози Перпетуа Осучукву (Ngozi P. Osuchukwu, Университет Мадонны) в статье «Факторы прогнозирования схем поведения, связанных с обменом знаниями, и их влияние на достижение целей устойчивого развития среди сотрудников библиотек в Нигерии» [4] анализируют исследование по теории запланированного поведения (Theory of Planned Behavior). Его целью было определение факторов прогнозирования схем поведения персонала библиотек, связанных с обменом знаниями, и их влияние на достижение целей устойчивого развития (ЦУР). Для сбора данных использовались результаты опроса 100 зарегистрированных сотрудников библиотек в штате Анамбра (Anambra): анкетирования по стандартизированным вопросам. В качестве метода выборки применялся общий подсчет. Исследование показало, что внешняя система вознаграждения, контролирующая убеждения, поведенческий контроль, организационный климат, воспринимаемая самоэффективность и устойчивое развитие актуализируются при коэффициенте вероятности менее 0,05. Авторы делают вывод о том, что персоналу библиотек необходимо обеспечить эффективную схему поведения, связанную с обменом знаниями по вопросам, касающимся ЦУР, для существенного влияния на их достижение. Соответственно, руководству библиотек стоит как создавать структуры, способствующие расширению обмена знаниями, так и развивать знания и навыки, связанные с ЦУР, что повысит уровень обмена знаниями.

Статья «Репозитории свободного доступа в Бангладеш: анализ текущей ситуации» [5] является первой попыткой обсудить и проанализировать общую ситуацию с репозиториями этого типа в стране. Главной задачей исследования является определение свойств этих репозиториях, сценариев их развития и места в иерархии сетевых репозиториях. Мд. Хасинул Элахи (Md. Hasinul Elahi, Восточный Западный университет) и Мухаммад Мезбах-уль-Ислам (Muhammad Mezbah-ul-Islam, Университет Дакки) анализировали только репо-

зитории, включенные в базу данных OpenDOAR. Для исследования применялся количественный метод, оно велось на базе ресурса OpenDOAR 20–25 ноября 2016 года. Исследование показало, что бангладешские репозитории входят в «Рейтинг Web of Repositories». Результаты исследования четко указывают на очень медленный процесс развития в стране репозитория свободной информации. Бангладешские репозитории, перечисленные в OpenDOAR, преимущественно являются институциональными. Также было установлено, что подавляющее число репозитория малы с точки зрения объема размещенных в них материалов. Можно с легкостью сделать вывод о необходимости информирования общественности о принципах репозитория свободной информации, целью которого станет поддержка научно-исследовательских и опытно-конструкторских разработок в Бангладеш. Предложены некоторые рекомендации относительно дальнейшего развития системы репозитория свободной информации, которые, несомненно, повысят значимость будущих исследований в области свободной информации в Бангладеш.

Для многих библиотек одной из первоочередных стратегических задач является обеспечение онлайн-доступа к содержанию исторических газет. Будучи первопроходцем в размещении внутреннего репозитория газет, включающего собственные сканированные газеты, онлайн-коллекция Университета штата Пенсильвания (США) выросла так же существенно, как и база ее пользователей. Однако с течением времени возникает потребность в новых системах, обусловленная устареванием действующей системы, нерегулярным обновлением и обслуживанием системы поставщиком, а также потребностями пользователей. Так и произошло, когда библиотеки Университета перешли на платформу «Open ONI» с открытым исходным кодом для создания «Архива газет Пенсильвании» (Pennsylvania Newspaper Archive, panewsarchive.psu.edu), заменившего устаревавшую систему Olive Software ActivePaper Archive™. Авторы из библиотек Университета Пенсильвании (США) Джеффри А. Кнапп (Jeffrey A. Knapp), Эндрю Gearхарт (Andrew Gearhart), Л. Сьюзан Келлерман (L. Suzanne Kellerman), Линда Климчук (Linda Klimczyk) в статье «Архив газет Пенсильвании: использование платформы с открытым исходным кодом для оцифрованных коллекций» [6] излагают хронологию фаз планирования и разработки проекта, принятие структуры управления проектом под названием «Встреча-летучка» (Agile Scrum). Охарактеризованы процедуры перемещения, разработанные для переноса 500 тыс. страниц газет, содержание которых имеет историческую ценность, из системы, действующей на коммерческой основе, в систему с открытым исходным кодом, размещенную на локальном ресурсе.

Приглашенный редактор **третьего номера** «Журнала ИФЛА» (https://www.ifla.org/files/assets/hq/publications/ifla-journal/ifla-journal-44-3_2018.pdf) Луиза Кук (Louise Cooke, Школа бизнеса и экономики Университета Лафборо) в статье «Конфиденциальность, библиотеки и эпоха больших данных» [7] отмечает, что в эпоху цифровых технологий объем информации увеличился во много раз и она стала более доступной, чем когда-либо. Это в значительной степени повлияло на возможности человека контролировать свои персональные данные. Многие библиотеки, информационные учреждения, организации и специалисты провозгласили конфиденциальность как основу профессионального кодекса этики, которая влияет на создание и распространение информации. Но возникают вопросы о том, как определять и соблюдать конфиденциальность. Третий номер «Журнала ИФЛА» — специальный выпуск, посвященный теме конфиденциальности как одной из ключевых этических и юридических проблем нашего времени. Кроме политической и социальной сфер, конфиденциальность имеет особое значение для роли и функционирования библиотек и информационного сектора, особенно в эпоху социальных сетей и быстрого роста многих технологий, которые обеспечивают высокий уровень надзора, хранения данных и манипулирования ими. Для большинства из нас конфиденциальность в сфере библиотечной и информационной науки (LIS), по-прежнему рассматривается как жизненно важное право человека, закрепленное во Всеобщей декларации прав человека ООН (Universal Declaration of Human Rights, 1948) и последующих конвенциях по правам человека. Однако социальные ценности, нормы и перспективы меняются с течением времени, зависят от культурных и географических особенностей. Теперь, кажется, настал подходящий момент, чтобы оценить, что происходит в отношении конфиденциальности в сфере LIS и за ее пределами.

Для библиотек и библиотекарей концепция конфиденциальности имеет особое значение. Действия профессиональных структур в сфере LIS обычно нацелены на отстаивание важности конфиденциальности в профессиональных и этических кодексах. Кодекс этики ИФЛА для библиотекарей и других работников информации (IFLA FAIFE, 2012) подчеркивает конфиденциальность взаимоотношений между библиотечным и информационным персоналом и пользователями и важность того, чтобы, с одной стороны, не делиться данными, если их больше, чем это необходимо. В то же время он выступает за прозрачность властных структур и поэтому «в общественных интересах в целях борьбы с нарушением закона, коррупцией и преступностью» это возможно, даже

если нарушает конфиденциальность (IFLA FAIFE, 2012: Пункт 3).

Цель исследования, представленного в статье авторов из Государственного университета штата Сан-Паулу (UNESP, Бразилия) Элейн Парра Аффонсо (Elaine Parra Affonso) и Рикардо Сезар Гонсалвес Сант'Ана (Ricardo César Gonçalves Sant'Ana) «Осведомленность о конфиденциальном характере сведений в процессе сбора цифровыми библиотеками информации о пользователях» [8], — изучение отношения к конфиденциальным сведениям, получаемым при сборе информации национальными цифровыми библиотеками Южной Америки. Работа основывалась на выявлении в цифровых библиотеках данных, собранных без ведома пользователя и при явном присутствии политики конфиденциальности. Для выявления данных, возможно, собиравшихся «неявно» во взаимодействии с пользователями в Национальной цифровой библиотеке Бразилии, авторы использовали инструмент для интеллектуального анализа данных «Wireshark». Выяснилось, что только две цифровые библиотеки предоставляют руководство по конфиденциальности. Что же касается сбора данных, то информация, собранная без соответствующего осознания пользователя, отличается от той, которую пользователь представляет сознательно. Сделан вывод о том, что на вопросы конфиденциальности может влиять низкая осведомленность пользователей о том, когда, как и где происходит сбор данных. Доступ к политике конфиденциальности является важным условием для повышения уровня осведомленности о данном процессе.

Традиционная библиотечная этика защищает конфиденциальность личных данных и способствует доступу к информации. Право на забвение и возможность исключить личную информацию из списков имеет потенциал для создания новой информационной экосистемы в Интернете, которая ломает нынешние этические нормы и переосмысливает роль библиотекарей. Наряду с фильтрацией информации в Интернете, право на забвение и исключение из списков являются предвестниками грядущих перемен в регулировании контента и доступа к информации в Интернете. Библиотекарям стоит уделять внимание вопросам, связанным с правом на забвение и исключением из списков, чтобы подготовиться к возможным будущим сбоям информационных потоков в библиотеке и сдвигам в информационной политике и законодательства по всему миру. В статье Кейти Чемберлен Критикос (Katie Chamberlain Kritikos, Университет Висконсин-Милуоки, США) «Исключение из списков и библиотечные этические принципы: предвидение будущего библиотечного дела в забывающем мире» [9] сформулированы правовые и этические вопросы,

связанные с исключением из списков, закладывается основа для международного диалога по этому вопросу и указывается на необходимость проведения будущих исследований. Международное библиотечное сообщество нуждается в широком обсуждении проблем, связанных с правом на забвение и исключением из списков, особенно в отношении законов и политики, касающихся свободы слова и частной жизни.

Угрозы конфиденциальности персональным данным посетителей библиотек уже длительное время беспокоит библиотечное сообщество, хотя наши обязательства были значительно ограничены физическим пространством библиотеки. Сегодня под влиянием новых технологий картина изменилась, и конфиденциальность информации пользователей находится под угрозой во все большем числе учреждений. В этих условиях библиотеки по-прежнему привержены идее сохранения конфиденциальной информации, а публичные библиотеки стараются просвещать своих посетителей об этих угрозах для личных данных, мерах защиты и инструментах, которые можно применять. Моника Мачели (Monica Maceli, Институт Пратта, Нью-Йорк, США) в обзоре литературы «Стимулирование использования клиентами технологий, направленных на защиту конфиденциальных сведений: вызов для публичных библиотек» [10] предпринимает попытку выявить проблемы, с которыми сталкиваются публичные библиотеки США в просвещении пользователей и пропаганде методов и технологий защиты конфиденциальной информации. Ее обзор базируется на исследованиях в различных смежных областях и обозначает направления для дальнейших исследований. Выявленные проблемы включают: существенные пробелы в знаниях в области технологий у пользователей, библиотекарей и персонала библиотек; необходимость поддержки большого числа технологических средств и методов, а также формирование нашего понимания перспективных решений, заложенных в основу соответствующих технологических средств.

Деирдри МакГиннесс (Deirdre McGuinness, Солситоры Уильяма Фрай, William Fry Solicitors, Дублин, Ирландия) и Ануш Саймон (Anoush Simon, Университет Аберистуит, Великобритания) в статье «Разглашение информации и обращение с конфиденциальными данными в свете изучения социальных сетей работодателями» [11] рассматривают использование сайтов социальных сетей (SNS) студентами университета в Уэльсе, особое внимание уделяется вопросам обмена информацией и обращения с конфиденциальными данными, а также потенциальному влиянию проверок SNS работодателями на будущее использование этих сайтов. Для изучения предмета использовались смешанные методы иссле-

дования, включающие как количественный, так и качественный подходы. Результаты показали, что участники стремились к сохранению конфиденциальности в Интернете и были осторожны в отношении размещения и защиты информации в SNS, однако защитные меры были несовершенными из-за человеческих и системных ошибок. Большинство респондентов были осведомлены о наблюдении за SNS, и многие отметили, что это повлияет на использование этих сайтов в будущем, однако пользователи активно защищают свои личные данные, сочетая использование настроек конфиденциальности и различные уровни раскрытия информации в зависимости от контекста.

Контекст также является ключевым понятием для эссе Ясүэ Иноуэ (Yasuo Inoue, Университет Доккио, Сайтама, Япония) «Конфиденциальность и библиотеки в Японии» [12]. Концепция конфиденциальности представлена с точки зрения Японии, государства Восточной Азии. Автор констатирует, что конфиденциальность высоко ценится в стране, анализирует соответствующие законодательные подходы к защите частной жизни в Японии и оценивает конкретные законодательные попытки защиты конфиденциальности личной информации. Актуальность этого законодательства для библиотек проиллюстрирована двумя практическими примерами, приводятся некоторые предложения относительно дальнейшего развития конфиденциальности в Японии.

По мере распространения цифровой волны крупные игроки на поле цифровых технологий приготовились к тому, чтобы использовать в своих целях применение аналитических методов для получения пугающих нас заключений о наших характерах, предпочтениях и будущем поведении. Статья Тони Дойл (Tony Doyle, Хантеровский колледж, Нью-Йорк, США) «Конфиденциальность, искажение и собственничество» [13] посвящена массивам данных, представляющим серьезную проблему для конфиденциальной информации. Рассматриваются две наиболее перспективные попытки отразить «нападение» массивов данных на конфиденциальную информацию: умышленное искажение персональных данных и «собственничество» в отношении их. Цель умышленного искажения данных заключается в том, чтобы сбить сборщиков цифровой информации, дезориентировать или ввести в заблуждение. «Собственничеством» называется определенное отношение к персональной информации как к интеллектуальной собственности, которое предполагает компенсацию держателя информации в пользу субъекта информации за каждое повторное ее использование. Автор показывает, что обе эти защитные стратегии по большей части неэффективны и делает вывод о том, что битва за конфи-

денциальность персональных данных проиграна, и что следует прекратить попытки отстаивать их с моральной точки зрения. Он также приводит некоторые рассуждения о значении вышеупомянутых проблем для библиотек.

Список источников

1. *Rudasill L.M.* Three Days to the Future: An Invitation to Reflect upon IFLA's Global Vision Project // IFLA Journal. 2018. Vol. 44, no. 2. P. 87–89. DOI: 10.1177/0340035218778142.
2. *Zawiyah B., Abrizah B.A.* Transformation Strategies in Community Engagement: Selected Initiatives by Malaysian Libraries // IFLA Journal. 2018. Vol. 44, no. 2. P. 90–105. DOI: 10.1177/0340035218778435.
3. *Ndumu A., Mon L.* An Investigation of the Experiences of Nicaraguan Costeño Librarians // IFLA Journal. 2018. Vol. 44, no. 2. P. 106–118. DOI: 10.1177/0340035218764496.
4. *Igbinovia M.O., Osuchukwu N.P.* Predictors of Knowledge Sharing Behaviour on Sustainable Development Goals among Library Personnel in Nigeria // IFLA Journal. 2018. Vol. 44, no. 2. P. 119–131. DOI: 10.1177/0340035218763445.
5. *Elahi Md. H., Mezbah-ul-Islam M.* Open Access Repositories of Bangladesh: An Analysis of the Present Status // IFLA Journal. 2018. Vol. 44, no. 2. P. 132–142. DOI: 10.1177/0340035218763952.
6. *Knapp J.A., Gearhart A., Kellerman L.S., Klimczyk L.* The Pennsylvania Newspaper Archive: Harnessing an Open-Source Platform for Digitized Collections // IFLA Journal. 2018. Vol. 44, no. 2. P. 143–153. DOI: 10.1177/0340035218771095.
7. *Cooke L.* Privacy, Libraries and the Era of Big Data // IFLA Journal. 2018. Vol. 44, no. 3. P. 167–169. DOI: 10.1177/0340035218789601.
8. *Affonso E.P., Sant'Ana R.C.G.* Privacy Awareness Issues in User Data Collection by Digital Libraries // IFLA Journal. 2018. Vol. 44, no. 3. P. 170–182. DOI: 10.1177/0340035218777275.
9. *Kritikos K.Ch.* Delisting and Ethics in the Library: Anticipating the Future of Librarianship in a World that Forgets // IFLA Journal. 2018. Vol. 44, no. 3. P. 183–194. DOI: 10.1177/0340035218773783.
10. *Maceli M.* Encouraging Patron Adoption of Privacy-Protection Technologies: Challenges for Public Libraries // IFLA Journal. 2018. Vol. 44, no. 3. P. 195–202. DOI: 10.1177/0340035218773786.
11. *McGuinness D., Simon A.* Information Disclosure and Privacy Behaviours Regarding Employer Surveillance of SNS // IFLA Journal. 2018. Vol. 44, no. 3. P. 203–222. DOI: 10.1177/0340035218785389.
12. *Yasuyo I.* Privacy and Libraries in the Case of Japan // IFLA Journal. 2018. Vol. 44, no. 3. P. 223–228. DOI: 10.1177/0340035218785391.
13. *Doyle T.* Privacy, Obfuscation, and Propertization // IFLA Journal. 2018. Vol. 44, no. 3. P. 229–239. DOI: 10.1177/0340035218778054.

Обзор **Нины Корноушенко**,
Российская государственная библиотека

ЛИЧНЫЕ МУЗЫКАЛЬНЫЕ АРХИВЫ В НАЦИОНАЛЬНОЙ БИБЛИОТЕКЕ ЭСТОНИИ*

PRIVATE MUSIC ARCHIVES IN THE NATIONAL LIBRARY OF ESTONIA

Катре Рийсалу (Katre Riisalu),

*Информационный центр изобразительных искусств,
Национальная библиотека Эстонии, Таллин, Эстония*

Реферат. Личные музыкальные коллекции и архивы являются важной частью фондов Национальной библиотеки (НБ) Эстонии. В статье представлен обзор семи частных музыкальных коллекций, хранящихся в библиотеке. Анализируется их состав, охарактеризованы наиболее значимые издания, приведены биографические сведения о создателях. История поступления на хранение этих собраний рассматривается в контексте истории НБ Эстонии и формирования фондов музыкального отдела. В 1959 г. на основе имевшейся коллекции нотно-музыкальной литературы в НБ Эстонии, основанной в 1918 г., был создан музыкальный отдел и организовано обслуживание читателей. При комплектовании музыкального фонда приоритетными стали произведения эстонских композиторов и звукозаписи эстонских музыкантов, а также ретроспективные издания. Полные коллекции и личные архивы являются гордостью музыкального отдела. В НБ Эстонии были переданы 40 разных личных собраний или архивов организаций, включая 14 частных коллекций, связанных с музыкой. Это библиотеки и рукописные коллекции шести композиторов, нотно-музыкальные собрания двух оперных исполнителей, творческие архивы двух дирижеров и одного пианиста. Способы и время поступления этих собраний в фонды различны: первые две коллекции были приняты библиотекой в 1960-х гг., следующие восемь поступили только в 1990-х гг., еще четыре пополнили фонды в течение последних десяти лет. В связи с особенностью их содержания или культурной значимостью собирателя они хранятся отдельно от остального музыкального фонда. Автор подчеркивает культурную значимость коллекций: они обогащают фонды библиотеки и имеют важное значение для эстонской нации. Каждая из них несет ценную информацию о своем владельце, дарит радость новых открытий исследователям и всем, кто интересуется музыкой. Особый смысл имеет тот факт, что коллекции были созданы людьми, которые

* Перевод выполнен в рамках деятельности Русскоязычного центра ИФЛА. Статья впервые опубликована в журнале «Библиотекословие». 2018. Т. 67, № 3. С. 308–314. DOI: 10.25281/0869-608X-2018-67-3-308-314.

МЕЖДУ- НАРОДНЫЕ ОРГАНИ- ЗАЦИИ И ОБЪЕДИ- НЕНИЯ

всецело любили и знали музыку. Высказывается мысль о том, что эмоциональный фон и личные контакты очень важны при принятии решения о приеме частных коллекций на хранение в библиотеку. Эта специфика делает партнерство и обмен в культурной сфере существенными областями библиотечной работы.

Ключевые слова: Национальная библиотека Эстонии, НБ Эстонии, Эстония, музыкальные коллекции, музыкальные библиотеки, частные коллекции, история музыки, исследования, XX в., эстонская музыка.

В 2018 г. отмечается 100-летний юбилей Национальной библиотеки (НБ) Эстонии, основанной в 1918 году. В том же году была провозглашена независимая Эстонская Республика. Сначала библиотека предоставляла для новой республики информацию только по правовым вопросам, поэтому к 1935 г. не менее 82% фондов составляли книги по общественным наукам. В 1935 г. концептуально изменились принципы формирования фонда, что привело к расширению сферы комплектования и обеспечения сохранности всех печатных материалов, включая нотные издания.

Десять лет спустя, к 1945 г. фонды уже включали отдельную коллекцию печатных нотных изданий. Коллекция значительно увеличилась благодаря тому, что НБ Эстонии получала бесплатный обязательный экземпляр СССР: в библиотеку поступали издания преимущественно по советской вокальной, инструментальной, кино- и театральной музыке. В 1959 г. на основе существующей коллекции нотно-музыкальной литературы был создан музыкальный отдел, а также организовано обслуживание читателей. Сразу же началось его комплектование виниловыми пластинками в дополнение к традиционным документам: книгам, периодическим изданиям, нотам, — читальный зал музыкального отдела нельзя представить без возможности прослушивания. Приоритетом комплектования музыкальной коллекции стали произведения эстонских композиторов и звукозаписи эстонских музыкантов, а также ретроспективные издания.

В 1960-х гг. расширились возможности заказа книг, нот и звукозаписей за рубежом, причем основное внимание уделялось справочникам и книгам по истории музыки [1–3]. Преобладали тексты на немецком языке и издания из стран Восточной Европы. Библиотека располагала самыми значимыми музыкальными энциклопедиями того времени, среди которых — «Музыкальный словарь Гроува» [4], «Музыка в ее прошлом и настоящем. Всеобщая энциклопедия» Ф. Блуме [5] и «Музыкальный словарь» Х. Римана [6], а также «Международный репертуар музыковедческой литературы» [7].

Библиотека также получала музыкальные журналы из Европы. Первыми были немецкие журналы по музыкологии. Первый журнал о поп-музыке — еженедельник *Melody Maker* поступил в библиотеку в 1970-х годах. В советскую эпоху, когда получить зарубежную информацию было трудно или невозможно, библиотечные журналы позволяли людям быть осведомленными в области последних достижений звукозаписи и узнавать о событиях в мире джаза и поп-музыки на Западе.

В течение первого десятилетия существования музыкального отдела были заложены основы работы современного читального зала. Как тогда, так и сейчас приоритетом является предоставление качественных услуг: в последние годы регулярные опросы читателей показывают, что 88% довольны качеством обслуживания. Важной составляющей любой коллекции является ее систематичность, и мы стремимся следовать этому принципу. Приоритетом комплектования по-прежнему остается эстонская музыка.

В январе 2017 г. фонды музыкального собрания насчитывали 124 тыс. нотных изданий. 12 868 из них — произведения эстонские или созданные эстонскими музыкантами, а также изданные в Эстонии. Из 46 555 звукозаписей 11 796 являются эстонскими.

Гордость музыкального отдела — полные коллекции и личные архивы. В библиотеку были переданы 40 разных личных собраний или архивов организаций, включая 14 частных коллекций, связанных с музыкой. Это библиотеки и рукописные коллекции шести композиторов, нотно-музыкальные библиотеки двух оперных исполнителей, творческие архивы двух дирижеров и одного пианиста. Кроме того, в отделе также хранятся звуковые матрицы 1939 г. и рукописная нотная коллекция Эстрадного оркестра эстонского радио, который в 1950–1960-х гг. имел важное значение для музыкальной жизни Эстонии.

Эти коллекции хранятся отдельно от остального музыкального фонда в связи с особенностью их содержания или культурной значимостью собирателя. Эмоциональный фактор и личные контакты часто играют заметную роль в решении вопроса о приеме частных коллекций на хранение в библиотеку. Время и способы их поступления различны. Первые две коллекции из названных выше были приняты библиотекой в 1960-х гг., следующие восемь поступили только в 1990-х гг., еще четыре пополнили фонды в течение последних десяти лет.

Какие выдающиеся издания из архивов и частных библиотек имеют значение для эстонской музыкальной жизни?

Частные библиотеки К. Креэка и М. Саара

В конце 1960-х гг. НБ Эстонии приобрела книжные и нотные коллекции эстонских композиторов Кириллуса Креэка (Cyrillus Kreek, 1889–1962) и Марта Саара (Mart Saar, 1882–1963), обе насчитывают около 3 тыс. изданий. Эти частные библиотеки чрезвычайно обширны. К. Креэк и М. Саар заложили основы профессиональной хоровой музыки в Эстонии. В начале XX в. они учились в Санкт-Петербургской консерватории и незадолго до Первой мировой войны внедрили в хоровую музыку новаторский подход, связанный с аранжировкой фольклорных песен. Характерной особенностью композиций М. Саара являются мотивы природы. Хоральная музыка К. Креэка основана преимущественно на мотивах религиозно-фольклорных песен, самым значимым его произведением признан первый эстонский «Реквием».

В библиотеке К. Креэка почетное место занимают эстонские партитуры и сборники пьес, включая раритеты: первый учебник на эстонском языке по чтению нот и пению — сборник песенных мотивов Йохана Августа Хагена (Johann August Hagen) [8], ряд эстонских нотных изданий периода национального пробуждения второй половины XIX в., начиная со сборника праздничных песен «Фестиваль Песни 50-летия Эстонии» [9].

Воодушевленный в Санкт-Петербурге композитором, профессором Н.А. Римским-Корсаковым, М. Саар также использовал в своем творчестве фольклорную музыку. Во время учебы в Санкт-Петербургской консерватории он познакомился с произведениями выдающихся европейских и русских композиторов: Ф. Шопена, Э. Грига, К. Дебюсси. Музыкальная библиотека М. Саара включает многочисленные европейские издания, выпущенные до XX в., а также ноты советского периода. Ее состав демонстрирует привязанность композитора к русской музыке, особенно к произведениям А.К. Глазунова, П.И. Чайковского, А.Н. Скрябина, Н.А. Римского-Корсакова, а также подтверждает его несомненную любовь к музыке Ф. Листа: из 400 нотных произведений около 180 принадлежат авторству Ф. Листа.

Несколько частных коллекций поступили в Национальную библиотеку в 1995 г., когда наследники двух выдающихся эстонских оперных певцов Тийта Куузика (Tiit Kuusik) и Хендрика Крумма (Hendrik Krumm) передали ей в дар их архивы.

Архив и нотная библиотека Т. Куузика

Долгая профессиональная карьера выдающегося баритона Тийта Куузика (1911–1990) [10] началась в 1938 г., когда он получил первую премию на Международном конкурсе вокалистов в Вене.

Т. Куузик стал победителем среди 120 исполнителей. Звание лауреата первой премии позволило ему заключить контракт с Венской народной оперой (1938–1939). В годы Второй мировой войны он пел в Кассельском государственном театре (Германия). Вплоть до 1988 г. Т. Куузик выступал оперным солистом в Национальном оперном театре «Эстония» в Таллине. До глубокой старости он оставался в превосходной форме и исполнял «трудный» репертуар даже в возрасте 70 лет. Среди его блестящих оперных выступлений были партии в операх Дж. Верди: «Риголетто» (Риголетто), «Луиза Миллер» (Миллер), «Аттила» (Эцио); Ж. Бизе «Кармен» (Эскамильо), Р. Вагнера «Летучий голландец» (Голландец), М. Мусоргского «Борис Годунов» (Борис Годунов), А.П. Бородина «Князь Игорь» (Князь Игорь), а также ария премьер-министра из оперетты И. Штрауса «Венская кровь». Т. Куузик часто выступал за пределами Эстонии, в том числе в Риге, Москве, Варшаве, Будапеште и Осло.

Т. Куузик собирал и хранил материалы, связанные со своей творческой карьерой. Его архив содержит записные книжки выступлений, театральные и концертные программы, репертуарные списки, поздравительные открытки, приглашения, фотографии, документы, связанные с биографией и работой, различные предметы и ноты. Коллекция фотографий отражает жизнь и оперную деятельность Т. Куузика с 1914 по 1989 год. Коллекция личных предметов включает медаль победителя Международного конкурса вокалистов в Вене, камертон, очки для чтения, перьевую ручку и фрагмент плиты театральной сцены театра «Эстония» — прощальный подарок от оперного театра по случаю ухода Т. Куузика со сцены в 1988 году. Нотная библиотека певца содержит более 800 названий различных оперных партитур, сольных партий, русских романсов и народных песен.

Архив Х. Крумма

Хендрик Крумм (1934–1989) [11] — ведущий тенор Национального оперного театра «Эстония» — считался одним из лучших оперных певцов страны наряду с Т. Куузиком и Георгом Отсом (Georg Ots). Х. Крумм выработал свой экстраординарный драматический вокальный стиль во время обучения в «оперной мекке» миланской вокальной школы — театре «Ла Скала». Он учился у Дженнаро Барра (Gennaro Barra), ученика легендарного Энрико Карузо (Enrico Caruso), и стал первым эстонским исполнителем, который обучался за рубежом после 1940 года. Х. Крумм выступал солистом в театре «Эстония» с 1961 г. вплоть до своей безвременной кончины. Его вокальная карьера продолжалась почти 30 лет, он исполнил около 50 ведущих оперных партий. Х. Крумм — один из

немногих эстонцев, кому советские власти разрешили выезжать за границу с концертами и выступлениями, предоставив возможность посетить Финляндию, Венгрию, Польшу, Италию, Швецию, Японию, Канаду и США. Его высоко ценили и всегда радушно приветствовали в московском Большом театре.

Архив Х. Крумма включает звукозаписи, программы, афиши, газетные вырезки, фотографии, записные книжки выступлений, а также 670 названий нотных произведений различных жанров, начиная от народных песен до оперных партитур. Часто они снабжены подписями с обозначением дат и мест выступлений Х. Крумма и его партнеров по сцене, сделанными самим певцом. Так, на титульном листе оперы «Трубадур» Дж. Верди можно прочитать, что 9 января 1981 г. Х. Крумм выступил в Таллине вместе с Ириной Архиповой.

Книжная и нотная библиотека Э. Тубина

Следующая коллекция — книжная и нотная библиотека выдающегося эстонского симфониста Эдуарда Тубина (Eduard Tubin) [12] — поступила из Швеции в 1996 году. К сожалению, в Эстонию доставлена только часть его библиотеки, и хочется надеяться, что именно она была наиболее значимой для самого композитора. Э. Тубин изучал музыку в Эстонии, а также в Вене и Будапеште. В 1944 г. он эмигрировал в Швецию, где прожил до самой смерти. Иногда ведутся дискуссии по поводу того, что Э. Тубин являлся более шведским, нежели эстонским композитором, но в действительности он был и до сих пор продолжает считаться беженцем. Финский музыковед Вейо Муртомяки (Veijo Murtomäki) выдвинул предположение, что если бы Эстония не вошла в состав СССР, то композитор не переехал бы в Швецию. Таким образом, он потерял связь с родиной, но стал национальным символом Эстонии, точно так же, как Ян Сибелиус (J. Sibelius) в Финляндии.

Э. Тубин является «отцом» эстонской симфонической музыки. Он написал 10 симфоний, в которых этот жанр сочетается с народными мотивами. Одновременно он испытал влияние ряда композиторов: Г. Малера, Й. Брамса, Я. Сибелиуса, А. Скрябина, И. Стравинского и других.

Музыкальная библиотека Э. Тубина включает все произведения композитора. В 1930-х гг. Э. Тубин встретился в Будапеште с композиторами-современниками Б. Бартоком (B. Bartók) и З. Кодайем (Z. Kodály), которые оказали значительное влияние на его музыку. Произведения этих авторов также были включены в его нотное собрание. Венгерские корифеи музыкальной культуры вызвали в Э. Тубине интерес к фольклору и побудили написать первый эстонский балет Kratt

(«Домовой»), основанный на эстонской мифологии и ставший первой работой композитора для музыкального театра. Достаточно одного взгляда на книжную полку, чтобы стало очевидным огромное уважение Э. Тубина к музыке своего учителя Хейно Эллера (Heino Eller). В связи с этим широко экспонируются композиции Х. Эллера, выпущенные преимущественно в 1950–1960-х годах. Чувство тоски по утерянной родине, эстонской природе, языку и духу остро ощущаются в творчестве Э. Тубина, оно передается и тогда, когда вы стоите перед его библиотекой. При жизни Э. Тубина одним из выдающихся музыкальных событий стало исполнение его 5-й Симфонии в 1952 г. в Карнеги-холле (Нью-Йорк, США). Имя Э. Тубина и его творчество стали более известны лишь после смерти, главным образом благодаря Неэме Ярви (Neeme Järvi) [13], который дирижировал многими оркестрами и записал с ними его оркестровые произведения.

Архив Н. Ярви

Следующей частной коллекцией, наиболее обширной с точки зрения охвата и самой большой по площади хранения из имеющихся в НБ Эстонии личных архивов (ее протяженность составляет более 50 метров), является личный архив дирижера Неэме Ярви. Он считается одним из дирижеров, выпустивших самое большое количество звукозаписей в мире: около 600. Под руководством Н. Ярви дали концерты в Европе, Америке и Азии 200 оркестров.

Н. Ярви в июне 2017 г. отпраздновал свой 80-летний юбилей, который был отмечен двумя концертами в Таллине и выставкой в Национальной библиотеке Эстонии. Н. Ярви родился в Таллине, закончил Ленинградскую консерваторию по специальности «оперно-симфоническое дирижирование», в 1960–1970-х гг. являлся главным дирижером Эстонского государственного симфонического оркестра и Национального оперного театра «Эстония». В 1980 г. семья Н. Ярви эмигрировала в Соединенные Штаты Америки. Он работал в качестве главного дирижера Гётеборгского и Детройтского симфонических оркестров, Королевского Шотландского национального оркестра, Гагского филармонического оркестра, был первым приглашенным дирижером Симфонического оркестра Бирмингема, Японского филармонического оркестра Токио, а также музыкальным режиссером Симфонического оркестра Нью-Джерси. Спустя 30 лет Н. Ярви снова был выбран художественным режиссером и главным дирижером Эстонского национального симфонического оркестра. 7 июня 2017 г., в день его рождения, оркестр назначил его почетным дирижером.

Н. Ярви — один из наиболее признанных в современном музыкальном мире дирижеров: он

превратил все свои оркестры в выдающиеся и всемирно известные музыкальные коллективы благодаря организации концертных гастролей и записей. Несомненно, этому способствовал его подход к работе и энтузиазм, неистовая любовь к музыке. Н. Ярви продолжает многолетнее сотрудничество со звукозаписывающими компаниями BIS (Швеция), Chandos Records (Великобритания) и Deutsche Grammophon (Германия).

НБ Эстонии рада сотрудничеству с Н. Ярви, которое продолжается уже четверть века. В 1992 г. маэстро подарил библиотеке первый из 200 компакт-дисков в честь своей 100-й — «золотой» записи с компанией Chandos Records и с тех пор регулярно присылает звукозаписи из своей фонотеки, DVD-диски и другие материалы, касающиеся его исполнительской деятельности. Архив включает концертные программы, плакаты, газетные вырезки концертных рецензий и статей, фотографии, переписку, почетные грамоты и благодарственные письма, другие документы. В собрании представлены практически все оркестры маэстро из Гётеборга, Бирмингема, Глазго, Детройта, Филадельфии, Чикаго, Бостона, Нью-Йорка, Токио и Нью-Джерси, а также материалы более чем о 100 оркестрах, с которыми он сотрудничал. Здесь можно также найти свидетельство сотрудничества Н. Ярви с несколькими оперными театрами: театром «Колон» в Буэнос-Айресе, «Опера Рио-де-Жанейро», «Метрополитен-опера» в Нью-Йорке, «Парижской национальной оперой» и Национальным оперным театром «Эстония».

Архив является живым доказательством того, насколько важно для Н. Ярви продвижение эстонской музыки. Премьерное исполнение грандиозного хорального и оркестрового произведения Рудольфа Тобиаса (Rudolf Tobias) «Послание Ионы» («Jonah's mission») состоялось еще в 1909 г. в Лейпциге, но повторного исполнения не было до тех пор, пока Н. Ярви не осуществил его в 1990-х годах. В новом столетии он вернул это произведение на концертные сцены, а также перенес его исполнение во многие страны мира помимо Эстонии, включая Швецию, Австралию и Германию. Оратория написана для трех хоров, пяти солистов, большого симфонического оркестра и органа, текст основан на Книге пророка Ионы Ветхого Завета. Если предположить, что Н. Ярви обещал умирающему Э. Тубину записать все его десять симфоний, то он сдержал свое обещание. Н. Ярви внес огромный вклад в знакомство мира с эстонскими композиторами: Рудольфом Тобиасом (Rudolf Tobias), Эдуардом Тубином (Eduard Tubin), Хейно Эллером (Heino Eller), Артуром Лемба (Artur Lemba), Эйно Тамбергом (Eino Tamberg), Арво Пяртом (Arvo Pärt), Эркки-Свен Тююром (Erkki-Sven Tüür).

Библиотека нот и звукозаписей В. Тормиса

Возвратимся от мировых сцен к теме эстонской фольклорной музыки. Десять лет назад, в 2007 г. композитор Вельо Тормис (Veljo Tormis) [14] решил сделать доступной широкой аудитории свою библиотеку нот и звукозаписей фольклорной музыки, подарив ее НБ Эстонии. Уникальная библиотека включает почти 500 наименований. В нее входят книги о северных шаманах и сравнения финского национального эпоса «Калевала» (Kalevala) с другими эпическими произведениями мира. Она позволяет слушать музыку североамериканских индейцев, японцев, евреев, индийцев, изучать африканские или арабские ритмы параллельно с чтением обширных научных книг об эстонской фольклорной музыке и народных инструментах, и даже о древней выплавке железа.

В. Тормис получил диплом в Московской консерватории и стал первым композитором, чье произведение было исполнено на известном фестивале современной музыки «Варшавская осень» (Warszawska Jesien) в 1961 году. Во время преподавания В. Тормиса в Таллинской музыкальной школе среди студентов был молодой Арво Пярт.

Хоральная музыка занимает важное место в творчестве В. Тормиса. Преимущественно это относится к эстонским и другим финно-угорским народным песням, особой разновидности древней фольклорной песни. В музыке композитора сочетается старое и новое, фольклор и композиционные приемы XX века. Кроме эстонской фольклорной традиции он обращался к наследию племен или народов, живущих далеко от Эстонии. В его хоральных произведениях звучит ижорская и сету, эстонская и латвийская, ливонская и финская, русская и болгарская фольклорная музыка. Многие эстонские хоры собирают восторженную аудиторию, исполняя произведения В. Тормиса по всему миру на известных конкурсах и концертных турах. «Я не тот, кто использует фольклорную песню — фольклорная песня использует меня», — так охарактеризовал композитор роль фольклорной музыки в своем творчестве.

Это лишь краткий обзор частных коллекций и архивов, которые хранятся в Национальной библиотеке Эстонии. Семь выглядящих совершенно по-разному и различающихся по содержанию музыкальных собраний охватывают несколько десятилетий XX в. и знакомят с целым срезом эстонской музыкальной истории прошлого столетия. Коллекции значительно обогащают библиотеку и чрезвычайно важны для нашей небольшой нации. Они являются «отражением» личности владельца, несут ценную информацию о нем, дарят радость новых открытий исследователям и всем, кто интересуется музыкой. Особенную значимость придает

этим собраниям осознание того, что каждая такая коллекция была создана человеком, который всецело любил и знал музыку.

Список источников

1. Eesti muusika. Vol. 1–2. Tallinn, 1968–1975.
2. Eesti Rahvusraamatukogu ja tema raamatud = National Library of Estonia and its books = Estnische Nationalbibliothek und ihre Bücher / [koostanud Anne Ainz ja Ene Kenkmaa ; tekst: Piret Lotman]. Tallinn : Eesti Rahvusraamatukogu, 1992. 159 p.
3. Aavik J. Eesti muusika ajalugu. Vol.1–2. Stockholm, 1965–1969.
4. Grove's Dictionary of Music and Musicians. New York, 1970.
5. Blume F. Die Musik in Geschichte und Gegenwart : allgemeine Enzyklopädie der Musik. Kassel, Basel, 1949–1973.
6. Riemann H. Musik Lexikon. Mainz : B. Schotts Söhne, 1959–1967.
7. RILM Abstracts of Music Literature. New York, 1967 —.
8. Hagen J.A. Laulo-wisi-ramat Tallinna ja Tartu Ma-kele lauloramatus kōrwa ja peale sedda weel üks weikene lissa, 1844.
9. Eestirahwa 50-aastase Jubelipiddo-Laulud. Tartu, 1869. [83 p.]
10. Pilliroog E. Tiit Kuusik : elu ja peegeldused. Tallinn, 1992. 204 p.
11. Tõnson H. Hendrik Krumm. Tallinn, 1984. 263 p.
12. Rumessen V. Eduard Tubin ja tema aeg = Eduard Tubin and his time. Tallinn, 2005. 411 p.
13. Endre S. Neeme Järvi : kunstniku elu = the maestro's touch. Tallinn, 2007. 293 p.
14. Kuusk P. Veljo Tormis: Jonni pärast heliloojaks! Tallinn, 2000. 472 p.

*Иллюстративный материал
предоставлен автором статьи*

Перевод **Ирины Болдыревой**,
Российская государственная библиотека

Анонс

Предстоящие конференции IAML

Очередные ежегодные конференции Международной ассоциации музыкальных библиотек, архивов и документационных центров (IAML) пройдут:

- **2018** – **Лейпциг, Германия**, 22–27 июля
- **2019** – **Краков, Польша**, 14–9 июля
- **2020** – **вакантно**
- **2021** – **Стелленбош, Южно-Африканская Республика**

ПРЕЗИДЕНТ ALA ОБЪЯВЛЯЕТ О РЕСУРСАХ ДЛЯ РАЗВИТИЯ МЕЖДУНАРОДНЫХ ОТНОШЕНИЙ

ALA PRESIDENT ANNOUNCES INTERNATIONAL RELATIONS RESOURCES*

Президент Американской библиотечной ассоциации (ALA) Лойда Гарсия-Фебо (Loida Garcia-Febo) представила программы и инструменты для привлечения, сохранения и расширения числа международных членов ALA. От бесплатных вебинаров до возможностей для общения с библиотекарями разных стран. Л. Гарсия-Фебо совместно с Консультативным комитетом ALA по международным отношениям (International Relations Advisory Committee), ИФЛА и Бюро международных отношений ALA (ALA International Relations Office) будет работать над повышением осведомленности о международных проблемах, влияющих на наш мир и профессию.

«Независимо от того, где они проживают, библиотеки и работники библиотек играют важную роль в оказании помощи в преобразовании жизни и общин через понимание проблем и предоставление ресурсов для работы с мультикультурным населением», — сказала Л. Гарсия-Фебо.

В ALA уже состоит большое количество международных членов, ассоциация очень их ценит и хочет привлечь еще большее их число в свои программы и инициативы. Будет расширяться проект «Я — ALA» (I am ALA), чтобы каждый месяц определять Международного члена ALA (ALA International).

Усилия по поддержке международного сотрудничества включают участие в разработанной ИФЛА «Библиотечной карте мира» (Library Map of the World), которая будет отображаться как на среднесрочных заседаниях (ALA Midwinter), так и на ежегодных конференциях. Кроме того, Л. Гарсия-Фебо представит в регионах мира, где ALA уже имеет давние обязательства, свою пропагандистскую кампанию «Библиотеки = сильные сообщества» (Libraries = Strong Communities), официально организовав глобальный тур по библиотекам.

Дополнительная информация на сайте ALA по адресу: <http://www.ala.org/rt/irrt/initiatives> или с помощью хэштега #LibrariesStrong.

Перевод **Нины Корноушенко**,
Российская государственная библиотека

* Оригинал см. на сайте ALA: <http://www.ala.org/news/press-releases/2018/07/ala-president-announces-international-relations-resources>

СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ

ALA – **American Library Association** – Американская библиотечная ассоциация

BICfB – **Bibliothèque Interuniversitaire de la Communauté française de Belgique** – Межуниверситетская библиотека франкоязычного сообщества Бельгии

BSLA – **Building Strong Library Association** – «Создание сильных библиотечных ассоциаций», программа профессиональной подготовки

CEO – **Chief Executive Officer** – Главный исполнительный директор

CLM – **Committee on Copyright and other Legal Matters** – Консультативный комитет по авторскому праву и другим юридическим вопросам

CLOCKSS – **Controlled LOCKSS** – Общий темный архив, работающий на технологии LOCKSS, размещен на 12 серверах по всему миру в ведущих академических библиотеках и обеспечен надежной инфраструктурой и защитой

CREATE – англ. **create** (создавать, творить, делать) – Центр исследований по авторскому праву и креативной экономике при Университете Глазго (Великобритания)

DA2I – **Development and Access to Information** – Развитие и доступ к информации

DBNL – **Digitale Bibliotheek voor de Nederlandse Letteren = La Digitale Bibliotheek voor de Nederlandse Letteren** – Цифровая библиотека голландской литературы

DigiTool – **Digital Tool** – Цифровой инструмент, программа позволяет академическим библиотекам и библиотечным консорциумам управлять и предоставлять доступ к цифровым ресурсам, созданным для использования в учреждении, и к тем, которые собираются и поддерживаются библиотекой в интересах общественности.

DRM – **Digital Rights Management** – Технические средства защиты авторских прав, которые ограничивают либо затрудняют различные действия с данными в электронной форме (копирование, модификацию, просмотр и т. п.) либо позволяют отследить такие действия.

eIFL – **Electronic Information for Libraries** – Электронная информация для библиотек

EPUB – **Electronic Publication** – Открытый XML-формат электронных версий книг с расширением .epub., разработанный Международным форумом по цифровым публикациям (IDPF) в 2007 году

ESCI – **Emerging Source Citation Index** – Индекс цитирования научных источников на платформе Web of Science

FAO – **Food and Agriculture Organization of the United Nations** – Продовольственная и сельскохозяйственная организация ООН

FIL – испан. **Feria Internacional del Libro de Guadalajara, Guadalajara International Book Fair** – Международная книжная ярмарка в Гвадалахаре

IAP – **International Advocacy Programme** – Международная программа по защите интересов библиотек

ICA – **International Council on Archives** – Международный совет архивов

ICANN – **Internet Corporation for Assigned Names and Numbers** – Корпорация по присвоению имен и номеров в Интернете

ICBS – **International Committee for Blue Shield** – Международный комитет по защите культурных ценностей «Голубой Щит»

ICSU – **International Council of Scientific Unions** – Международный совет научных союзов

IDPF – **International Digital Publishing Forum** – Международный форум по цифровым публикациям

IFLA (ИФЛА) – **International Federation of Library Associations and Institutions** – Международная федерация библиотечных ассоциаций и учреждений

IGF – **Internet Governance Forum** – Форум по управлению Интернетом

ILP – **International Leadership Programme** – Международная программа лидеров

IP – **Intellectual Property** – Интеллектуальная собственность

IPA – **International Publishers Association (Union internationale des editeurs)** – Международная ассоциация издателей

ISBD – **International Standard Bibliographic Description** – Международное стандартное библиографическое описание

ISBN – **International Standard Book Numbers** – Международный стандартный книжный номер

ISO (ИСО) – от греческого **isos** (равный, одинаковый) – **International Organisation for Standardisation** – Международная организация по стандартизации

ISOC – Internet Society – Общество Интернета

ITU – International Telecommunication Union – Международный союз электросвязи (Международный телекоммуникационный союз)

KBR – нидерл. Koninklijke Bibliotheek van België, фр. Bibliothèque royale de Belgique – Королевская библиотека Бельгии

LRM – Library Reference Model – Модель справочной библиотеки ИФЛА

LMW – Library Map of the World – проект ИФЛА «Библиотечная карта мира»

LOCKSS – Lots of Copies Keep Stuff Safe (много копий – гарантия безопасности) – Программа сохранения информации, опирается на обилие сохраненных копий на многих серверах. Основана на разработке библиотеки Стэнфордского университета, представляет собой одноранговую сеть, которая разрабатывает и поддерживает систему с открытым исходным кодом, позволяющую библиотекам собирать, сохранять и предоставлять своим читателям доступ к материалам, опубликованным в Интернете

Open ONI – Open Online Newspaper Initiative – Инициатива открытых в Интернете газет, модель данных

OpenDOAR – Open Directory of Open Access Repositories – Открытый Справочник по репозиториям открытых архивов

PAC – Strategic Programme on Preservation and Conservation – Сохранность и консервация, стратегическая программа ИФЛА

PDF/A – англ. Portable Document Format/A – Переносимый (портативный) формат документа, стандарт ISO 19005–1:2005 (опубликован 1 октября 2005 г.) для долгосрочного архивного хранения электронных документов.

PERSIST – англ. persist (сохраняться) – Проект ЮНЕСКО по долгосрочной сохранности цифрового наследия

PLA – Public Library Association – Ассоциация публичных библиотек

Portico – итал. portico (портик) – Популярный сервис сохранения электронной информации, развиваемый организацией Ithaka

PPM – Persatuan Pustakawan Malaysia – Библиотечная ассоциация Малайзии

RDF – Resource Description Framework – Модель описания ресурсов, подготовлена консорциумом W3C

SCCR – Standing Committee on Copyright and Related Rights – Постоянный комитет по авторскому праву и смежным правам

SDGs – Sustainable Development Goals – Цели устойчивого развития

SIGL – Stichting IFLA Global Libraries – Глобальные библиотеки ИФЛА «Stichting»

TASCHA – Technology and Social Change Group at the University of Washington's Information School – Группа по технологическим и социальным изменениям Информационной школы Университета Вашингтона

UN (ООН) – United Nations – Организация Объединенных Наций

UNCTAD – United Nations Conference on Trade and Development – Конференция по торговле и развитию ООН

UNDP – United Nations Development Programme – Программа развития ООН

UNESCO (ЮНЕСКО) – United Nations Educational Scientific and Cultural Organization – Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры

W3C – World Wide Web Consortium – Консорциум Всемирной паутины

WIPO (ВОИС) – World Intellectual Property Organization – Всемирная организация интеллектуальной собственности

WLIC – World Library Information Congress – Всемирный библиотечный и информационный конгресс

WSIS – World Summit of Information Society – Всемирная встреча на высшем уровне по вопросам информационного общества

WTO (ВТО) – World Trade Organization – Всемирная торговая организация

XML – Extensible Markup Language – Язык разметки, используется как язык представления метаданных библиотечных коллекций, а также для интернет-ресурсов.

УКАЗАТЕЛЬ МАТЕРИАЛОВ, ОПУБЛИКОВАННЫХ В 1(112) – 2(113) НОМЕРАХ ЖУРНАЛА «НОВОСТИ МЕЖДУНАРОДНОЙ ФЕДЕРАЦИИ БИБЛИОТЕЧНЫХ АССОЦИАЦИЙ И УЧРЕЖДЕНИЙ» ЗА 2018 ГОД

INDEX OF MATERIALS PUBLISHED IN THE ISSUE 1(112) – 2(113) OF THE “NEWSLETTER OF THE INTERNATIONAL FEDERATION OF LIBRARY ASSOCIATION AND INSTITUTIONS” IN 2018

УКАЗАТЕЛЬ СОДЕРЖАНИЯ (INDEX OF CONTENT)*

1. К читателям (To Readers) // № 1(112). С. 6;
№ 2(113). С. 6.

ООН, ЮНЕСКО, ИФЛА: ДОКУМЕНТЫ, ИНФОРМАЦИЯ (UN, UNESCO, IFLA: DOCUMENTS, INFORMATION)

ООН (UN)

2. Начало годичной кампании празднования 70-й годовщины Всеобщей декларации прав человека (Launch of Year-Long Campaign to Commemorate 70th Anniversary of the Universal Declaration of Human Rights) // № 1(112). С. 23.

3. Форум Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества 2018 года (World Summit on the Information Society Forum 2018) // № 2(113). С. 30.

ЮНЕСКО (UNESCO)

4. Библиотеки необходимы для развития информированных, независимых, информационно грамотных сообществ (Libraries Essential to Creating Informed, Independent, Information Literate Citizens) // № 1(112). С. 14.

5. Культурное наследие в опасности: ИФЛА приняла участие в совещании ЮНЕСКО по защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта (Cultural Heritage at Risk: IFLA Attends the UNESCO Meeting on Protection of Cultural Property in the Event of Armed Conflict) // № 1(112). С. 15.

6. ЮНЕСКО и Всемирный банк на Всемирном форуме городов: культура находится в осно-

ве восстановления (Culture is at the Core of City Recovery Say UNESCO and World Bank at World Urban Forum) // № 1(112). С. 20–21.

ИФЛА (IFLA)

7. Авторское право, доступ и Цели устойчивого развития: ИФЛА на Генеральной Ассамблее ВОИС (Copyright, Access and the SDGs: IFLA at the WIPO General Assembly) // № 2(113). С. 32–33.

Библиотеки необходимы для развития информированных, независимых, информационно грамотных сообществ (Libraries Essential to Creating Informed, Independent, Information Literate Citizens) // № 1(112). С. 14.

8. Встреча будущее с уверенностью: новая версия «Отчета о тенденциях ИФЛА 2018» (Facing the Future with Confidence: IFLA's Trend Report Update 2018) // № 2(113). С. 20.

9. Европейский год культурного наследия-2018 (European Year of Cultural Heritage-2018) // № 1(112). С. 16–17.

10. Ежегодный отчет ИФЛА за 2017 год. ИФЛА – всемирный голос библиотек (IFLA Annual Report 2017. IFLA – The Global Voice of Libraries) // № 2(113). С. 7–18.

11. Защита интересов библиотек как партнеров развития: участники Международной программы ИФЛА по защите интересов библиотек выступают в ООН (Advocating for libraries as partners for development: IFLA's International Advocacy Programme comes to the UN) // № 2(113). С. 27–28.

* В Указателе содержания ссылки не применяются, наиболее важные описания дублируются в соответствующих разделах.

12. Заявление ИФЛА об образовании и грамотности в области авторского права (IFLA Statement on Copyright Education and Copyright Literacy) // № 2(113). С. 21–23.

13. Инновации в сфере сохранности: обновление сети центров ИФЛА по сохранности и консервации (PAC) (Innovation in Preservation: Renewing the IFLA PAC Centre Network) // № 2(113). С. 29.

14. ИФЛА отмечает День безопасного Интернета-2018 (IFLA Celebrates Safer Internet Day-2018) // № 1(112). С. 18–19.

15. ИФЛА участвует в Глобальном конгрессе по интеллектуальной собственности и общественным интересам (Working Together for Legislative Change: IFLA Engages at Global Congress on Intellectual Property and the Public Interest) // № 2(113). С. 31.

Культурное наследие в опасности: ИФЛА приняла участие в совещании ЮНЕСКО по защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта (Cultural Heritage at Risk: IFLA Attends the UNESCO Meeting on Protection of Cultural Property in the Event of Armed Conflict) // № 1(112). С. 15.

16. Международный день интеллектуальной собственности – 26 апреля 2018 года (World Intellectual Property Day – April 26, 2018) // № 1(112). С. 22.

Начало годичной кампании празднования 70-й годовщины Всеобщей декларации прав человека (Launch of Year-Long Campaign to Commemorate 70th Anniversary of the Universal Declaration of Human Rights) // № 1(112). С. 23.

17. Обзор Отчета о «Глобальном видении ИФЛА» с 10 ключевыми моментами и 10 возможностями представлен в Барселоне, Испания, 19 марта 2018 года (IFLA Global Vision Report Summary Reveals Top 10 Highlights and Opportunities, Barcelona, Spain, 19 March 2018) // № 1(112). С. 9–10.

18. Обновление «Библиотечной карты мира» в 2018 году (Library Map of the World 2018 Update) // № 1(112). С. 11.

19. Поддержка качества информации: совместный пресс-релиз ИФЛА и издательских ассоциаций (Supporting Quality Information: IFLA, Publishers' Organisations Issue Joint Press Release) // № 1(112). С. 12–13.

20. Развиваем навыки, боремся с цензурой: заявление ИФЛА о фейковых новостях (Build Skills, Fight Censorship: IFLA's Response to Fake News) // № 2(113). С. 25–26.

21. Теперь доступны: данные, истории и многое другое на «Национальных страницах» проекта ИФЛА «Библиотечная карта мира» (Now Available: Data, Stories and More with Country Pages from the IFLA Library Map of the World) // № 2(113). С. 19.

Форум Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества 2018 года (World Summit on the Information Society Forum 2018) // № 2(113). С. 30.

22. Форум президента ИФЛА открывает новые перспективы (IFLA President's Meeting Opens New Perspectives) // № 1(112). С. 7–8.

ЮНЕСКО и Всемирный банк на Всемирном форуме городов: культура находится в основе восстановления (Culture is at the Core of City Recovery Say UNESCO and World Bank at World Urban Forum) // № 1(112). С. 20–21.

СЕКЦИИ И ДРУГИЕ ПОДРАЗДЕЛЕНИЯ ИФЛА (IFLA SECTIONS AND OTHER UNITS)

Сессия «Марракеш — путь к реализации потенциала библиотек, обслуживающих лиц с ограниченной способностью воспринимать печатную информацию» (Session "Marrakesh — The Road to Implementation — Libraries Serving Persons with Print Disabilities")

23. Хакетт Тереза. Путь к ратификации: опыт развивающихся стран и стран с переходной экономикой (Hackett Teresa. The Road to Ratification: Experiences in Developing and Transition Countries) // № 1(112). С. 24–27.

Секция национальных библиотек (National Libraries Section)

24. Ниффенеггер Изабель. Международная политика Национальной библиотеки Франции по сотрудничеству в области оцифровки (Nyffenegger Isabelle. The International Policy of the National Library of France on Cooperation in the Field of Digitization) // № 1(112). С. 28–32.

Совместное заседание

Секции национальных библиотек и Секции информационных технологий (Joint Meeting of the Sections: National Libraries and Information Technology)

25. Хойснер Ева-Мария. Хитросплетения памяти и развитие фондов в транснациональном информационном пространстве (Häusner Eva-Maria. Memory Entanglements and Collection Development in a Transnational Media Landscape) // № 1(112). С. 33–35.

Совместное заседание

Секции публичных библиотек и Секции библиотек крупных городов (Joint Meeting of the Sections: Public Libraries and Metropolitan Libraries)

26. Кристофферсен Миккель, Петерсен Финн. В Копенгагене библиотеки повсюду (Christoffersen Mikkel, Petersen Finn. In Copenhagen Libraries are Everywhere) // № 1(112). С. 36–40.

**Совместное заседание
Секции по сохранности и консервации
и Секции комплектования
и развития коллекций
(Joint Meeting of Sections: Preservation
and Conservation, Acquisition
and Collection Development)**

27. Вандепонтсиль Софи, Шпигелер Астрид Де. Комплектование фонда в Королевской библиотеке Бельгии: вопрос долгосрочного доступа и сохранности (Vandepontseele Sophie, Spiegelaere Astrid De. The Acquisition of Publications in the Royal Library of Belgium: a Question of Long-term Access and Preservation) // № 2(113). С. 35–39.

**НОВЫЕ ПУБЛИКАЦИИ ЮНЕСКО, ИФЛА
(NEW PUBLICATIONS UNESCO, IFLA)**

28. Корноушенко Нина. Обзор «Журнала ИФЛА» (2017. Т. 43, № 4; 2018. Т. 44, № 1) (Review of “IFLA Journal” (2017. Vol. 43, no. 4; 2018. Vol. 44, no. 1)) // № 1(112). С. 41–44.

29. Корноушенко Нина. Обзор «Журнала ИФЛА» (2018. Т. 44, № 2, 3) (Review of “IFLA Journal” (2018. Vol. 44, no. 2, 3)) // № 2(113). С. 40–44.

**МЕЖДУНАРОДНЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ
И ОБЪЕДИНЕНИЯ
(INTERNATIONAL ORGANIZATIONS
AND UNIONS)**

**Всемирная организация
интеллектуальной собственности
(World Intellectual Property
Organization – WIPO)**

30. Драйден Жан. Исключения в сфере авторского права: взгляд архивиста (Dryden Jean. Copyright Exceptions: An Archivist’s Perspective) // № 1(112). С. 45–48.

**УКАЗАТЕЛЬ АВТОРОВ
(INDEX OF AUTHORS)**

Вандепонтсиль Софи // № 2(113). С. 35–39.

Драйден Жан // № 1(112). С. 45–48.

Корноушенко Нина // № 1(112). С. 41–44;
№ 2(113). С. 40–44.

Кристофферсен Миккель // № 1(112).
С. 36–40.

Ниффенеггер Изабель // № 1(112). С. 28–32.

Петерсен Финн // № 1(112). С. 36–40.

Рийсалу Катре // № 2(113). С. 45–50.

Сукиасян Эдуард // 1(112). С. 53.

Хакетт Тереза // № 1(112). С. 24–27.

Хойснер Ева-Мария // № 1(112). С. 33–35.

Черникова Наталья // № 1(112). С. 49–52.

Чеченев Иван // № 1(112). С. 49–52.

Шпигелер Астрид Де // № 2(113). С. 35–39.

**Международная ассоциация
музыкальных библиотек, архивов
и документационных центров
(International Association of Music Libraries,
Archives and Documentation Centers – IAML)**

31. Рийсалу Катре. Личные музыкальные архивы в Национальной библиотеке Эстонии (Riisalu Katre. Private Music Archives in the National Library of Estonia) // № 2(113). С. 45–50.

**КОРОТКО О РАЗНОМ
(MISCELLANEOUS IN BRIEF)**

32. Проект реконструкции Публичной информационной библиотеки Центра Помпиду (The Reconstruction Project of the Public Information Library of the Pompidou Center) // № 1(112). С. 49–52.

33. Президент ALA объявляет о ресурсах для развития международных отношений (ALA President Announces International Relations Resources) // № 2(113). С. 51.

**Мнение эксперта
(Expert Opinion)**

34. Сукиасян Эдуард. О новом названии Секции классификации и индексирования (Sukiasyan Eduard. About the New Name of the Classification and Indexing Section) // № 1(112). С. 53.

35. Список сокращений (Abbreviations List) // № 1(112). С. 54–55; № 2(113). С. 52–53.

36. Указатель материалов, опубликованных в 1(112) – 2(113) номерах журнала «Новости международной федерации библиотечных ассоциаций и учреждений» за 2018 год (Index of Materials Published in the Issue 1(112) – 2(113) of the “Newsletter of the International Federation of Library Association and Institutions” in 2018) // № 2(113). С. 54–56.

Chechenev Ivan // № 1(112). С. 49–52.

Chernikova Natalia // № 1(112). С. 49–52.

Christoffersen Mikkel // № 1(112). С. 36–40.

Dryden Jean // № 1(112). С. 45–48.

Hackett Teresa // № 1(112). С. 24–27.

Häusner Eva-Maria // № 1(112). С. 33–35.

Kornoushenko Nina // № 1(112). С. 41–44;
№ 2(113). С. 40–44.

Nyffenegger Isabelle // № 1(112). С. 28–32.

Petersen Finn // № 1(112). С. 36–40.

Riisalu Katre // № 2(113). С. 45–50.

Spiegelaere Astrid De // № 2(113). С. 35–39.

Sukiasyan Eduard // 1(112). С. 53.

Vandepontseele Sophie // № 2(113). С. 35–39.

**Новости
Международной федерации библиотечных
ассоциаций и учреждений
№ 2(113) 2018**

Научно-практический журнал

Номер подготовили:

Е.В. Никонорова, заместитель главного редактора

Н.Ф. Корноушенко, составитель

Отдел периодических изданий

А.А. Гаджиева, зам. заведующей отделом — зам. главного редактора

Е.А. Шibaева, зам. главного редактора — ответственный секретарь

Редакторы: **Е.П. Баранчук, Е.Н. Волхонская**

Отдел предпечатной подготовки

Т.Т. Медведева, начальник отдела

Макет: **А.А. Гаджиева, В.Н. Малофеевский**

Набор: **М.А. Медведева, Н.В. Подоляк**

Верстка: **М.А. Медведева**

Технический редактор: **Н.В. Соловьева**

Корректоры: **Г.В. Коршунова, А.Н. Макаров**

ФГБУ «Российская государственная библиотека»,

Отдел периодических изданий,

119019, Москва, ул. Воздвиженка, д. 3/5

Тел.: +7 (499) 557-04-70, доб. 10-64

E-mail: bvpress@rsl.ru

Бесплатно

Электронное издание

Подписано в печать 25.12.2018

Формат 60×90/8

Усл. печ. л. 7

